

**LEISTER**

TR PL HU CS RU ZH

# LQS

## myLeister

### Quick Guide



Leister Technologies AG  
Galileo-Strasse 10  
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland

Tel. +41 41 662 74 74  
Fax +41 41 662 74 16

[www.leister.com](http://www.leister.com)  
[sales@leister.com](mailto:sales@leister.com)

<b>TR</b> Türkçe	Kaynak verileri kayıt cihazının kullanım kılavuzu	3
	Kısa kılavuz myLeister uygulaması	17
<b>PL</b> Polski	Instrukcja obsługi zapisu danych zgrzewania	27
	Skrócona instrukcja obsługi aplikacji myLeister	41
<b>HU</b> Hungary	Kezelési útmutató – Hegesztési adatok rögzítése	51
	myLeister alkalmazás rövid útmutatója	65
<b>CS</b> Český	Návod k obsluze – záznam dat svařování	75
	Stručný návod k aplikaci myLeister	89
<b>RU</b> Русский	Руководство по эксплуатации параметров режима сварки	98
	Краткое руководство по приложению myLeister	112
<b>ZH</b> 中文	焊接数据记录装置操作说明书	122
	myLeister App 简要说明书	136

# Kaynak verileri kayıt cihazının kullanım kılavuzu

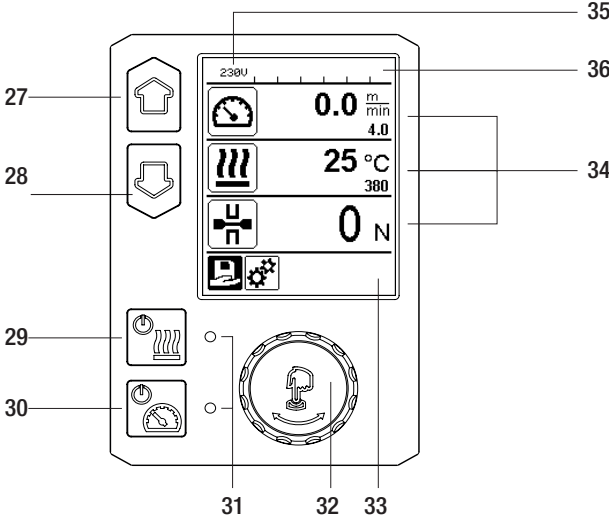
(Orijinal kullanım kılavuzunun çevirisi)



Öncelikle cihazın kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Bu doküman, kaynak verileri kayıt cihazının ek fonksiyonu için kullanım kılavuzudur ve cihazın kullanım kılavuzunu tamamlayıcı niteliktedir.

## Kumanda ünitesi



- 27. "Yukarı" tuşu
- 28. "Aşağı" tuşu
- 29. Isıtıcı "Açık/Kapalı" tuşu
- 30. Tahrik "Açık/Kapalı" tuşu
- 31. Durum LED'i
- 32. «e-Drive»
- 33. Fonksiyon göstergesi
- 34. Çalışma göstergesi
- 35. "1. bölge" durum göstergesi
- 36. "2. bölge" durum göstergesi

## Ekran açıklaması

### "1. bölge" durum göstergesi (35)

Kaydedilen değerın adı	Güncel seçili olan kaynak parametreleri. 6 karakterden daha uzun isimlerinde önce ilk 6 karakter gösterilir, sonra kalan karakterler gösterilir.
230 V	Fişteki güncel şebeke gerilimi
001	Kaynak verileri kaydının güncel dosya numarası

### "2. bölge" durum göstergesi (36)

**Uyarı mevcut**  
(bkz. Uyarı ve hata mesajları bölümü)

**Tuş kilidi**  
(Sadece tuş kilidi aktif olduğunda)

**Veri kaydı**  
(bkz. Kaynak verilerinin kaydedilmesi bölümü)

**Düşük gerilim**

**Isıtıcı**  
(Sadece ısıtıcı aktif olduğunda)

**WLAN**  
(bkz. Veri senkronizasyonu bölümü)

**Aşırı gerilim**

**GPS**

### Machine Setup (Makine Ayarları)

#### Unit (Birim Seç)

Unit Speed (Hız Birimi),  
Unit Heat (Isı Birimi) ve  
Unit Force (Güç Birimi) için  
kullanılan birimin (metrik/  
İngiliz) ayarlanması.

#### Unit Speed

##### (Hız Birimini Seç)

Speed (Hız) için kullanılan  
birimin belirlenmesi (metrik/  
İngiliz)

#### Unit Heat

##### (Isı Birimini Seç)

Heat (Isı) için kullanılan biri-  
min belirlenmesi (metrik/  
İngiliz)

#### Unit Force

##### (Güç Birimini Seç)

Force (Güç) için kullanılan  
birimin belirlenmesi (met-  
rik/İngiliz)

#### LCD Contrast

##### (LCD kontrastı)

LCD kontrast ayarı

#### LCD Backlight

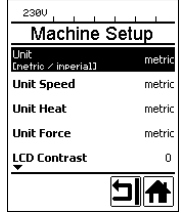
##### (LCD arka plan ışığı)

Ekran arka plan aydınlat-  
masının ayarlanması

#### Key Backlight

##### (Klavye arka plan ışığı)

Klavye arka plan aydınlat-  
masının ayarlanması



### Welding Data Record (Kaynak Verileri Kaydı)

#### Date & Time

##### (Tarih ve Saati Ayarla)

Tarih ve saat ayarı

#### Data Recording

##### (Veri Kaydı)

“Data Recording” aktif  
olduğunda kaynak verileri  
kaydedilir.

Fabrika ayarı devre dışıdır.

#### Seam Naming

##### (Dikiş Adlandırma):

“Seam Naming” aktif oldu-  
ğunda, dosya adına “Seam  
Name.”

Fabrika ayarı devre dışıdır.

#### Seam Name

##### (Dikiş Adını Belirle):

Ad ekini girin.

#### Init. Value Record.

##### (Kayıt Eşik Değeri):

Kaynak verisi kaydı için  
eşik değerinin ayarlanması.

#### Alarm:

“Alarm” aktif olduğunda,  
gerçek değerler alarm sınır  
değerleri ile denetlenir,  
ekranda gösterilir ve kay-  
dedilir.

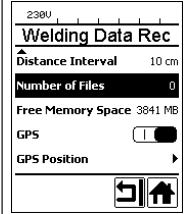
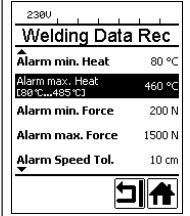
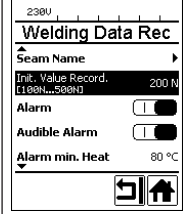
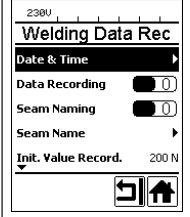
Fabrika ayarı etkindir.

#### Audible Alarm

##### (Sesli Alarm):

“Audible Alarm” aktif oldu-  
ğunda, gerçek değer ayar-  
lanan alarm sınır değerinin  
altına düştüğü veya üstüne  
çıkacağı takdirde sesli sinyal  
verilir.

Fabrika ayarı etkindir.



### Alarm min. Heat

(Min. Isı Alarmı):

### Alarm max. Heat

(Maks. Isı Alarmı):

Sıcaklık için alarm sınır değerlerinin ayarlanması.

### Alarm min. Force

(Min. Güç Alarmı):

### Alarm max. Force

(Maks. Güç Alarmı):

Güç için alarm sınır değerlerinin ayarlanması.

### Alarm Speed Tol.

(Hız Toleransı Alarmı):

Hız için alarm toleransının ayarlanması.

### Distance Interval

(Mesafe Aralığı):

Mesafe aralığının ayarlanması. Mesafe aralığı katedildikten sonra kaynak verilerinde bir veri kümesi algılanır ve kaydedilir.

### Number of files (Dosya sayısı):

Yeni kayıt dosyalarının sayısı. Bu dosyalar myLeister uygulamasıyla değerlendirebilmek için senkronize edilmelidir.

### Free Memory Space

(Boş Depolama Alanı):

Hafıza kartındaki boş depolama alanı.

Kapasite: Min. 8 GB.

### GPS:

"GPS" aktif olduğunda, GPS modülü tarafından konum bilgileri kaydedilir. Fabrika ayarı etkindir.

### GPS Position

(GPS Konumunu Göster):

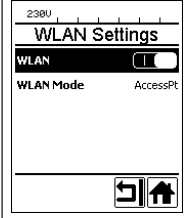
GPS modülü yeterli uydu sinyali alabildiği ve konumu belirleyebildiği sürece gösterilen güncel coğrafi konumdur.

### WLAN:

"WLAN" aktif olduğunda, kaydedilen kaynak verileri myLeister uygulamasına aktarılabilir.

Fabrika ayarı etkindir.

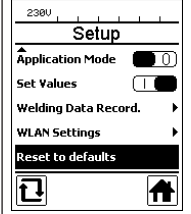
"WLAN Mode", "AccessPt" seçeneğinde olmalıdır.



### Reset to defaults

(Varsayılanlara sıfırla)

"Reset to defaults" (Varsayılanlara sıfırla) menüsü seçilirse ve fonksiyon seçilerek onaylanırsa, müşteriye özgü tüm kaynak parametreleri silinir. Setup menüsü üzerinden değiştirilen ayarları fabrika ayarlarına sıfırlanır.



## Kaynak verileri kayıt cihazının fonksiyon açıklaması

Kaynak verileri kayıt fonksiyonu ile kaynak işlemi sırasında tüm kaynak dikışı boyunca belirlenen mesafe aralıklarında hız, sıcaklık ve birleştirme kuvveti kaydedilir.

Her türlü hız, sıcaklık ve birleştirme kuvveti değeri için alarm değerleri ayarlanabilir. Kaynak makinesi, kaynak verilerini kaydetme sırasında protokol oluşturur ve alarm değerinin dışına çıktığında sesli bir alarm sinyali verir (alarm değerleri denetimi ve sesli alarm sinyali etkinleştirilmiş olmalıdır).

Kaydedilen veriler, ayrı bir kullanıcı yazılımı "myLeister uygulaması" ile analiz edilir.

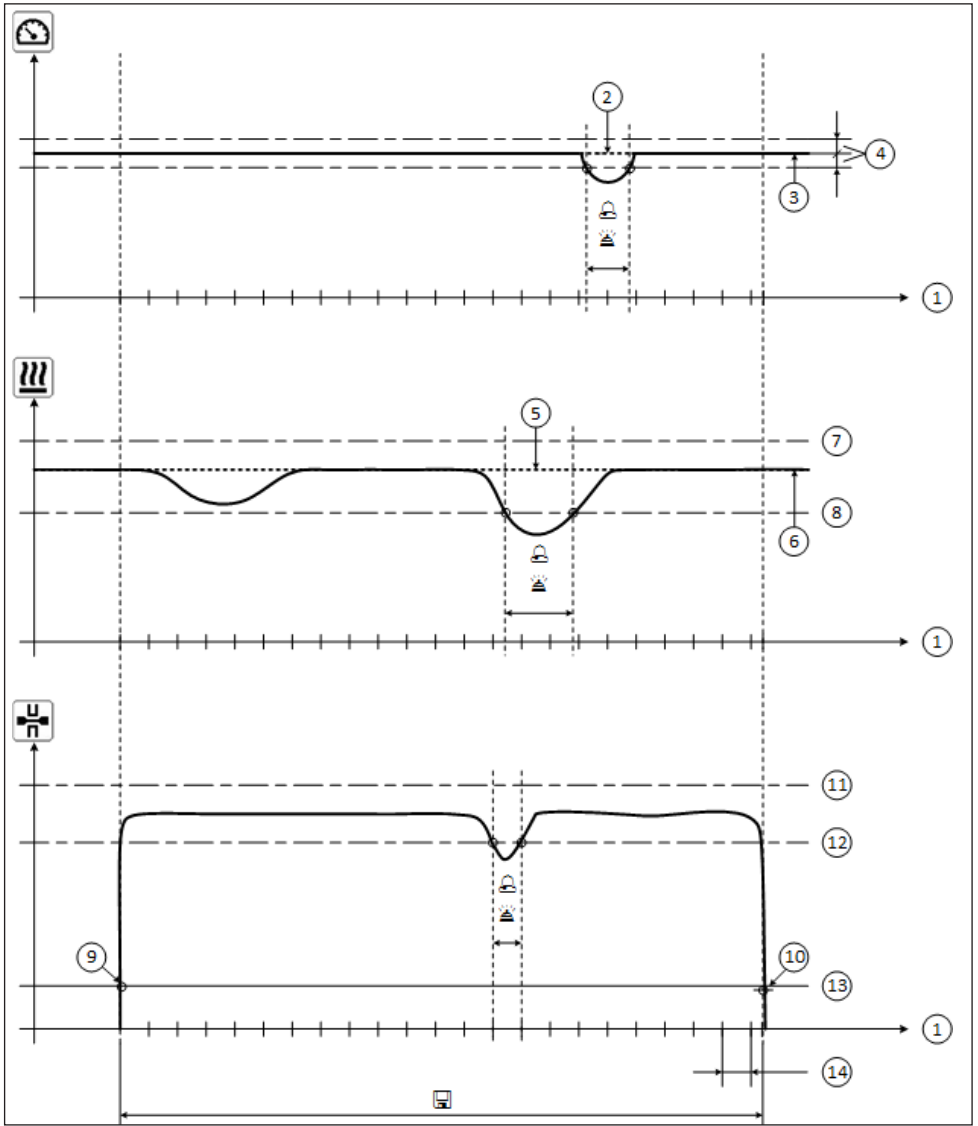
## Kaynak verileri kaydının hazırlığı

Ayarlar menüsünde, kaynak verileri kaydından önce aşağıdaki parametreler ayarlanmalıdır:

- Tarih ve saati kontrol edin ve gerekirse düzeltin.
- Kaynak verileri kaydının etkinleştirilmiş olduğunu kontrol edin.
- Duruma göre opsiyonel: Ad ekini etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
- Duruma göre opsiyonel: Ortak ad ekini girin.
- Duruma göre kayıt başlangıcı / sonu için kuvvet eşik değerini ayarlayın.
- Alarmin etkinleştirilmiş olduğunu kontrol edin.
- **Önemli: Alarm devre dışı** olduğunda alarm değerleri denetlenmez ve işlemler kaynak verileri dosyasına kaydedilmez.
- Duruma göre sesli alarmı etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
- Minimum ve maksimum sıcaklık için alarm eşiklerini ayarlayın.
- Minimum ve maksimum kuvvet için alarm eşiklerini ayarlayın.
- Hız toleransı için alarm eşiğini ayarlayın.
- Kayıt için mesafe aralığını ayarlayın.
- Duruma göre GPS konum belirlemeyi devre dışı bırakın veya etkinleştirin.

## Kaynak verileri kaydının hazırlığı

Aşağıdaki grafik, bir kaynak sürecini şematik olarak göstermektedir. Yatay çizgi, kaynak dikışı uzunluğunun mesafesidir. İlgili diyagramlardaki dikey çizgiler; hız, sıcaklık ve kuvvettir ve parametrelerin hangi durumda ayarlanacağını gösterir.



- |                          |                             |                                   |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Mesafe                | 6. Güncel sıcaklık          | 11. Maks. kuvvet alarmı           |
| 2. Hız nominal değeri    | 7. Maks. sıcaklık alarmı    | 12. Min. kuvvet alarmı            |
| 3. Güncel hız            | 8. Min. sıcaklık alarmı     | 13. Kayıt için kuvvet eşik değeri |
| 4. Hız toleransı alarmı  | 9. Kaynak işlemi başlangıcı | 14. Mesafe aralığı                |
| 5. Sıcaklık hedef değeri | 10. Kaynak işlemi sonu      |                                   |

🚗 Bir değer ilgili alarm değerini aştığında, "Alarm" aktif ise kayıt dosyasında protokol oluşturulur.

🔊 "Sesli alarm" aktif olduğunda uyarı sinyali verilir.

📄 Veriler mesafe boyunca kaydedilir.

## Kaynak verileri kaydının hazırlığı



Parametrelerin ayar aralığı, aşağıdaki tabloda verilmiştir.

### GEOSTAR G5/G7

Parametreler		Ayar aralığı		Ayar aralığı
Kayıt için eşik değeri	N	100–500	lbf	22–112
Min. sıcaklık alarmı <sup>1</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Maks. sıcaklık alarmı <sup>2</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Min. kuvvet alarmı <sup>3</sup>	N	200–1.750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
Maks. kuvvet alarmı <sup>4</sup>	N	200–1.750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
Hız toleransı alarmı	cm	5–20	inç	2–8
Mesafe aralığı	cm	5–2.000	inç	2–787

### TWINNY T7

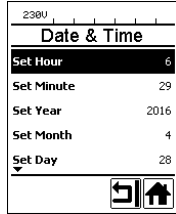
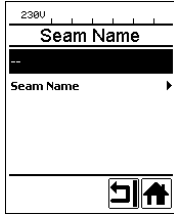
Parametreler		Ayar aralığı		Ayar aralığı
Kayıt için eşik değeri	N	100–500	lbf	22–112
Min. sıcaklık alarmı <sup>1</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Maks. sıcaklık alarmı <sup>2</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Min. kuvvet alarmı <sup>3</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Maks. kuvvet alarmı <sup>4</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Hız toleransı alarmı	cm	5–20	in	2–8
Mesafe aralığı	cm	5–2000	in	2–787

1. “Min. sıcaklık alarmı”, “Maks. sıcaklık alarmı” değerinden büyük olamaz.
2. “Maks. sıcaklık alarmı”, “Min. sıcaklık alarmı” değerinden küçük olamaz.
3. “Min. kuvvet alarmı”, “Maks. kuvvet alarmı” değerinden büyük olamaz.
4. “Maks. kuvvet alarmı”, “Min. kuvvet alarmı” değerinden küçük olamaz.
5.  Maksimum 1.500 N / 337 lbf birleştirme kuvveti aşıldığında, mekanik hasarlar oluşabilir.
6.  Maksimum 1.000 N / 225 lbf birleştirme kuvveti aşıldığında, mekanik hasarlar oluşabilir.







## Kaynak verileri kaydında tarih ve saatin ayarlanması





- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek Ayarlar  menüsünü seçin.
- «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- “Setup” (Ayarlar) menüsünde “Welding Data Record.” (Kaynak Verileri Kaydı) seçeneğini, «e-Drive»  düğmesini döndürerek seçin ve kısa süre üzerine basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Date & Time” (Tarih ve Saati Ayarla) seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- Saati ayarlamak için «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Hour” (Saati Ayarla) seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.  
«e-Drive»  seçeneğini döndürerek değeri ayarlayın ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- Dakika, yıl, ay ve günü ayarlamak için «e-Drive»  seçeneğini döndürerek ilgili menü girişini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.  
«e-Drive»  seçeneğini döndürerek değeri ayarlayın ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Çalışma göstergesine geri dön” sembolünü  seçin.  
Yapılan ayarlar cihaza kaydedilir.







## Kaynak verileri kayıt parametrelerinin ayarlanması

- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek **Ayarlar menüsünü**  seçin.
- «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- “Setup” (Ayarlar) menüsünde “Welding Data Record.” (Kaynak Verileri Kaydı) seçeneğini, «e-Drive»  düğmesini döndürerek seçin ve kısa süre üzerine basın.







### Veri kaydının devreye alınması:

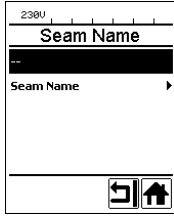
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Data Recording” (Veri Kaydı) seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek ayarı “1” yapın ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.

### Kaynak dikişi için ad ekinin etkinleştirilmesi (opsiyonel, duruma göre):





- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Seam Naming” (Dikiş Adlandırma) seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek ayarı “1” yapın ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.

### Kaynak dikişi adının ayarlanması (opsiyonel, duruma göre):

- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Seam Name” (Dikiş Adını Belirle) seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.  
En üst satırda güncel ad gösterilir. “-” gösterildiğinde ad tanımlanmamış demektir.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Seam Name” (Dikiş Adını Düzenle) seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.  
İstenen adı girin (bkz. “Ad ve şifre girişi” bölümü), ardından **Sembolü**  seçin ve «e-Drive»  üzerine basarak onaylayın.



### Kayıt için eşik değerinin ayarlanması:

- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Init. Value Record” (Kayıt Eşik Değeri) seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek değeri ayarlayın ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.

### Alarm değeri denetiminin kapatılması (opsiyonel, duruma göre):

- Ayarlama işlemi için bkz. **Veri kaydının devreye alınması.**  
**Önemli:** Alarm kapalı olduğunda aşılalarm değerleri de **kaydedilmez.**

### Sesli alarmin kapatılması (opsiyonel, duruma göre):

- Ayarlama işlemi için bkz. **Veri kaydının devreye alınması.**

### Minimum sıcaklık alarminin ayarlanması:

- Ayarlama işlemi için bkz. **Kayıt için eşik değerinin ayarlanması.**

### Maksimum sıcaklık alarminin ayarlanması:

- Ayarlama işlemi için bkz. **Kayıt için eşik değerinin ayarlanması.**

## Kaynak verileri kayıt parametrelerinin ayarlanması

### Minimum kuvvet alarmının ayarlanması:

- Ayarlama işlemi için bkz. **Kayıt için eşik değerinin ayarlanması.**

### Maksimum kuvvet alarmının ayarlanması:

- Ayarlama işlemi için bkz. **Kayıt için eşik değerinin ayarlanması.**

### Hız toleransı alarmının ayarlanması:

- Ayarlama işlemi için bkz. **Kayıt için eşik değerinin ayarlanması**

### Mesafe aralığının ayarlanması:

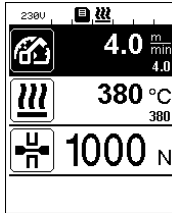
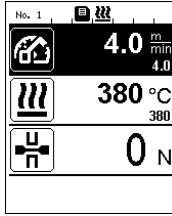
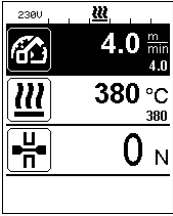
- Ayarlama işlemi için bkz. **Kayıt için eşik değerinin ayarlanması.**

### GPS'in kapatılması (opsiyonel, duruma göre):


- Ayarlama işlemi için bkz. **Veri kaydının devreye alınması.**


- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek «Çalışma göstergesine geri dön» sembolünü  seçin.

## Kaynak verileri kaydının gerçekleştirilmesi



- Kaynak verileri kaydı için parametreleri ayarlayın (bkz. “Kaynak verileri kaydının hazırlığı” ve “Kaynak verileri kayıt parametrelerinin ayarlanması” bölümü).
- Sıcaklık ve hız için nominal değerleri ayarlayın. (bkz. cihaz kullanım kılavuzu, “Kaynak işlemi öncesinde hız ve sıcaklık ayarı” bölümü)
- Isıtıcıyı ve tahriki çalıştırın.


**Durum çubuğunda (35)** şebeke gerilimi göstergesi ile dönüşümlü olarak dosya numarası gösterilir ve  sembolü yanıp söner.

- Sıkıştırma kolunu etkinleştirin. Kuvvet ayarlanan eşik değerini aştığında, kayıt başlatılır.
- **Durum çubuğunda (35)** şebeke gerilimi göstergesi ile dönüşümlü olarak dosyanın dosya numarası gösterilir ve  sembolü gösterilir.
- Kaynak işlemi sırasında, ayarlanan bir alarm değeri aşıldığında ve alarm değeri denetimi devrede olduğunda, bu durum ekranda gösterilir. (bkz. “Kaynak verileri kaydında alarm değerini aşmayı görüntüleme” bölümü)


Bu gibi bir durumda gerekli düzenlemeleri yapın.

(bkz. cihaz kullanım kılavuzu, “Kaynak işlemi sırasında hız ve sıcaklık ayarı” bölümü)

## Kaynak verileri kaydının gerçekleştirilmesi

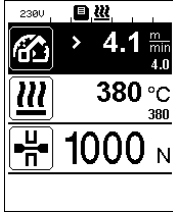
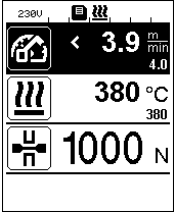
- Kaynak dikişinin sonunda sıkıştırma kolunu gevşetin. Kuvvet ayarlanan eşik değerinin altına düştüğünde kayıt durdurulur. Sonraki kayıt dosyası hazırlanır. **Durum çubuğunda (35)** şebeke gerilimi göstergesi ile dönüşümlü olarak yeni dosyanın dosya numarası gösterilir ve  sembolü yanıp söner.

### Kaynak işleminin sonlandırılması

- Kaynak çalışmaları tamamlandıktan sonra tahriki kapatın.
- Isıtıcıyı kapatın.
-  sembolü yanıp sönmeyi bırakana kadar bekleyin.
- Cihazı ana şalterden kapatın.

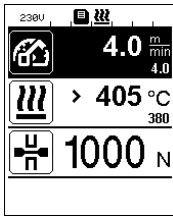
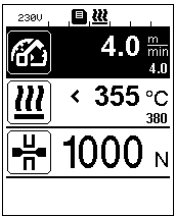
## Kaynak işlemi sırasında kaynak verileri kaydında alarm değerini aşmayı görüntüleme

"Alarm" aktif olduğunda, kaynak işlemi sırasında hız, sıcaklık veya kuvvetin tanımlı alarm değerleri dahilinde olup olmadığı sürekli denetlenir. Bir alarm değeri aşılsa, bu durum cihazda görüntülenir.



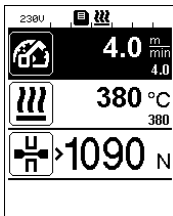
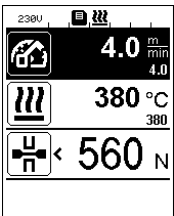
### Hız:

- Hız alt toleransı aşıldığında,
  - Hız göstergesi yanıp söner.
  - Gerçek değer önünde "<" işareti gösterilir.
  - Sesli alarm aktif ise uyarı sinyali verilir.
- Hız üst toleransı aşıldığında,
  - Hız göstergesi yanıp söner.
  - Gerçek değer önünde ">" işareti gösterilir.
  - Sesli alarm aktif ise uyarı sinyali verilir.



### Sıcaklık:

- Sıcaklık minimum alarm değerinin altına düştüğünde,
  - Sıcaklık göstergesi yanıp söner.
  - Gerçek değer önünde "<" işareti gösterilir.
  - Sesli alarm aktif ise uyarı sinyali verilir.
- Sıcaklık maksimum alarm değerinin üstüne çıktığında,
  - Sıcaklık göstergesi yanıp söner.
  - Gerçek değer önünde ">" işareti gösterilir.
  - Sesli alarm aktif ise uyarı sinyali verilir.



### Kuvvet:

- Kuvvet minimum alarm değerinin altına düştüğünde,
  - Kuvvet göstergesi yanıp söner.
  - Gerçek değer önünde "<" işareti gösterilir.
  - Sesli alarm aktif ise uyarı sinyali verilir.
- Kuvvet maksimum alarm değerinin üstüne çıktığında,
  - Kuvvet göstergesi yanıp söner.
  - Gerçek değer önünde ">" işareti gösterilir.
  - Sesli alarm aktif ise uyarı sinyali verilir.

## Kaynak verileri kaydında kaynak verileri dosyaları

Her kaynak işlemi için özel bir kaynak verileri dosyası oluşturulur. Kaynak işlemi, sıkıştırma kolu etkinleştirildiğinde başlatılır ve sıkıştırma kolu gevşetildiğinde sonlandırılır.










Bir kaynak dikişi, en az bir kaynaktan oluşur. Kaynak işlemi sürecinde gerekli olduğu takdirde birden fazla kaynaktan da oluşabilir.

Kaynak verileri dosyasının adı; cihaz adı, tarih, saat, sıra numarası ve opsiyonel olarak dosya adı ekinden oluşur.

Sıra numarası her yeni günde 001 ile başlar ve en fazla 999'a kadar çıkar.

## Veri kaydı yapmadan kaynak işlemi

Veri kaydı yapmadan kaynak işlemi gerçekleştirmek için, Ayarlar menüsünden veri kaydının kapatılması gerekir.

- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»,  seçeneğini döndürerek **Ayarlar menüsünü**  seçin.
- «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- “Setup” (Ayarlar) menüsünde “Welding Data Record.” (Kaynak Verileri Kaydı) seçeneğini, «e-Drive»  düğmesini döndürerek seçin ve kısa süre üzerine basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Data Recording” (Veri Kaydı) seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek ayarı “0” yapın ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “Çalışma göstergesine geri dön” sembolünü  seçin.

## Şebeke kesintisi











Şebeke kesintisinden önce cihazın durumu	Süre Şebeke kesintisi	Şebeke kesintisinden sonra cihazın durumu
Tahrik ve ısıtıcı açık (Kaynak işlemi ve veri kaydı).	≤ 5 sn.	Cihaz, tekrar çalışma koruması olmadan, kesinti öncesindeki aynı ayarlar ile çalışmaya devam eder. Veri kaydı devam ettirilir ve veriler şebeke kesintisinden önce oluşturulan dosyaya eklenir.
Tahrik ve ısıtıcı açık (Kaynak işlemi ve veri kaydı).	> 5 sn.	Cihaz çalışmaya başlar ve ekranda başlangıç göstergesi görünür. Kesintiye kadar kaydedilen kaynak verileri kayıt dosyasında bulunur.
Cihaz kaynak işleminde değil.	–	Cihaz çalışmaya başlar ve ekranda başlangıç göstergesi görünür.

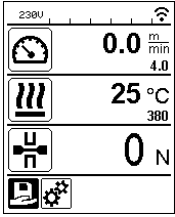
## Veri senkronizasyonu

Kaynak makinesi tarafından kaydedilen kaynak verileri dosyaları “myLeister uygulaması” tarafından okunur ve senkronize edilir. Bunun için kaynak makinesinin WLAN modülü açık olmalıdır.

**Önemli:** “myLeister uygulaması” ile düzenli olarak veri senkronizasyonu gerçekleştirin. Senkronize edilmeyen kaynak verileri, örn. kumanda ünitesi arızalandığında cihazda kaybedilebilir.

### WLAN modülünün açılması:

- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek **Ayarlar menüsünü**  seçin.
- «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- “Setup” (Ayarlar) menüsünde, «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “WLAN Settings” (WLAN Ayarları) seçeneğini seçin ve kısa süre basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “WLAN” seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek ayarı “1” yapın ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek **“Çalışma göstergesine geri dön”** sembolünü  seçin.













### WLAN bağlantı durumu göstergesi:

Kaynak makinesi ve myLeister uygulaması arasındaki veri alışverişi, myLeister uygulaması tarafından sağlanır.

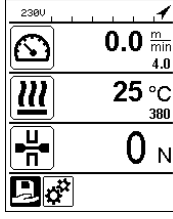
Kaynak makinesi “myLeister uygulaması” uygulamasına bağlandığında, **Durum çubuğunda (35)**

**Sembol**  gösterilir.


### WLAN modülünün kapatılması:


- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek **Ayarlar menüsünü**  seçin.
- «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- “Setup” (Ayarlar) menüsünde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “WLAN Settings” (WLAN Ayarları) seçeneğini seçin ve kısa süre basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek “WLAN” seçeneğini seçin ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- «e-Drive»  seçeneğini döndürerek ayarı “0” yapın ve «e-Drive»  üzerine kısa süre basın.
- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde «e-Drive»  seçeneğini döndürerek **“Çalışma göstergesine geri dön”** sembolünü  seçin.

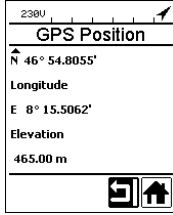
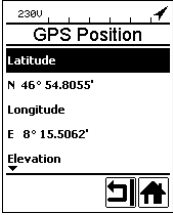
## Coğrafi konum






### GPS konum durumu göstergesi:

- GPS sinyali yeterli alındığında ve konum bilgisi mevcut olduğunda **Durum çubuğunda (35)**  sembolü gösterilir. Örneğin, sinyal yetersiz kaldığında ve geçerli bir pozisyon bilgisi beklerken sembol yanıp söner.

Uyarı: Durum çubuğundaki aynı konumda WLAN bağlantı durumu da gösterilir. myLeister uygulaması WLAN bağlantısını mevcut olduğunda, GPS konum bilgisi mevcut olsa bile **Sembol**  gösterilir.



### Güncel coğrafi konumun sorgulanması:



- **Fonksiyon göstergesi (33)** seçeneğinde **«e-Drive»**  seçeneğini döndürerek **Ayarlar menüsünü**  seçin.
- **«e-Drive»**  üzerine kısa süre basın.
- **«Setup»** (Ayarlar) menüsünde **«Welding Data Record.»** (Kaynak Verileri Kaydı) seçeneğini, **«e-Drive»**  düğmesini döndürerek seçin ve kısa süre üzerine basın.
- **«e-Drive»**  seçeneğini döndürerek **«GPS Position»** (GPS Konumunu Göster) seçeneğini seçin ve **«e-Drive»**  üzerine kısa süre basın.

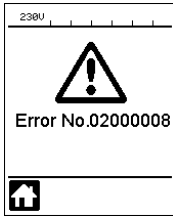


## Uyarılar ve arıza mesajları

- Bir uyarı söz konusuysa, kullanıcı çalışmaya devam edebilir. Uyarı ile ilgili ayrıntılı bilgiler **Fonksiyon göstergesi (33)** üzerinden Ayarlar menüsünde **«Show Warnings»** (Uyarıları Göster) altında mevcuttur.

**Önemli:** Aşağıda belirtilen uyarılardan biri verildiğinde, veri kaydı kullanılamaz.

- Kaynak işlemi sırasında bir uyarı verildiğinde, **«Yukarı» tuşu** ile gösterilebilir.
- Bir hata meydana gelirse, cihaz ısıtıcıyı kapatır ve tahrik artık etkinleştirilmez.

Mesaj türü	Gösterge	Hata kodu / Uyarı mesajı	Arıza açıklaması
Uyarı		Unknown HMI Version (Bilinmeyen HMI Sürümü)	Kumanda ünitesi başlatılırken bir hata oluştu. <sup>1</sup>
		Date/Time halted (Tarih/saat durdu)	Tarih ve saat fonksiyonu başlatılırken bir hata oluştu.
		Invalid Date/Time (Geçersiz Tarih/Saat)	Güncel tarih ve saat bilgisi geçersiz.
		Memory Full (Hafıza Dolu)	Veri kaydı için hafıza kartı dolu. Veri kaydı sırasında <b>Durum çubuğunda (35)</b>  sembolü yanıp söner.

		Hafıza Kartı Erişimi	Veri kaydı sırasında hafıza kartında bir sorun oluştu. Bu durumda kaynak verileri kaydedilmez, ancak kaynak işlemine devam edilir. <b>Durum çubuğunda (35)</b> ,  sembolü yanıp söner. Ek olarak ekranda bitişik mesaj gösterilir. Mesaj, «e-Drive»  üzerine kısa süre basarak onaylanabilir.
		WLAN Modülü Erişimi	WLAN modülü ile bir sorun mevcuttur. <sup>2</sup>
		GPS Modülü İletişimi	GPS modülü veri göndermemektedir. <sup>3</sup>
<p>1. Bu durumda kullanıcı, cihazı kullanmak için temel fonksiyonlardan yararlanabilir ve veri kaydı yapılmadan da kaynak yapabilir.</p>			
<p>2. Bu uyarılarda veri kaydı kullanılabilir. Sorunlar nedeniyle cihazdan myLeister uygulaması uygulamasına veri aktarılamayacağı dikkate alınmalıdır.</p>			
<p>3. Bu uyarılarda veri kaydı kullanılabilir. GPS aktif olduğunda veri dosyasında konum verileri bulunmayacağı dikkate alınmalıdır.</p>			

Bildirilen uyarı durumunu gidermek için ilgili işlemi gerçekleştirin:

Hata kodu / Uyarı mesajı	Tedbir
Bilinmeyen HMI Sürümü	Cihazı kapatın ve birkaç saniye sonra tekrar açın. <sup>4</sup>
Tarih/saat durdu	Cihazı kapatın ve birkaç saniye sonra tekrar açın. <sup>4</sup>
Geçersiz Tarih/Saat	Tarihi ve saati Ayarlar menüsündeki “Welding Data Record.” (Kaynak Verileri Kaydı) bölümünde “Date & Time” (Tarih ve Saati Ayarla) seçeneğinden ayarlayın.
Hafıza Dolu	myLeister uygulaması ile veri senkronizasyonu gerçekleştirin. <sup>4</sup>
Hafıza Kartı Erişimi	<p>Menüden veri kaydını kapatın ve tekrar açın:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sıkıştırma kolunu gevşetin ve tahriki kapatın.</li> <li>• Ayarlar menüsündeki “Welding Data Record.” (Kaynak Verileri Kaydı) bölümünde “Data Recording” (Veri Kaydı) seçeneğini 0 olarak ayarlayın.</li> <li>• Birkaç saniye sonra “Data Recording” (Veri Kaydı) seçeneğini tekrar 1 olarak ayarlayın ve menüden çıkın.</li> <li>• Tahriki tekrar çalıştırın. (Isıtıcı da çalıştırılmış olmalıdır.)</li> <li>• Kayıt dosyası hazırlanır, <b>durum çubuğunda (35)</b> uyarının artık gösterilmiyor olması gerekir.</li> </ul> <p>Uyarı verilmeye devam ediyorsa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tahriki ve ısıtıcıyı kapatın.</li> <li>• Cihazı ana şalterden kapatın.</li> <li>• Cihazı birkaç saniye sonra tekrar açın.</li> <li>• Isıtıcıyı ve tahriki tekrar çalıştırın.</li> <li>• Kayıt dosyası hazırlanır, <b>durum çubuğunda (35)</b> uyarının artık gösterilmiyor olması gerekir. <sup>4</sup></li> </ul>
WLAN Modülü Erişimi	Cihazı kapatın ve birkaç saniye sonra tekrar açın. <sup>4</sup>
GPS Modülü İletişimi	Cihazı kapatın ve birkaç saniye sonra tekrar açın. <sup>4</sup>
<p>4. Uyarı halen verilmeye devam ederse Leister servis merkezi ile irtibata geçin.</p>	



# Kısa kılavuz myLeister uygulaması

(Orijinal kullanım kılavuzunun çevirisi)

Doküman versiyonu: 2.1

## Uygulama versiyonu

myLeister 2.1

## Bu doküman hakkında

Bu kısa kılavuzda aşağıdaki konulara ilişkin en önemli adımlar açıklanmıştır:

- İlk Başlatma
- Çalışma modunun Cloud Ortak ayarlanması
- Makineler
- LQS Fonksiyonları
- Târifler
- Araçlar
- Ayarlar

## İlk Başlatma

Uygulamayı ilk kez başlatırken sizden **son kullanıcı lisans sözleşmesini** ve **veri koruma açıklamasını** kabul etmeniz istenir. Her iki dokümanı dikkatlice baştan sona kadar okuyun ve bunları onaylayın, aksi takdirde uygulama kullanılamamaktadır.

## Kayıt / Oturum Açma

Son kullanıcı lisans sözleşmesi ve veri koruma açıklaması kabul edilir edilmez, kayıt için talep görünür.

Microsoft, Google+ veya Facebook kullanıcı hesabına sahipseniz ve bu hesabı bu uygulama için kullanmak istiyorsanız bu kullanıcı hesabıyla oturum açın.

- Yeni bir kullanıcı hesabı oluşturmak istiyorsanız “Şimdi kaydolun” üzerine tıklayın.

Açılan pencerede aşağıdaki bilgileri girmelisiniz:

- “E-posta Adresi”: Güncel ve geçerli bir e-posta adresi girin.  
Bu e-posta adresine bir teyit e-postası gönderilecektir.
- “Doğrulama kodu gönder” üzerine tıklayın.  
Belirtilen posta adresinin posta kutusunu kontrol edin. E-posta bir şifre içerir.
- Şifreyi giriş alanına girin ve işlemi “Kodu doğrula” ile tamamlayın.
- “Yeni Parola”: Şifrenizi belirleyin.
- “Yeni Parolayı Onayla”: Seçilen şifreyi yeniden girin.
- “Ad”: Adınızı girin.
- “Soyad”: Soyadınızı girin.
- “Gösterge ismi”: Buraya adınızı ve soyadınızı girin.
- “Sanayi sektörü”: Buraya şirketinizin endüstriyel sektörünü girin.
- İşlemi tamamlamak için “Oluştur” üzerine tıklayın.

Ardından arka planda özel bulut modunuz ayarlanır. Sadece bu verilere erişiminiz vardır. Çalışma modunuz Cloud Özel olarak ayarlanır.

**Önceden bir myLeister kullanıcı hesabınız varsa, basitçe oturum açabilir ve bulutta depolanan verilerinizi indirebilirsiniz.**

## Çalışma modu Yerel ile mevcut LQS uygulamasını güncelleme

Uç cihazınızda mevcut bir LQS kurulumunu yerel modda kullandıysanız ve bu kurulum şu anda yeni myLeister uygulaması üzerinden güncellendiye, başlatma esnasında oturum açma işlemine geçiş yapma ve eskiden olduğu gibi yerel verileriniz ile çalışmaya devam etme imkanına sahipsiniz.

### Önemli:

Verileriniz bu çalışma modunda sadece sizin çalışma istasyonunuzda bulunur. Çalışma istasyonunuzu düzenli olarak yedekleyin.

### Önemli:

Yerel verilerin buluta sonradan aktarılması mümkün değildir.

## Bulut çalışma modu ile mevcut LQS uygulamasını güncelleme

Uç cihazınızda bulut modunda mevcut bir LQS kurulumu kullandıysanız ve bu kurulum şu anda yeni myLeister uygulaması üzerinden güncellendiye, kullanıcı verileriniz ile otomatik olarak oturum açabilirsiniz. Mevcut bulut verileriniz otomatik olarak müşterek bir buluta depolanır. İlgili haklara sahip tüm kullanıcılar da uygulanır. Ayrıca sizin için de sadece sizin erişeceğiniz özel bir bulut ayarlanır. Mevcut LQS verilerinize doğrudan erişmeniz için çalışma modunuz otomatikman Cloud Ortak olarak ayarlanır.

## Çalışma modunun ayarlanması *Cloud Ortak*

**Cloud Ortak** Çalışma modu ile verilerinizi farklı kullanıcılarla birlikte paylaşmak imkanına sahip olursunuz. Yeni kullanıcılar davet edebilir veya tekrar çıkarabilirsiniz.

- Bulut Ortak çalışma modunu kullanmak için, Ayarlar > Hesap altında Firma oluştur üzerine tıklayın.
- Daha sonra şirket adı, cadde, şehir, posta kodu ve ülke hakkındaki bilgileri «Şirket» başlığı altında girebilirsiniz. İşlemi OK ile tamamlayın.

müşterek bulutu oluşturan olarak siz otomatikman yönetici olarak tanımlanırsınız.

Müşterek bulut ile çalışıyorsanız, Ayarlar > Hesap altında şirketinizi ve kullanıcıları yönetebilirsiniz. Sadece yönetici haklarına sahip kullanıcılar tüm bölümleri yönetebilir.

## Şirket ve Kullanıcının Yönetilmesi

### Şirket:

Yönetici olarak şirket bilgilerini yönetebilirsiniz.

- “Şirket” üzerine tıklayın. Açılan pencere, şirketin ayrıntılarını içerir ve bunları buna göre uyarlayabilirsiniz.

### Kullanıcı yönetimi:

Yönetici olarak şirketinizin diğer çalışanlarını kullanıcı olarak kaydedebilirsiniz. Her çalışan için özel bir kullanıcı hesabı oluşturun.

Kullanıcı yönetimini Ayarlar > Hesap altında bulursunuz.

- “Kullanıcı yönetimi” üzerine tıklayın.
- “Kullanıcı ekle” üzerine tıklayın.
- Yeni kullanıcı için geçerli ve aktüel bir e-posta adresi girin.
- “Yönetici” seçeneği: Yeni kullanıcı da yönetici haklarına sahip olacaksa bu seçeneği seçin. Bu hakkı daha sonra mevcut kullanıcılara da atayabilir veya kaldırabilirsiniz.
- İşlemi “Kaydet” ile tamamlayın.

Çalışan aşağıdakileri yapmalıdır:

- Belirtilen e-posta adresine bir davetiye e-postası gönderilecektir. Davet edilen kullanıcı e-posta adresinde mevcut olan bağlantıya tıklamalıdır. Böylece kayıt sayfasına ulaşabilir.
- Kayıt sayfasında aşağıdaki şekilde hareket edilmelidir:
  - Kullanıcı davetiye e-postasını Microsoft, Google+ veya Facebook kullanıcı hesabında aldıysa ilgili hesap simgesine tıklamalı ve burada oturum açmalıdır.
  - Kullanıcı davetiye e-postasını, mevcut myLeister kullanıcı hesabının e-posta adresi üzerinden aldıysa doğrudan kullanıcı adı ve şifresi ile oturum açılır.

Bu eylem yeni kullanıcı için kayıt işlemini tamamlar.

- Diğer tüm durumlarda kullanıcı "Şimdi kaydolun" üzerine tıklar ve kaydı tamamlar.

Açılan pencerede aşağıdaki bilgiler girilmelidir:

- "E-posta Adresi": Tevit e-postasını aldığınız e-posta adresini girin.
- "Doğrulama kodu gönder" üzerine tıklayın. Belirtilen e-posta adresinin posta kutusunu kontrol edin.
- Alınan e-postadaki şifreyi giriş alanına girin ve işlemi "Kodu doğrula" ile tamamlayın.
- "Yeni Parola": Şifrenizi belirleyin.
- "Yeni Parolayı Onayla": Seçilen şifreyi yeniden girin.
- "Ad": Adınızı girin.
- "Soyad": Soyadınızı girin.
- "Gösterge ismi": Buraya adınızı ve soyadınızı girin.
- "Sanayi sektörü": Buraya şirketinizin endüstriyel sektörünü girin.
- İşlemi tamamlamak için "Oluştur" üzerine tıklayın.

### **Kullanıcı silmek:**

Yönetici olarak müşterek bulutunuzdan kullanıcıları silebilirsiniz.

- "Kullanıcı yönetimi" üzerine tıklayın.
- Müşterek bulutunuzdan silmek istediğiniz kullanıcı adının üzerine tıklayın.
- İşlemi tamamlamak için "Sil" üzerine tıklayın.

Silinen kullanıcı müşterek buluttaki verilere artık hiçbir erişime sahip değildir. Kullanıcı tarafından oluşturulan veriler mevcut olarak kalır.

### **Oturumu kapat:**

Çalışma istasyonundaki başka bir çalışan kendi kullanıcı hesabıyla uygulamada çalışmak istiyorsa oturumunuzu kapatmalısınız.

### **Kullanıcı değiştir**

Kullanıcı değişimi için aşağıdaki adımları yapın:

- Kullanıcı adını içeren menüye tıklayın.
- "Oturumu kapat" üzerine tıklayın.
- Başlangıç ekranı görüntülenir.
- Kullanıcı adı ve şifreniz ile oturum açın.

### **Çalışma modu Yerel**

Yerel çalışma modu sadece bir LQS kurulumunu yerel veriler ile myLeister uygulaması üzerinden güncellenmiş olan uç cihazlarda mevcut olabilmektedir.

Yerel çalışma modunda çalışıyorsanız kullanıcı olarak oturum açmanıza gerek yoktur.

**Önemli:**

Verileriniz bu çalışma modunda sadece sizin çalışma istasyonunuzda bulunur. Çalışma istasyonunuzu düzenli olarak yedekleyin.

**Önemli:**

Yerel verilerin buluta sonradan aktarılması mümkün değildir.

Aşağıdaki fonksiyonlar mevcuttur:

- Makinelerin kaydedilmesi.
- Makinenin veri dosyalarının senkronize edilmesi ve makine arşivinin yeniden oluşturulması.
- Kaynak verilerinin ham verilerinin değerlendirilmesi ve düzenlenmesi.
- Reçetelerin yönetilmesi
- LiveView
- Toolbox

## Makineler

### Makine kaydet

Uygulamanın bir kaynak makinesi ile iletişim kurabilmesi ve mevcut tüm fonksiyonların etkinleştirilmesi için bu makine bir kez uygulama içinde kaydedilmek zorundadır.

- “Birimler” menüsünde “Makineleri ara” üzerine tıklayın.
- Kısa süre sonra makine “Makine ekle” uyarısı ve bir artı işareti ile listelenir.
- Makine üzerine tıklayın ve makine ayarlarında “Makineyi kaydet” seçin.
- Makinenin ekranında bir şifre görüntülenir. Bu sayısal şifreyi uygulamanın gösterilen penceresinde girin ve “Makineyi kaydet” ile onaylayın.
- Şimdi makine “Makine ekle” uyarısı ve artı işareti olmadan listelenir.

Kayıtlı makine ile şimdi ilave fonksiyonlar mevcuttur. Fonksiyonların mevcut olabilirliği makinenin modeline ve/veya yazılım durumuna bağlıdır:

### Stok numarası

“Envanter numarası” noktası altında makineye anlaşılır bir tanımlama atanabilir.


- Arzu edilen tanımı metin alanına girin ve girişi kaydedin.

### LiveView

LiveView, bir kaynak sırasında ve sonrasında ayarlanmış kaynak parametrelerini ve bir kaynak makinesinin etkin değerlerini gerçek zamanlı olarak bir mobil cihazda görüntüleme ve kontrol etme imkanını sunmaktadır. İlave olarak uyarılar ve hata mesajları da gösterilir.

- İstenilen kaynak makinesini seçin.
- LiveView üzerine tıklayın. Seçenek ancak seçilen makine aktif ise ve LiveView fonksiyonunu destekliyorsa aktif olmaktadır.

Seçilen kaynak makinesinin LiveView ekranı açılır. Şimdi güncel parametreleri ayrıca uyarıları ve hata mesajlarını görürsünüz.

- Ayarlar  üzerine tıklayarak makinenin ayarlar genel görünümü açılır. Burada şimdi ilgili tüm ayarlar yapılabilir. Ayarlar sonra menüden çıktığında kaynak makinesine aktarılır.

## Makineyi kaldır

- “Birimler” menüsünde kaldırmak istediğiniz makine üzerine tıklayın.
- Ardından “Makineyi kaldır” üzerine tıklayın. Güvenlik onay istemini onaylayın.

### Not:

Uygulamadaki bu makineden veriler silinmez. Ayrıca makine LQS menüsünde hala görülebilir.

## LQS Fonksiyonları

Kaydedilen kaynak verileri LQS fonksiyonları yardımı ile kaynak makinesi tarafından uygulamaya aktarılabilir. Bu veriler ayrıca kalite güvenliği/kontrolü amacıyla değerlendirilebilir ve PDF raporları olarak kaydedilebilir.

- Daha fazla bilgi için “LQS Fonksiyonları” bölümüne gidiniz.

## Târifler

Târifler fonksiyonu yardımıyla kaynak parametre kombinasyonları uygulamada kaydedilebilir ve bulut üzerinden senkronize edilebilir. Bu reçeteler ayrıca uyumlu kaynak makinelerine aktarılabilir. Kaynak makinelerine kurulan profiller uygulamaya aktarılabilir.

- Daha fazla bilgi için “Târifler” bölümüne gidiniz.


## LQS Fonksiyonları

LQS fonksiyonu ile başlamadan önce ayarlarda fonksiyonu ayarlayın:


- “Ayarlar” bölümünde “LQS ayarları” altında tanımlandığı gibi adımları uygulayın.

“LQS” menüsünü tercih ettiyseniz, kayıtlı tüm makineleriniz ayrıca listelenir.




## Makine verilerinin senkronize edilmesi

- Verilerini senkronize etmek istediğiniz makinenin yanına tıklayın . Bir senkronizasyon ancak ilgili makine mevcut olduğunda mümkündür. Aksi takdirde buton mevcut değildir


## Makine arşivinin yeniden oluşturulması

- Verileri senkronize etmek istediğiniz makinenin yanında  üzerine tıklayın.
  - İletişim penceresinde verilerini yeniden oluşturmak istediğiniz arşiv klasörünü seçin.
- “Geri yükle” ile verilerin yeniden oluşturulmasını başlatın.

## Kaynak verilerinin değerlendirilmesi

- Makine listesinde kaynak verilerini değerlendirmek istediğiniz makine üzerine tıklayın.  
Artık sağ tarafta tüm veri dosyaları listelenir. Tarih ve saate göre sıralanır, en yeni dosya en üsttedir. Henüz değerlendirilmemiş veri dosyaları kalın yazılmıştır.
- Opsiyonel olarak veri dosyasını Kaynak testi  veya Hatalı kaynak  olarak işaretleyebilirsiniz.
- Gerektiğinde Kaynak testi veya Hatalı kaynak olarak işaretlenen dosyaları gizleyebilirsiniz.  
Bunun için sağ yukarıda bulunan “Test kaynağı gizle” ve/veya “Başarısız kaynağı gizle” seçeneğini seçiniz.
- Ham veri dosyalarının adına tıklayın ve “Değerlendir”  ile devam edin.
- Şimdi değerlendirme adımlarından geçmek için yönlendirilirsiniz.  
Ekranın üst kenarında seçilen veri dosyası için ve tam olarak hangi adımda bulunduğunuz ile ilgili bilgileri elde edersiniz.

### Kontrol raporu

Burada protokolün oluşturulması için tüm verileri doldurun. Zorunlu alanlar kırmızı ile işaretlenmiştir. Burada bir yapım projesi ekleme veya yapım projelerinizi yönetme imkanına da sahipsiniz. Bunun için “Ekle”  üzerine tıklayın.

## Grafik

Sıcaklık, hız ve birleştirme kuvveti gibi gösterilen ebatların işleyişi kaynak uzunluğu üzerinden görüntülenir. Diyagramı yakınlaştırabilirsiniz. Bkz. Bölüm “Grafikte gezinme”.

### Not:

Grafikleri raporda ek olarak istiyorsanız “LQS ayarları” menüsünde “Grafik” başlığı yanında “PDF raporuna grafik ekle” seçeneğini seçmelisiniz.



## Çizelge

Kaynak dikişinin özeti tablo biçiminde görüntülenir.

Kaydedilen tüm değerler “Kayıtlar”  altında gösterilir

Kırmızı renkli değerler ayarlanan sınır değerlerinden çıkılan durumları gösterir.

Sadece ayarlanan sınır değerlerinden çıkılan değerleri görmek ve belgelemek istiyorsanız “Kısa rapor” seçeneğini seçin.

- “Dikiş ekle”  ile aynı günde üç farklı kaynak dikişine kadar protokole ekleyebilirsiniz.
- “Kaydet”  ile değerlendirmenizi kaydedebilir ve ilave olarak PDF ve/veya CSV dosyası olarak dışa aktarabilirsiniz:

### Windows:

PDF ya da CSV dosyası için kayıt yerini seçebileceğiniz bir iletişim penceresi görünür.

### Android:


Seçilen dosyalar otomatik olarak dahili makine belleğinde Documents > myLeister > Leister LQS altında kaydedilir.

### iOS:

Seçilen dosyalar otomatik olarak iCloud sürücüsünde myLeister > LQS > klasöründe kaydedilir.

## Grafikte gezinme (sadece Windows versiyonu)

### Yakınlaştır:

- Fare imlecini diyagram üzerinde tuttuğunuzda ve kaydırduğunuzda grafiği yakınlaştırabilirsiniz veya uzaklaştırabilirsiniz. Her iki eksen aynı anda yakınlaştırılır.
- Bir diyagramın sadece yatay eksenini yakınlaştırmak istiyorsanız fare imlecini mesafe ölçeği üzerinde tutun ve kaydırın.
- Bir diyagramın sadece dikey eksenini yakınlaştırmak istiyorsanız fare imlecini ilgili dikey ölçek üzerinde tutun ve kaydırın.
- Tüm diyagramları yeniden oluşturmak için “Uydurmak için yaklaştır”  üzerine tıklayın.



### Ayrıntılı görünüm:

- Bir diyagramda bir yüzeyi çizerseniz bu kesit ayrıntılı görünüm olarak sol tarafta görüntülenir.
- Oluşturulan ayrıntılı bir görünümü silmek istiyorsanız görünümü seçin ve çöp kutusu simgesine tıklayın.

### Not:

Grafikleri raporda ek olarak istiyorsanız “Ayarlar > LQS ayarları” menüsünde “Grafik” başlığı yanında “PDF raporuna grafik ekle” seçeneğini seçmelisiniz.

## Raporların düzenlenmesi

- LQS fonksiyonunun ana görünümünde  üzerine tıklayın.
- Yapım projesini listeden seçin.
- Şimdi seçilen yapım projesine atanmış olan tüm değerlendirme dosyaları listelenir. Azalan sırada tarihe ve protokol numarasına göre sıralanır.
- Protokol üzerine tıklayın ve “Değerlendir”  ile devam edin.
- Şimdi değerlendirme adımlarından geçmek için tekrar yönlendirilirsiniz. Ayrıntılar için bkz. Bölüm “Kaynak verilerinin değerlendirilmesi”.


## Târifler

Târifler fonksiyonu ile, tercih ettiğiniz kaynak parametrelerini bizzat kendiniz yönetirsiniz. Parametrelerinizi kaydettiğiniz tüm Leister makinelerine gönderin (bunun için uyumlu WLAN sistemine ve uyumlu yazılıma sahip bir makine olması şarttır). Reçetelerinizi (kaynak parametreleri) makinelerinizden okuyun ve bunları myLeister bulut üzerinden grubunuza veya şirketinize dağıtın.

- Listedeki kayıtlı makine seçin.


Şimdi soldaki listede bu makine tipi için kaydedilmiş tüm reçeteleri görürsünüz. Sağdaki listede, seçilen kaynak makinesinde mevcut olan reçeteleri bulursunuz.

Seçilen kaynak makineleri aktif değilse (gri olarak gösterilen) sağdaki liste bloke edilir ve hiçbir şey gösterilmez.

“Ekle”  ile soldaki listede reçeteler ekleyebilirsiniz. Bir kaynak makinesine maksimum 10 reçete kaydedilebildiğine dikkat ediniz.

Tüm alanları doldurun ve reçeteyi  ile kaydedin.

Oluşturulan reçeteler  ve  okları ile reçete kütüphanesinden seçilen makineye veya makineden reçete kütüphanesine taşınabilir.

Bir reçeteyi düzenlemek için, reçete seçilmeli ve ardından  seçilmelidir.

Seçilen bir reçete  ile silinebilir.

Eğer menüden  ile çıkılırsa, kaynak makinesine taşınan reçeteler ilk önce kaynak makinesine aktarılırlar.

## Aletler

Günlük rutin çalışmada sizi destekleyebilecek yardımcı fonksiyonları “Aletler” menüsünde bulursunuz.

### Şebeke kablosu test cihazı

Şebeke kablosu test cihazı yardımıyla, güç kablunuzun makineniz için yeterli ölçüde boyunlandırılıp boyunlandırılmadığını veya makineniz için hangi güç kablosunun ideal olduğunu kontrol edebilirsiniz.

- Kaynak makinesinin nominal gücünü W olarak tip etiketine göre doldurun
- Kaynak makinesinin nominal gerilimini V olarak tip etiketine göre doldurun
- Şebeke gerilimini V olarak doldurun
- Kaynak makinesinde bir şebeke gerilim göstergesi varsa, kaynak makinesinin güncel şebeke gerilimini V olarak doldurun. Standart olarak kaynak makinesinin girilen nominal değeri burada %10 eksi olarak doldurulur.

Ayrıca güç kablosundan geçen akım ve kaynak makinesinde efektif mevcut olan güç hesaplanır. Bundan başka güç kablosu kesitleri farklı olduğunda mümkün olan maksimum güç kablosu uzunlukları hesaplanır.

### Birim dönüştürücü

Birim dönüştürücü, sıcaklıktan, ağırlıktan başlayarak alan hesabı ve daha birçok şeye kadar global olarak ilgili birimlerin dönüştürülmesinde sizi destekler.

## İşleme ısısı formülleri

İşleme ısısı formülleri aracında, sizin ve kullanımınız için optimal uygun hava ısıtıcısının veya fanın değerlendirilmesi amacıyla farklı formüller mevcuttur.

Bunun yanında sadece kullanımınız için gerekli güç değerlerini kaydetmek zorunda olduğunuz basit bir yapılandırıcı ile myLeister uygulaması sizi desteklemektedir.

## Dokümanlar (sadece Android ve iOS versiyonları)

Dokümanlar başlığı altında LQS raporları vb. gibi uygulama içinde oluşturduğunuz ve dışarıya aktardığınız dokümanların tümünü bulabilirsiniz.

Belgeler ilgili işlevlerinin adıyla dizinlerde saklanır.

## Ayarlar

### Hesap

Hesap altında myLeister hesabınız ile ayarları bulursunuz. Ayrıca uygulamada oluşturulan verileri burada bulut ile senkronize etme imkanı mevcuttur.

Kullanıcı yönetimi:

Ancak müşterek bir bulut ayarlanmış olması halinde mevcuttur. Daha fazla bilgiyi *Bulut Çalışma Modunun Ayarlanması Ortak* bölümünde bulursunuz.

Firma oluşturun:

Bu komut ile müşterek bir bulut ayarlayabilirsiniz. Daha fazla bilgiyi *Müşterek Bulut Çalışma Modunun Ayarlanması* bölümünde bulursunuz.

### Çalışma modu

Ayarlar çalışma modu altında farklı çalışma modları arasında geçiş yapabilirsiniz.

### Çalışma modu:

Ancak uç cihazında yerel verilerin olması halinde mevcuttur.

Yerel mod ile bulut arasında geçiş yapın. Bulut modu etkinleştirilirse ve henüz oturum açmadıysanız, oturum açmanız istenir.

### Bulut modu:

Ancak müşterek bir bulut ayarlanmış olması halinde mevcuttur.


Bulut Özel ve bulut Ortak çalışma modu arasında geçiş yapın.

### LQS ayarları

Verileri değerlendirmeye başlamadan önce LQS fonksiyonu için ayarları yapın.

### PDF başlık logosu (10:1):

PDF raporun başlık satırında gösterilen şirket logosunu ekleyebilirsiniz. Logonun optimum gösterimi için logo grafiği 10:1 kenar ölçü oranına sahip olmalıdır.

- “Ekle” + seçin. Ardından açılan iletişim penceresinde logo için grafiği seçin.
- Eklenen bir logoyu tekrar çıkarmak için “Sil”  seçin.



## PDF rapor başlığı:

PDF raporunda hangi başlığın gösterilmesi gerektiğini seçin.

- Rapor için arzu edilen başlığı etkinleştirin.

## Grafik:

- Grafikleri raporda ek olarak almak istiyorsanız bu seçeneği etkinleştirin.

## CSV dışa aktarım ayarları:

Veri dosyalarını makineden çalışma istasyonuna senkronize etmek istiyorsanız bu dosyalardan bir CSV dosya oluşturabilirsiniz.

- Ham veri dosyasından bir CSV dosyası oluşturmak istiyorsanız bu seçeneği etkinleştirin.

-Windows:

- Henüz hiçbir kayıt yeri tanımlanmamışsa CSV dosyaları için kayıt yerini belirlemek zorunda olduğunuz bir iletişim penceresi açılır.
- CSV dosyalarını başka bir yol için dışa aktarmak istiyorsanız "Yolu değiştir" üzerine tıklayın.

-Android:

CSV dosyaları otomatik olarak dahili makine belleğinde Documents > myLeister > Leister LQS > CSV Files altında kaydedilir.

-iOS:

CSV dosyaları otomatik olarak iCloud sürücüsünde myLeister > LQS > CSV Files klasöründe kaydedilir.

Not:

Bu seçeneği, veri dosyalarını makineden senkronize etmeden **önce** seçin.

## Yapım projesi:

Burada yapım projelerinizi yönetebilirsiniz.

- "Yapım projesi" üzerine tıklayın.
- Yeni bir yapım projesi kaydetmek için "Ekle" üzerine tıklayın.
- Açılan pencerede aşağıdaki bilgileri girebilirsiniz:
  - Tarifi: Yapım projesinin adını veya açıklamasını belirtir.
  - Sokak, Şehir, Posta kodu, Ülke: Yapım projesinin adresine ilişkin bilgiler.
  - "Etkin" seçeneği: Bu seçenek standart olarak seçilidir.  
İnşaata ilişkin değerlendirilen verileri yapım projesinin listesinde görüntülemek istemiyorsanız "Etkin" üzerine tıklamayın.
- İşlemi tamamlamak için "Kaydet" üzerine tıklayın.

## Makine ayarları

Burada kayıtlı makineler için ayarları bulursunuz.

## Tarih ve saat

Bağlı kaynak cihazlarının tarih ve saatlerinin sistem tarihi ve cihazın sistem zamanı ile otomatik olarak senkronize edilip edilmeyeceğini kontrol edin.

Güncelleme günde bir kez kaynak veri senkronizasyonu süresince yapılmaktadır. Otomatik güncellemeler yalnızca HMI donanım yazılımı 2.06 ya da üzeri olan versiyonları yüklü olan cihazlarda yapılmaktadır.

### **Dil seçimi (sadece Windows versiyonu)**

Bu seçenek ile myLeister uygulamasının dilini değiştirebilirsiniz. Uygulama, standart olarak çalışma istasyonunun işletim sistemine göre dili seçer.

- Dili değiştirmek için listedeki bir dili seçin.
- Uygulamayı yeniden başlatın.

### **Genel ayarlar**

#### **Bildirimler**

Burada uygulamayı kullanarak bildirimleri (ipuçları vb. gibi) açık kapatabilirsiniz. Hata uyarıları bildirimleriniz kapalı olsa dahi gösterilir.

#### **Tercih edilen harita sağlayıcısı (Koordinatlar vb. için)**

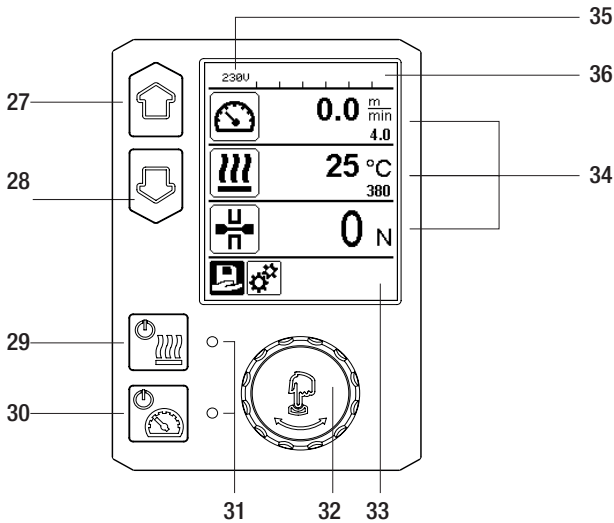
Burada koordinatların görüntülenmesi (örneğin PDF Raporundaki koordinat bağlantıları) için hangi harita sağlayıcısının kullanılacağını seçebilirsiniz.



W pierwszej kolejności należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi właściwego urządzenia.

Niniejszy dokument jest instrukcją obsługi funkcji dodatkowej zapisu danych zgrzewania i obowiązuje jako uzupełnienie instrukcji obsługi urządzenia.

## Jednostka obsługowa



- 27 Przycisk „Góra”
- 28. Przycisk „Dół”
- 29. Przycisk Podgrzewanie „wł./wyt.”
- 30. Przycisk Napęd „wł./wyt.”
- 31. Dioda LED statusu
- 32. «e-Drive»
- 33. Wskaźnik działania
- 34. Wskazanie robocze
- 35. Wskaźnik statusu „Obszar 1”
- 36. Wskaźnik statusu „Obszar 2”

## Opis wyświetlacza

### Wskaźnik statusu „Obszar 1” (35)

Nazwa zapisanej wartości	Aktualnie wybrane parametry zgrzewania. W nazwach składających się z ponad 6 znaków wyświetla się najpierw pierwsze 6 znaków, następnie pozostałe znaki.
230 V	Napięcie sieciowe występujące aktualnie we wtyku sieciowym
001	Aktualny numer pliku zapisu danych zgrzewania

### Wskaźnik statusu „Obszar 2” (36)

**Występuje ostrzeżenie**  
(p. rozdz. Ostrzeżenia i komunikaty o błędach)

**Blokada przycisków**  
(tylko przy aktywnej blokadzie przycisków)

**Zapis danych**  
(p. rozdz. Przeprowadzania zapisu danych zgrzewania)

**Niedmiar**

**Podgrzewanie**  
(tylko przy aktywowanym podgrzewaniu)

**WLAN**  
(p. rozdział Synchronizacja danych)

**Przepięcie**

**GPS**

## Machine Setup

### Unit:

Ustawianie używanej jednostki (metryczna/angielska) dla Unit Speed, Unit Heat i Unit Force.

### Unit Speed:

Indywidualne ustawianie używanej jednostki dla Speed (metryczna/angielska)

### Unit Heat:

Indywidualne ustawianie używanej jednostki dla Heat (metryczna/angielska)

### Unit Force:

Indywidualne ustawianie używanej jednostki dla Force (metryczna/angielska)

### LCD Contrast:

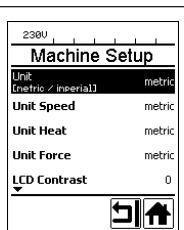
Ustawianie kontrastu LCD

### LCD Backlight:

Ustawianie podświetlenia tła wyświetlacza

### Key Backlight:

Ustawianie podświetlenia klawiatury



## Welding Data Record

### Date & Time:

Ustawianie daty i czasu

### Data Recording:

Jeżeli aktywowano „Data Recording”, dane zgrzewania są zapisywane. Ustawienie fabryczne dezaktywowane.

### Seam Naming:

Jeżeli aktywowano „Seam Naming”, do nazwy pliku dołącza się „Seam Name”.

### Set Seam Name:

Wprowadzanie sufiksu do nazwy.

### Init. Value Record.:

Ustawianie wartości progowej zapisu danych zgrzewania.

### Alarm:

Jeżeli aktywowano „Alarm”, wartości rzeczywiste z wartościami granicznymi alarmów są nadzorowane, wskazywane na wyświetlaczu i zapisywane.

Ustawienie fabryczne aktywowane.

### Audible Alarm:

Jeżeli aktywowano „Audible Alarm”, wydawany jest sygnał akustyczny, jeżeli wartość rzeczywista ustawionej wartości progowej alarmu zostanie przekroczona lub nie zostanie osiągnięta. Ustawienie fabryczne aktywowane.



### Alarm min. Heat:

### Alarm maks. Heat:

Ustawianie wartości granicznych alarmów temperatury.

### Alarm min. Force:

### Alarm maks. Force:

Ustawianie wartości granicznych alarmów siły.

### Alarm Speed Tol.:

Ustawianie tolerancji alarmu prędkości.

### Distance Interval:

Ustawianie interwału dystansu. Po pokonaniu interwału dystansu następuje rejestracja i zapis rekordu danych zgrzewania.

### Number of files (Liczba plików):

Liczba nowych plików rejestracji. Te pliki muszą zostać zsynchronizowane, aby móc je przeanalizować przy pomocy aplikacji myLeister.

### Free Memory Space:

Wolne miejsce na karcie pamięci.

Pojemność: min. 8 GB.

### GPS:

Jeżeli aktywowano „GPS”, rejestrowane są informacje o pozycji z modułu GPS.

Ustawienie fabryczne aktywowane.

### GPS Position:

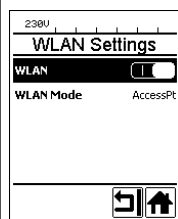
Aktualna pozycja geograficzna, jeżeli moduł GSM posiada dostateczny sygnał satelitarny i może określić pozycję.

### WLAN:

Jeżeli aktywowano „WLAN”, zapisane dane zgrzewania można przesłać do aplikacji myLeister.

Ustawienie fabryczne aktywowane.

„WLAN Mode” musi posiadać ustawienie „AccessPt”.

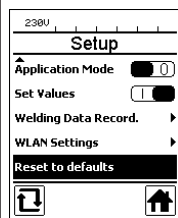


### Reset to defaults

Po wybraniu menu „Reset to defaults”

i jego potwierdzeniu poprzez wybór funkcji wszystkie specyficzne dla klienta parametry zgrzewania zostaną usunięte.

Ustawienia dokonane w menu Setup są przywracane do wartości fabrycznych.



## Opis działania zapisu danych zgrzewania

Dzięki funkcji zapisu danych zgrzewania rejestrowane są prędkość, temperatura i siła łączenia podczas zgrzewania na długości spoiny zgrzewania z zalecanym interwale odległości.

Dla każdej wielkości: prędkości, temperatury i siły łączenia można ustawić wartości alarmowe. Automat zgrzewający protokołuje podczas rejestracji wartości zgrzewania pojawienie się wartości alarmowej i wydaje sygnał akustyczny (aktywowane muszą być nadzór wartości alarmowych i akustyczny sygnał alarmowy).

Zapisane dane są oceniane przy pomocy oddzielnego oprogramowania użytkownika aplikacji «myLeister».

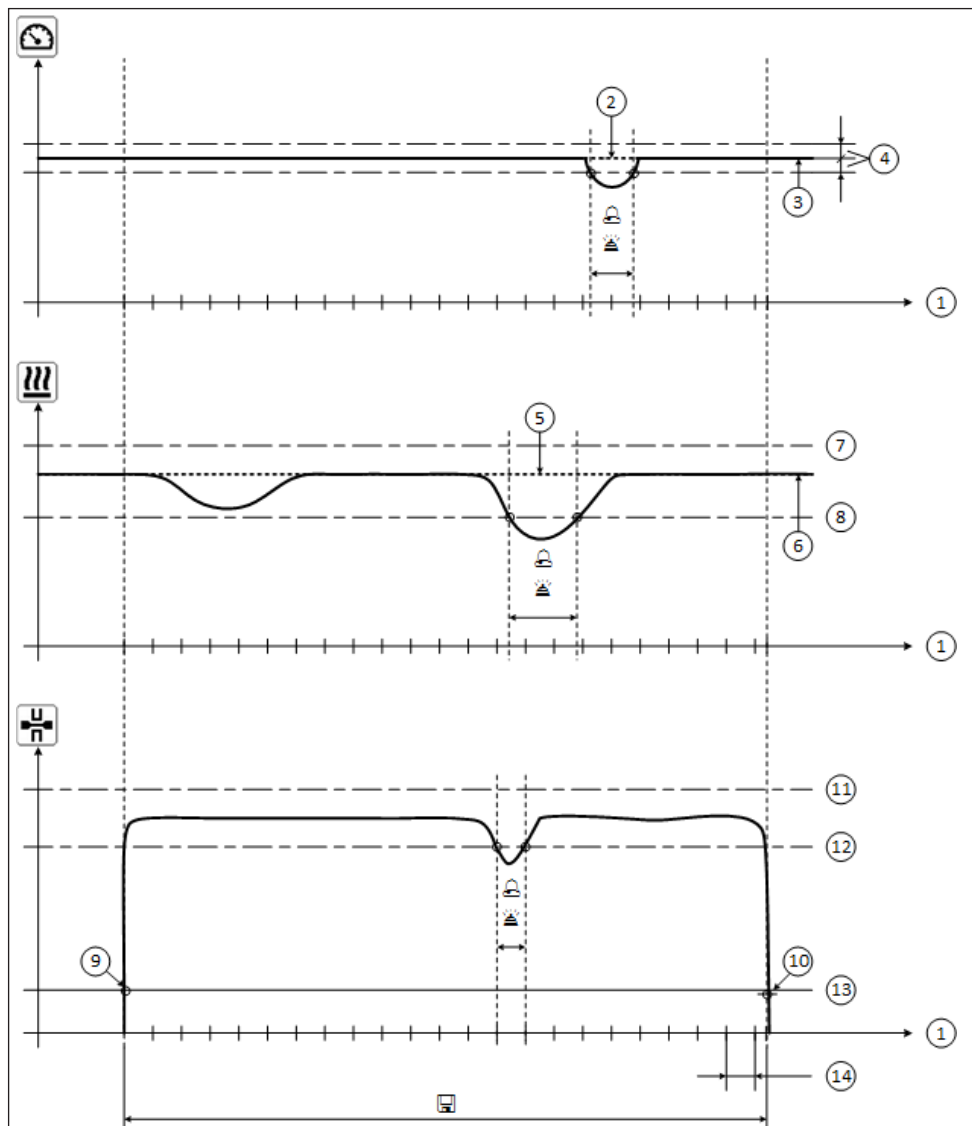
## Przygotowanie zapisu wartości zgrzewania

W menu ustawień przed zapisem danych zgrzewania należy ustawić następujące parametry:

- sprawdzić datę i czas i skorygować w razie potrzeby.
- sprawdzić czy zapis danych zgrzewania jest aktywny.
- Opcjonalnie w razie potrzeby: aktywować lub dezaktywować sufiks nazwy.
- Opcjonalnie w razie potrzeby: wprowadzić wspólny sufiks nazwy.
- W razie potrzeby ustawić siłę na początku / końcu zapisu.
- sprawdzić, czy alarm został aktywowany.
- **Ważne:** Jeżeli **alarm jest dezaktywowany**, wartości alarmowe nie są nadzorowane i rezultaty nie są protokołowane w pliku danych zgrzewania.
- W razie potrzeby aktywować lub dezaktywować alarm akustyczny.
- Ustawić progi alarmowe dla minimalnej i maksymalnej temperatury.
- Ustawić progi alarmowe dla minimalnej i maksymalnej siły.
- Ustawić próg alarmowy dla tolerancji prędkości.
- Ustawić interwał odległości dla zapisu.
- W razie potrzeby dezaktywować lub aktywować rejestrację pozycji GPS.

## Przygotowanie zapisu wartości zgrzewania

Przedstawiona poniżej grafika pokazuje schematycznie przebieg zgrzewania. Poziomo nanoszona jest zawsze odległość na długości zgrzewania. Pionowa w odpowiednich wykresach zapisywane są prędkość temperatura i siła oraz stosunek parametrów,



- |                               |                            |                                    |
|-------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Odległość                  | 6. Aktualna temperatura    | 11. Alarm maks. siły               |
| 2. Wartość zadana prędkości   | 7. Alarm maks. temperatury | 12. Alarm min. siły                |
| 3. Aktualna prędkość          | 8. Alarm min. temperatury  | 13. Wartość progowa siły do zapisu |
| 4. Alarm tolerancji prędkości | 9. Start zgrzewania        | 14. Interwał odległości            |
| 5. Wartość zadana temperatury | 10. Koniec zgrzewania      |                                    |

🔊 Jeżeli wielkość osiągnie wartość alarmową, zostanie to zaprotokołowane w pliku zapisu pod warunkiem, iż aktywowano „alarm”.

🔊 Sygnał akustyczny rozlega się w przypadku aktywnego „alarmu akustycznego”.

📄 Na tej odległości zapisywane są dane.

## Przygotowanie zapisu wartości zgrzewania

Zakres ustawień parametrów został zestawiony w poniższej tabeli.

### GEOSTAR G5/G7

Parametr		Zakres ustawień		Zakres ustawień
Wartość progowa do zapisu	N	100–500	lbf	22–112
Alarm min. temperatury <sup>1</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Alarm maks. temperatury <sup>2</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Alarm min. siły <sup>3</sup>	N	200–1 750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
Alarm maks. siły <sup>4</sup>	N	200–1 750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
Alarm tolerancji prędkości	cm	5–20	in	2–8
Interwał odległości	cm	5–2 000	in	2–787

### TWINNY T7

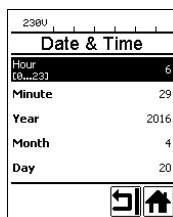
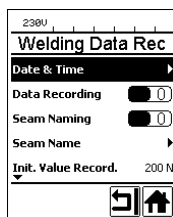
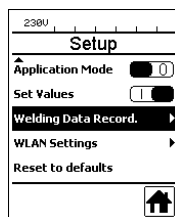
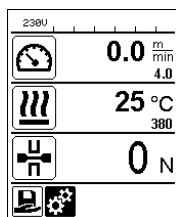
Parametr		Zakres ustawień		Zakres ustawień
Wartość progowa do zapisu	N	100–500	lbf	22–112
Alarm min. temperatury <sup>1</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Alarm maks. temperatury <sup>2</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Alarm min. siły <sup>3</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Alarm maks. siły <sup>4</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Alarm tolerancji prędkości	cm	5–20	in	2–8
Interwał odległości	cm	5–2000	in	2–787

1. „Alarm min. temperatury” nie może być większy niż „Alarm maks. temperatury”.
2. „Alarm maks. temperatury” nie może być mniejszy niż „Alarm min. temperatury”.
3. „Alarm min. siły” nie może być większy niż „Alarm maks. siły”.
4. „Alarm maks. siły” nie może być mniejszy niż „Alarm min. siły”.
5. ⚠ W razie przekroczenia maksymalnej siły łączenia 1 500 N / 337 lbf mogą wystąpić uszkodzenia mechaniczne
6. ⚠ W razie przekroczenia maksymalnej siły łączenia 1 000 N / 225 lbf mogą wystąpić uszkodzenia mechaniczne







## Ustawianie daty i czasy zapisu danych zgrzewania




- We wskaźniku działania (33) obracając «e-Drive»  wybrać menu Ustawienia .
  - Nacisnąć krótko «e-Drive» .
  - W menu „Setup” wybrać „Welding Data Record.” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.
  - Obracając «e-Drive» wybrać  „Date & Time” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
  - W celu ustawienia godzin obracając «e-Drive» wybrać  „Hour” i krótko nacisnąć «e-Drive» .  
Obracając «e-Drive»  ustawić wartość i krótko nacisnąć «e-Drive» .
  - W celu ustawienia minut, roku, miesiąca i dnia obracając «e-Drive»  wybrać odpowiedni wpis w menu i krótko nacisnąć «e-Drive» .
  - Obracając «e-Drive»  ustawić wartość i krótko nacisnąć «e-Drive» .
  - We wskaźniku działania (33) obracając «e-Drive»  wybrać ikonę „Powrót do wskaźnika roboczego” .
- Dokonane ustawienia są zapisywane przez urządzenie.







## Ustawianie parametrów zapisu danych zgrzewania

- We wskaźniku działania (33) obracając «e-Drive»  wybrać menu Ustawienia .
- Nacisnąć krótko «e-Drive» .
- W menu „Setup” wybrać „Welding Data Record.” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.







### Włączyć zapis danych:

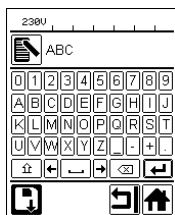
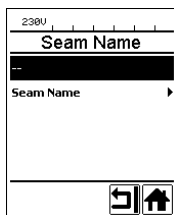
- Obracając «e-Drive» wybrać  „Data Recording” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive» ustawić  „I” i nacisnąć krótko «e-Drive» .

### Włączyć sufiks dla spoiny zgrzewania (opcjonalnie, w razie potrzeby):





- Obracając «e-Drive» wybrać  „Seam Naming” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive» ustawić  „I” i nacisnąć krótko «e-Drive» .

### Ustawić nazwę spoiny zgrzewania (opcjonalnie, w razie potrzeby):

- Obracając «e-Drive» wybrać  „Seam Name” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- W najwyższym wierszu wskazywana jest aktualna nazwa. „--” oznacza brak zdefiniowanej nazwy.
- Obracając «e-Drive» wybrać  „Seam Name” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- Wprowadzić żądaną nazwę (patrz rozdz. „Wprowadzanie nazw i haseł”), następnie wybrać ikonę  i potwierdzić naciskając «e-Drive» .



### Ustawianie wartości progowej do zapisu:

- Obracając «e-Drive» wybrać  „Init. Value Record.” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive»  ustawić wartość i krótko nacisnąć «e-Drive» .

### Wyłączanie nadzoru alarmów (opcjonalnie, w razie potrzeby):

- Postępowanie w celu ustawienia, patrz **Włączanie zapisu danych**.
- Ważne:** Jeżeli alarm jest wyłączony, przekroczone wartości alarmowe również **nie** będą wyświetlane.

### Wyłączanie alarmu akustycznego (opcjonalnie, w razie potrzeby):

- Postępowanie w celu ustawienia, patrz **Włączanie zapisu danych**.

### Ustawianie alarmu minimalnej temperatury:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

### Ustawianie alarmu maksymalnej temperatury:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

## Ustawianie parametrów zapisu danych zgrzewania

### Ustawianie alarmu minimalnej siły:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

### Ustawianie alarmu maksymalnej siły:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

### Ustawianie tolerancji alarmu prędkości:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

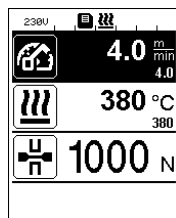
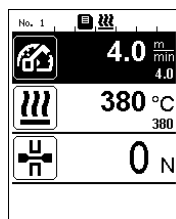
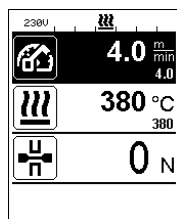
### Ustawianie interwału odległości:


- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

### Wyłączanie GPS (opcjonalnie, w razie potrzeby):


- Postępowanie w celu ustawienia, patrz **Włączanie zapisu danych**.
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać symbol „Powrót do wskaźnika roboczego” .

## Przeprowadzanie zapisu danych zgrzewania




- Ustawić parametry zapisu danych zgrzewania (patrz rozdział „Przygotowanie do zapisu danych zgrzewania” i „Parametry zapisu danych zgrzewania”).
- Ustawić wartości zadane temperatury i prędkości. (patrz instrukcja obsługi, rozdział „Ustawianie prędkości i temperatury przed zgrzewaniem”).
- Włączanie podgrzewania i napędu.  
W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest wskaźnik napięcia alternatywnie dla numeru pliku i miga symbol .
- Uruchomić ramię mocujące.  
Gdy tylko siła przekroczy ustawioną wartość progową, rozpoczyna się zapis.  
W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest wskaźnik napięcia alternatywnie dla numeru pliku i przedstawiony jest symbol .
- Jeżeli podczas zgrzewania przekroczony zostanie ustawiony alarm i włączony jest nadzór alarmów, stan ten zostanie pokazany na wyświetlaczu.  
(Patrz rozdział „Zapis wartości zgrzewania, prezentacja przekroczenia wartości alarmu”).  
W takim przypadku w zależności od sytuacji należy dokonać optymalizacji.  
(patrz instrukcja obsługi, rozdział „Ustawianie prędkości i temperatury podczas zgrzewania”).

## Przeprowadzanie zapisu danych zgrzewania

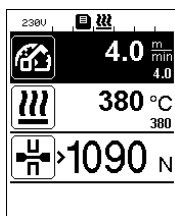
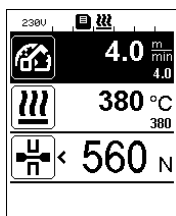
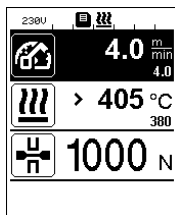
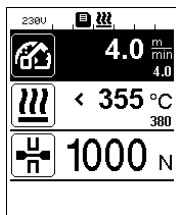
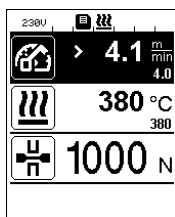
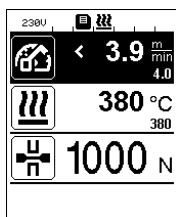
- Na końcu spoiny zgrzewania zwolnić ramię mocujące.  
Gdy tylko siła spadnie poniżej ustawioną wartość progową, zapis zatrzymuje się.  
Przygotowywany jest kolejny plik zapisu. W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest wskaźnik napięcia alternatywnie dla numeru nowego pliku i miga symbol .

### Kończenie zgrzewania

- Po zakończeniu zgrzewania wyłączyć napęd.
- Wyłączyć podgrzewanie.
- Odczekać, aż symbol  przestanie migać.
- Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym.

## Zapis danych zgrzewania, prezentacja przekroczenia wartości alarmowych podczas procesu zgrzewania

Jeżeli aktywny jest „Alarm”, podczas zgrzewania odbywa się na bieżąco nadzór, czy prędkość, temperatura lub siła znajdują się wewnątrz zdefiniowanych wartości alarmowych. Jeżeli przekroczona zostanie wartość alarmowa, jest to wyświetlane na urządzeniu.



### Prędkość:

- Jeżeli prędkość spadnie poniżej dolną tolerancję:
  - miga wskaźnik prędkości.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „<”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.
- Jeżeli prędkość przekroczy górną tolerancję:
  - miga wskaźnik prędkości.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „>”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.

### Temperatura:

- Jeżeli temperatura spadnie poniżej min. wartość alarmu:
  - miga wskaźnik temperatury.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „<”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.
- Jeżeli temperatura przekroczy maks. wartość alarmu:
  - miga wskaźnik temperatury.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „>”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.

### Siła:

- Jeżeli siła spadnie poniżej minimalną wartość alarmu:
  - miga wskaźnik siły.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „<”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.
- Jeżeli siła wzrośnie powyżej maksymalną wartość alarmu:
  - miga wskaźnik siły.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „>”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.

## Pliku danych zapisu danych zgrzewania

Dla każdego zgrzewania tworzony jest osobny plik z danymi zgrzewania. Zgrzewanie rozpoczyna się wraz z uruchomieniem ramienia mocującego i kończy w momencie zwolnienia ramienia mocującego.











Spoina zgrzewania składa się przynajmniej z jednego zgrzewu. Może także składać się z kilku zgrzewów, jeżeli jest to konieczne do przebiegu procesu zgrzewania.

Nazwa pliku zgrzewania składa się z danych nazwy urządzenia, daty, czasu, numeru bieżącego i opcjonalnie z sufiksu nazwy pliku.

Numer bieżący rozpoczyna się każdego dnia od 001 i może wynosić maksymalnie 999.

## Zgrzewanie bez zapisu danych

Aby przeprowadzić zgrzewania bez zapisu danych, należy wyłączyć zapis w menu Setup.

- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać menu **Ustawienia** .
- Nacisnąć krótko «e-Drive» .
- W menu „Setup” wybrać „Welding Data Record.” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.
- Obracając «e-Drive» wybrać  „Data Recording” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive» ustawić  „0” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać ikonę „Powrót do wskaźnika roboczego” .

## Przerwanie łączności z siecią











Stan urządzenia przed przerwaniem łączności z siecią	czas trwania Przerwanie łączności z siecią	Stan urządzenie po przerwaniu łączności z siecią
Napęd i podgrzewanie są włączone (proces zgrzewania i zapis danych).	$\leq 5$ s	Urządzenie pracuje bez ochrony przed ponownym rozruchem z identycznymi ustawieniami jak przed przerwaniem. Zapis danych jest kontynuowany i dane są dodawane do pliku utworzonego przed przerwaniem.
Napęd i podgrzewanie są włączone (proces zgrzewania i zapis danych).	$> 5$ s	Urządzenie uruchamia się, a na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik rozruchu. Dane zgrzewania zapisane do momentu przerwania znajdują się w pliku zapisu.
Urządzenie nie znajduje się w trybie zgrzewania.	–	Urządzenie uruchamia się, a na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik rozruchu.

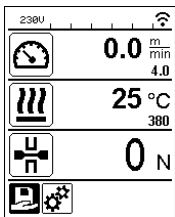
## Synchronizacja danych

Zapisane przez automaty zgrzewające dane zgrzewania są odczytywane i synchronizowane przez aplikację „myLeister”. W tym celu należy włączyć moduł WLAN automatów zgrzewających.

**Ważne:** Należy przeprowadzać regularną synchronizację danych przy pomocy aplikacji „myLeister”. W przeciwnym razie niesynchronizowane dane mogą zostać utracone w urządzeniu np. w przypadku uszkodzenia jednostki obsługowej.

### Włączanie modułu WLAN:

- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać **menu Ustawienia** .
- **Nacisnąć krótko «e-Drive»** .
- W menu „Setup” wybrać „WLAN Settings” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.  
Obracając «e-Drive» **wybrać**  „WLAN” i **nacisnąć krótko «e-Drive»** .
- Obracając «e-Drive» **ustawić**  „1” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać symbol „Powrót do wskaźnika roboczego” .













### Wyświetlenie statusu WLAN:

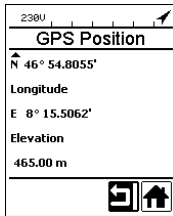
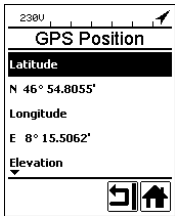
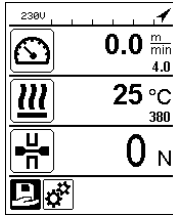
Wymiana danych pomiędzy automatami zgrzewającymi a aplikacja myLeister jest podejmowana przez aplikację myLeister.

W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest symbol **Symbol**  , jeżeli automat zgrzewający jest połączony z aplikacją „myLeister”.



### Wyłączanie modułu WLAN:

- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać **menu Ustawienia** .
- **Nacisnąć krótko «e-Drive»** .
- W menu „Setup” wybrać „WLAN Settings” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.
- Obracając «e-Drive»  wybrać „WLAN” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive»  ustawić „0” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać symbol „Powrót do wskaźnika roboczego” .







## Pozycja geograficzna



### Wyświetlenie statusu pozycji GPS:

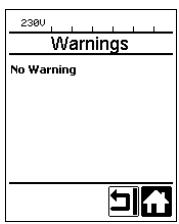

- W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest symbol , jeżeli odbiór GPS jest dostateczny i dostępna jest informacja o pozycji. Symbol miga, gdy na przykład odbiór jest niewystarczający i następuje oczekiwanie na ważną informację o pozycji. Wskazówka: W tym samym miejscu w wierszu statusu wyświetlany jest także status połączenia WLAN. Jeżeli występuje połączenie WLAN z aplikacją myLeister wyświetlany jest **Symbol** , również w przypadku dostępności informacji o pozycji GPS.

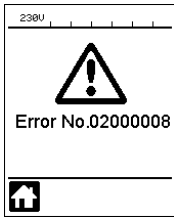


### Odpytywanie aktualnej pozycji geograficznej:

- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać menu **Ustawienia** .
- Nacisnąć krótko «e-Drive» .
- W menu „Setup” wybrać „Welding Data Record.” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.
- Obracając «e-Drive» wybrać  „GPS Position” i krótko nacisnąć «e-Drive» .

## Ostrzeżenia i komunikaty o błędach

- Jeżeli pojawi się ostrzeżenie, może ono zostać przetworzone przez użytkownika. Dokładniejsze informacje dotyczące ostrzeżeń mogą zostać wywołane poprzez **wskaźnik działania (33)** w menu Ustawienia pod „Show Warnings”.  
**Ważne:** Jeżeli wystąpi jedno w wymienionych ostrzeżeń, zapis danych nie może być używany.
- Jeżeli podczas zgrzewania pojawi się ostrzeżenie, można jest pokazać **przyciskiem „Góra”**.
- Jeżeli wystąpi błąd, urządzenie wyłączy podgrzewanie, a napęd zostaje zablokowany.

Rodzaj komunikatu	Wskazanie	Kodu błędu Komunikat ostrzeżenia	Opis błędu
Ostrzeżenie		Unknown HMI Version	Podczas inicjalizacji jednostki obsługowej wystąpił błąd. <sup>1</sup>
		Date/Time halted	Podczas inicjalizacji funkcji daty i czasu wystąpił błąd.
		Invalid Date/Time	Aktualna data i czas są niepoprawne.
		Memory Full	Pełna karta pamięci zapisu danych. Podczas zapisu danych w <b>wierszu statusu (35)</b> miga  symbol.

		Memory Card Access	<p>Podczas zapisu danych wystąpił problem z kartą pamięci. Dane zgrzewania nie są już w takim przypadku zapisywane, zgrzewanie jest jednak kontynuowane.</p> <p>W <b>wierszu statusu (35)</b> miga symbol .</p> <p>Na wyświetlaczu pojawia się dodatkowo widoczny obok komunikat. Komunikat może zostać potwierdzony krótkim naciśnięciem «e-Drive» .</p>
		WLAN Module Access	Problem z modułem WLAN. <sup>2</sup>
		GPS Module Comm.	Moduł GPS nie przesyła danych. <sup>3</sup>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W takim przypadku użytkownik ma do dyspozycji funkcje podstawowej obsługi urządzenia tak, iż może zgrzewać bez rejestracji danych.</li> <li>2. W przypadku tych ostrzeżeń zapis danych może być używany. Należy zwrócić uwagę, iż w pewnych warunkach z powodu problemów nie będą przesyłane dane z urządzenia do aplikacja myLeister.</li> <li>3. W przypadku tych ostrzeżeń zapis danych może być używany. Należy zwrócić uwagę, iż przy aktywnym urządzeniu GPS w pliku danych nie będą zawarte dane o pozycji.</li> </ol>			

Wykonać następujące czynności, aby usunąć zgłoszony komunikat ostrzeżenia.

Kodu błędu / komunikat ostrzeżenia	Środek
Unknown HMI Version	Wyłączyć urządzenie i włączyć po kilku sekundach. <sup>4</sup>
Date/Time halted	Wyłączyć urządzenie i włączyć po kilku sekundach. <sup>4</sup>
Invalid Date/Time	Ustawić datę i czas w menu Ustawienia w „Welding Data Record.” w „Date & Time”.
Memory Full	Przeprowadzić synchronizację danych z aplikacją myLeister. <sup>4</sup>
Memory Card Access	<p>Wyłączyć zapis danych w menu i ponownie włączyć:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zwolnić dźwignię mocującą i wyłączyć napęd.</li> <li>• W menu Ustawienia w „Welding Data Record.” ustawić „Data Recording” na 0.</li> <li>• Po kilku sekundach ustawić „Data Recording” ponownie na 1 i opuścić menu.</li> <li>• Ponownie włączyć napęd. (podgrzewania musi być również włączone.)</li> <li>• Przygotowywany jest plik zapisu, w <b>wierszu statusu (35)</b> powinno zniknąć ostrzeżenie.</li> </ul> <p>Jeżeli ostrzeżenie jest nadal generowane:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć napęd i podgrzewanie.</li> <li>• Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym.</li> <li>• Po kilku sekundach ponownie włączyć urządzenie.</li> <li>• Włączyć podgrzewanie i napęd.</li> <li>• Przygotowywany jest plik zapisu, w <b>wierszu statusu (35)</b> powinno zniknąć ostrzeżenie. <sup>4</sup></li> </ul>
WLAN Module Access	Wyłączyć urządzenie i włączyć po kilku sekundach. <sup>4</sup>
GPS Module Comm.	Wyłączyć urządzenie i włączyć po kilku sekundach. <sup>4</sup>
<p>4. Jeżeli ostrzeżenie nadal pojawia się, skontaktować się z centrum serwisowym Leister.</p>	



# Skrócona instrukcja obsługi aplikacji myLeister

(Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi)

Wersja instrukcji: 2.1

## Wersja aplikacji

myLeister 2.1

## Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

W niniejszej instrukcji obsługi zostały opisane najważniejsze informacje dotyczące następujących kwestii:

- Pierwsze uruchomienie
- Konfiguracja trybu roboczego Cloud Wspólny
- Urządzenia
- Funkcje LQS
- Przepisy
- Narzędzia
- Ustawienia

## Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego uruchamiania aplikacji zostaniesz poproszony o zaakceptowanie **umowy licencyjnej użytkownika końcowego** i **oświadczenia o ochronie danych**. Dokładnie przeczytaj oba dokumenty i potwierdź je, gdyż w przeciwnym razie nie będziesz mógł korzystać z aplikacji.

### Rejestracja / logowanie

Po zaakceptowaniu umowy licencyjnej użytkownika końcowego i oświadczenia o ochronie danych pojawi okno logowania.

Jeśli jesteś posiadaczem konta Microsoft, Google+ lub Facebook i chcesz go używać do logowania do aplikacji, zaloguj się przy użyciu danych logowania danego konta.

Jeśli chcesz utworzyć nowe konto użytkownika, wybierz opcję „Zarejestruj się teraz”.

W wyświetlonym oknie wprowadź następujące informacje:

- „Adres e-mail”: Wprowadź aktualny, poprawny adres e-mail.

Na podany adres e-mail zostanie przesłana wiadomość z potwierdzeniem rejestracji.

- Kliknij „Wyślij kod weryfikacyjny”.

Sprawdź swoją skrzynkę e-mail. W otrzymanej wiadomości e-mail znajduje się kod weryfikacyjny.

- Wpisz kod w polu wprowadzania i kliknij przycisk „Zweryfikuj kod”.

- „Nowe hasło”: Wpisz swoje hasło.

- „Potwierdź nowe hasło”: Ponownie wpisz swoje hasło.

- „Pierwsze imię”: Wpisz swoje imię.

- „Nazwisko”: Wpisz swoje nazwisko.

- „Nazwa wyświetlana”: Wpisz swoje imię i nazwisko.

- „Sektor przemysłowy”: Wpisz sektor przemysłowy swojego przedsiębiorstwa.

- Kliknij przycisk „Utwórz”, aby zakończyć proces.

Następnie w tle konfigurowane jest prywatne konto w Chmurze. Dostęp do tych danych masz tylko Ty. Tryb roboczy zostaje ustawiony na Cloud Prywatny .

**Jeśli masz już konto użytkownika myLeister, możesz zalogować się i pobrać dane zapisane w Chmurze.**

### **Aktualizacja zainstalowanej aplikacji QLS z trybem roboczym Local**

Jeśli na urządzeniu końcowym używana była istniejąca wersja QLS w trybie lokalnym i została ona zaktualizowana do nowej wersji aplikacji myLeister, podczas uruchamiania masz możliwość pominięcia logowania i kontynuowania pracy w standardowy sposób z lokalnymi danymi.

#### **Ważne:**

W tym trybie pracy dane znajdują się wyłącznie na stacji roboczej.

W celu zabezpieczenia danych należy regularnie wykonywać kopię zapasową stacji roboczej.

#### **Ważne:**

Późniejsze przesyłanie zapisanych lokalnie danych do Chmury nie jest możliwe.

### **Aktualizacja zainstalowanej aplikacji QLS z trybem roboczym Chmury**

Jeśli na urządzeniu końcowym używana była istniejąca wersja QLS w trybie Chmury i została ona zaktualizowana do nowej wersji aplikacji myLeister, zostaniesz automatycznie zalogowany za pomocą danych użytkownika. Istniejące dane w Chmurze zostaną automatycznie zapisane we wspólnej Chmurze. Wszyscy użytkownicy z określonymi uprawnieniami również zostaną przeniesieni.

Dodatkowo udostępniona zostanie prywatna Chmura, do której tylko Ty będziesz mieć dostęp. Tryb roboczy zostaje automatycznie ustawiony na Cloud Wspólny, aby mieć bezpośredni dostęp do istniejących danych QLS.

## **Konfiguracja trybu roboczego *Cloud Wspólny***

Za pomocą trybu roboczego **Cloud Wspólny** można udostępniać dane różnym użytkownikom. Można zapraszać nowych użytkowników lub usuwać ich konta.

- Aby korzystać z trybu roboczego Chmury Wspólny , w punkcie Ustawienia > Konto należy kliknąć Załóż firmę.
- Następnie można uzupełnić znajdujące się w punkcie «Firma» dane dotyczące nazwy firmy, ulicy, miejscowości, kodu pocztowego i kraju. Zakończ proces, klikając przycisk OK.

Jako twórca wspólnej Chmury jesteś automatycznie zdefiniowany jako administrator.

Jeśli pracujesz we wspólnej Chmurze, możesz zarządzać firmami i użytkownikami w punkcie Ustawienia > Konto. Tylko użytkownicy z uprawnieniami administratora mogą zarządzać wszystkimi kategoriami.

### **Zarządzanie firmami i użytkownikami**

#### **Firma:**

Jako administrator możesz zarządzać danymi firmy.

- Kliknij „Firma”. W wyświetlonym oknie znajdują się dane firmy, które można odpowiednio zmieniać.

#### **Administracja użytkownikami:**

Jako administrator możesz rejestrować innych pracowników firmy w roli użytkowników. W tym celu dla każdego z pracowników należy utworzyć konto użytkownika.

Administracja użytkownikami jest dostępna w punkcie Ustawienia > Konto.

- Kliknij „Administracja użytkownikami”.
- Kliknij „Dodaj użytkownika”.
- Wprowadź aktualny, ważny adres e-mail nowego użytkownika.
- Opcja „Administrator”: Wybierz tę opcję, jeśli nowy użytkownik ma mieć uprawnienia administratora. Uprawnienia te można przypisać lub odebrać użytkownikom także w późniejszym czasie.
- Zakończ proces, klikając przycisk „Zapisz”.

Pracownik musi wykonać następujące czynności:

- Na podany adres e-mail zostanie wysłana wiadomość z zaproszeniem. Użytkownik musi kliknąć łącze znajdujące się w tej wiadomości, po czym zostanie przeniesiony na stronę rejestracji.
- Na stronie rejestracji musi postępować w następujący sposób:
  - Jeśli użytkownik otrzyma wiadomość z zaproszeniem na swoje konto Microsoft, Google+ lub Facebook, musi kliknąć ikonę odpowiedniego konta, a następnie zalogować się w danym serwisie.
  - Jeśli użytkownik otrzyma wiadomość z zaproszeniem na adres e-mail istniejącego konta MyLeister, może bezpośrednio zalogować się, wpisując swoją nazwę użytkownika i hasło.

Działanie to kończy proces rejestracji nowego użytkownika.

- We wszystkich innych przypadkach użytkownik musi kliknąć przycisk „Zarejestruj się teraz” w celu przeprowadzenia rejestracji.

W wyświetlonym oknie należy wprowadzić następujące informacje:

- „Adres e-mail”: Wprowadź adres e-mail, na który została wysłana wiadomość z potwierdzeniem.
- Kliknij „Wyślij kod weryfikacyjny”. Sprawdź skrzynkę e-mail.
- Wpisz kod z otrzymanej wiadomości e-mail i kliknij przycisk „Zweryfikuj kod”.
- „Nowe hasło”: Wpisz swoje hasło.
- „Potwierdź nowe hasło”: Ponownie wpisz swoje hasło.
- „Pierwsze imię”: Wpisz swoje imię.
- „Nazwisko”: Wpisz swoje nazwisko.
- „Nazwa wyświetlana”: Wpisz swoje imię i nazwisko.
- „Sektor przemysłowy”: Wpisz sektor przemysłowy swojego przedsiębiorstwa.
- Kliknij przycisk „Utwórz”, aby zakończyć proces.

### **Usuwanie użytkownika:**

Jako administrator możesz usuwać użytkowników ze wspólnej Chmury.

- Kliknij „Administracja użytkownikami”.
- Kliknij przycisk z nazwą użytkownika, którego chcesz usunąć ze wspólnej Chmury.
- Kliknij przycisk „Usuń”, aby zakończyć proces.

Usunięty użytkownik nie ma dostępu do danych zapisanych we wspólnej Chmurze. Jednak dane utworzone przez tego użytkownika pozostają zapisane.

### **Wylogowanie:**

Aby umożliwić innej osobie pracę z aplikacją na stacji roboczej przy użyciu jej własnego konta użytkownika, należy się wcześniej wylogować.

### **Zmiana użytkownika**

Aby zmienić użytkownika, wykonaj następujące czynności:

- Kliknij przycisk menu z nazwą użytkownika.

- Kliknij „Wyloguj się”.
- Zostanie wyświetlony ekran startowy.
- Zaloguj się, wpisując swoją nazwę użytkownika i hasło.

### **Tryb roboczy Local**

Lokalny tryb roboczy jest dostępny tylko dla urządzeń końcowych, które zaktualizowały wersję LQS za pomocą lokalnych danych w aplikacji myLeister.

Jeśli pracujesz w lokalnym trybie pracy, nie musisz logować się jako użytkownik.

#### **Ważne:**

W tym trybie pracy dane znajdują się wyłącznie na stacji roboczej.

W celu zabezpieczenia danych należy regularnie wykonywać kopię zapasową stacji roboczej.

#### **Ważne:**

Późniejsze przesyłanie zapisanych lokalnie danych do Chmury nie jest możliwe.

Dostępne są następujące funkcje:

- Rejestracja urządzeń.
- Synchronizacja plików danych i przywracanie archiwów z urządzeń.
- Analiza i edycja danych surowych spawania.
- Zarządzanie przepisami
- LiveView
- Toolbox

## **Urządzenia**

### **Rejestracja urządzenia**

Aby aplikacja mogła komunikować się z urządzeniem spawalniczym i wszystkie dostępne funkcje były odblokowane, urządzenie należy jednorazowo zarejestrować w aplikacji.

- W menu „Jednostki” kliknij „Wyszukaj maszyny”.
- Po krótkiej chwili urządzenie zostanie wyświetlone na liście ze wskazówką „Dodaj urządzenie” i znakiem „plus”.
- Kliknij urządzenie, a następnie w ustawieniach maszyny wybierz „Zarejestruj maszynę”.
- Na wyświetlaczu urządzenia pojawi się kod liczbowy. Wprowadź ten kod w wyświetlonym oknie aplikacji i potwierdź, klikając przycisk „Zarejestruj maszynę”.
- Teraz urządzenie zostanie wyświetlone na liście bez wskazówki „Dodaj urządzenie” i bez znaku „plus”.

W zarejestrowanym urządzeniu dostępne są dodatkowe funkcje. Dostępność funkcji zależy od modelu lub wersji oprogramowania sprzętowego urządzenia:

### **Numer inwentaryzacyjny**

W punkcie „Numer ewidencyjny” można przypisać jednoznaczny numer identyfikacyjny do urządzenia.


- Wpisz żądane oznaczenie w polu tekstowym i zapisz wprowadzone dane.

### **LiveView**

LiveView oferuje możliwość wyświetlania i monitorowania ustawionych parametrów spawania i efektywnych wartości urządzenia spawalniczego w czasie rzeczywistym na urządzeniu mobilnym w trakcie i po zakończeniu spawania. Dodatkowo wyświetlane są ostrzeżenia i komunikaty o błędach.

- Wybierz żądane urządzenie spawalnicze.
- Kliknij przycisk LiveView. Opcja jest aktywna tylko wtedy, gdy wybrane urządzenie jest aktywne i obsługiwana jest funkcja LiveView.

Otwiera się LiveView wybranego urządzenia spawalniczego. Wyświetlane są aktualne parametry oraz ostrzeżenia i komunikaty o błędach.

- Po kliknięciu w ustawienia  otwiera się zestawienie ustawień urządzenia. Tutaj można zmieniać wszystkie istotne ustawienia. Następnie podczas opuszczania menu ustawienia zostają przesłane do urządzenia spawalniczego.

### Usuwanie urządzenia

- W menu „Jednostki” kliknij urządzenie, które chcesz usunąć.
- Następnie kliknij „Usuń urządzenie”. Potwierdź swoją decyzję.

#### Wskazówka:

Dane tego urządzenia nie zostaną usunięte z aplikacji. Urządzenie nadal jest widoczne w menu LQS.

### Funkcje LQS

Za pomocą funkcji LQS można przesyłać zapisane dane spawania z urządzenia spawalniczego do aplikacji. Następnie dane te można przeanalizować w celu zapewnienia/kontroli jakości i zapisać w formie raportów PDF.

- Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Funkcje LQS”.

### Przepisy

Za pomocą funkcji Przepisy można zapisać kombinacje parametrów spawania w aplikacji i zsynchronizować je z Chmurą. Następnie przepisy te można przesłać do kompatybilnych urządzeń spawalniczych. Profile utworzone na urządzeniach spawalniczych można przesłać do aplikacji.

- Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Przepisy”.


## Funkcje LQS

Przed uruchomieniem funkcji LQS należy skonfigurować ją w ustawieniach:


- Wykonać kroki opisane w rozdziale „Ustawienia” w punkcie „Ustawienia LQS”.

Po wybraniu menu „LQS” wyświetli się lista z wszystkimi zarejestrowanymi urządzeniami.

### Synchronizacja danych z urządzeniem

- Przy urządzeniu, dla którego chcesz wykonać synchronizację danych, kliknij . Synchronizacja jest możliwa tylko wtedy, gdy dane urządzenie jest również dostępne. W przeciwnym razie przycisk jest niedostępny




### Przywracanie archiwów z urządzenia

- Przy urządzeniu, dla którego chcesz wykonać synchronizację danych, kliknij .
- W oknie dialogowym wybierz folder archiwum, z którego chcesz przywrócić dane. Rozpocznij przywracanie danych za pomocą „Przywróć”.


### Analiza danych spawania

- Na liście urządzeń kliknij urządzenie, na podstawie którego ma zostać przeprowadzona analiza danych spawania.

Wyświetlone zostaną wszystkie pliki danych. Są one posortowane według daty i godziny. Najnowszy plik znajduje się na samej górze. Czcionka nazw plików danych, które nie zostały jeszcze przeanalizowane, jest pogrubiona.

- Opcjonalnie można oznaczyć plik danych jako „Zgrzew próbny”  lub „Wada zgrzewu” .
- Pliki oznaczone jako „Zgrzew próbny” lub „Wada zgrzewu” można w razie potrzeby ukryć. W tym celu należy wybrać w prawym górnym rogu opcję „Ukryj zgrzew próbny” lub „Ukryj wadę zgrzewu”.
- Kliknij nazwę pliku danych, a następnie przycisk „Analizuj” .
- Rozpoczyna się analiza.  
W górnym rogu ekranu można znaleźć informacje dotyczące wybranego pliku danych i kroku, w którym się aktualnie znajdujesz.

### *Protokół*

W tym miejscu należy uzupełnić wszystkie dane niezbędne do stworzenia protokołu. Pola obowiązkowe są oznaczone na czerwono. Tutaj można również dodać projekt budowlany lub zarządzać swoimi projektami budowlanymi. W tym celu kliknij „Dodaj” .

### *Grafik*

Przebieg rejestrowanych zmiennych, takich jak temperatura, prędkość i siła łączenia, jest przedstawiany za pomocą długości spoin. Wykres można przybliżyć. Patrz rozdział „Obsługa elementów graficznych”.

### **Wskazówka:**

Jeśli do raportu mają zostać dołączone wykresy w formie załącznika, w menu „Ustawienia LQS” w rubryce „Grafika” należy wybrać opcję „dodaj grafikę do raportu PDF”.



### *Tabela*

Zestawienie spoiny spawalniczej jest przedstawione w formie tabeli.

Wszystkie zapisane wartości można wyświetlić w punkcie „Rekordy” .

Wartości oznaczone na czerwono wskazują przypadki, w których ustawione wartości graniczne zostały przekroczone.

Wybierz opcję „Skrócony raport”, jeśli chcesz wyświetlić i zapisać tylko te wartości, przy których zostały przekroczone wartości graniczne.

- Za pomocą przycisku „Dodaj szew”  można dodać do protokołu maksymalnie trzy kolejne spoiny spawalnicze z tego samego dnia.
- Za pomocą przycisku „Zapisz”  można zapisać analizę i dodatkowo wyeksportować ją jako plik PDF lub CSV:

Windows:

Pojawia się okno dialogowe, w którym można wybrać miejsce zapisu pliku PDF resp. CSV.

Android:


Wybrane pliki są automatycznie zapisywane w wewnętrznej pamięci urządzenia w menu Documents > myLeister > Leister LQS.

iOS:

Wybrane pliki są automatycznie zapisywane na dysku iCloud Drive w folderze myLeister > LQS >.

## Nawigacja po wykresie (tylko system Windows)

Przybliżanie:

- Obrócenie pokrętką myszy, gdy kursor znajduje się na wykresie, powoduje przybliżenie lub oddalenie obrazu. Obraz jest przybliżany w dwóch osiach jednocześnie.
- Aby przybliżyć tylko oś poziomą wykresu, należy najechać kursorem myszy na skalę dystansową i obrócić pokrętkę.
- Aby przybliżyć tylko oś pionową wykresu, należy najechać kursorem myszy na odpowiednią skalę pionową i obrócić pokrętkę.
- Kliknij przycisk „Powiększ, żeby dopasować” , aby wyświetlić w całości wszystkie wykresy.



Wyświetlanie widoku szczegółowego:

- Przeciągnięcie powierzchni na wykresie spowoduje, że obszar ten zostanie wyświetlony w widoku szczegółowym po lewej stronie.
- Aby usunąć utworzony widok szczegółowy, wybierz odpowiedni widok, a następnie kliknij ikonę kosza na śmieci.

## Wskazówka:

Jeśli do raportu mają zostać dołączone wykresy w formie załącznika, w menu „Ustawienia > Ustawienia LQS” w rubryce „Grafika” należy wybrać opcję „dodaj grafikę do raportu PDF”.

## Edycja raportów

- W widoku głównym funkcji LQS kliknij .
- Wybierz z listy projekt budowlany.
- Wyświetlane są wszystkie pliki analizy, które zostały przyporządkowane do wybranego projektu budowlanego. Są one posortowane malejąco według daty i numeru protokołu.
- Kliknij nazwę odpowiedniego protokołu, a następnie przycisk „Analizuj” .
- Ponownie rozpoczyna się analiza. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Analiza danych spawania”.


## Przepisy


Za pomocą funkcji Przepisy można samodzielnie zarządzać preferowanymi parametrami spawania. Wyślij swoje parametry do wszystkich zarejestrowanych urządzeń Leister (warunkiem jest posiadanie urządzenia z kompatybilnym systemem WLAN i oprogramowaniem sprzętowym). Odczytaj przepisy (parametry spawania) z urządzeń i udostępnij je grupie lub firmie za pośrednictwem Chmury myLeister.

- Wybierz zarejestrowane urządzenie z listy.



Na liście po lewej stronie wyświetlane są wszystkie przepisy zapisane dla tego typu urządzenia. Na liście po prawej stronie można znaleźć przepisy, które są dostępne w wybranym urządzeniu spawalniczym.


Jeśli wybrane urządzenie spawalnicze jest nieaktywne (wyszarzone), lista po prawej stronie jest zablokowana i nie jest wyświetlana.

Za pomocą przycisku „Dodaj”  można dodać przepisy do listy po lewej stronie. Pamiętaj, że w urządzeniu spawalniczym może być zapisanych maksymalnie 10 przepisów.

Wypełnij wszystkie pola i zapisz przepis za pomocą przycisku .

Utworzone przepisy można przenosić za pomocą strzałek  i  z biblioteki przepisów do wybranego urządzenia lub z urządzenia do biblioteki przepisów.

Aby edytować przepis, należy go wybrać, a następnie kliknąć .  
Za pomocą przycisku  można usunąć wybrany przepis.

Przepisy przeniesione do urządzenia spawalniczego zostaną przesłane do niego dopiero po opuszczeniu menu za pomocą przycisku .

## Narzędzia

W menu „Narzędzia” dostępne są funkcje pomocnicze, które ułatwiają codzienną pracę.

### Kontroler kabla sieciowego

Za pomocą Kontroler kabla sieciowego można sprawdzić, czy kabel sieciowy jest właściwie zwymiarowany dla urządzenia lub jaki kabel sieciowy idealnie nadaje się dla danego urządzenia.

- Wpisz moc znamionową urządzenia spawalniczego w W zgodnie z tabliczką znamionową
- Wpisz napięcie znamionowe urządzenia spawalniczego w V zgodnie z tabliczką znamionową
- Wpisz napięcie sieciowe w V
- Wpisz aktualne napięcie sieciowe urządzenia spawalniczego w V, jeśli urządzenie spawalnicze posiada wskaźnik napięcia. Standardowo wpisywane jest tutaj podane napięcie sieciowe urządzenia spawalniczego minus 10%.

Następnie obliczany jest prąd przepływający przez kabel sieciowy oraz dostępna moc efektywna urządzenia spawalniczego. Poza tym obliczane są maksymalne możliwe długości kabla sieciowego przy różnych przekrojach kabla sieciowego.

### Jednostka przeliczania jednostek

Jednostka przeliczania jednostek pomaga w przeliczaniu globalnych jednostek, takich jak temperatura, masa do obliczenia powierzchni i wielu innych.

### Wzory dla Process Heat

W narzędziu Wzory dla Process Heat dostępne są różne formuły służące do oceny optymalnie dopasowanej do Ciebie i Twojego zastosowania nagrzewnicy powietrza lub dmuchawy.

Pomocna jest przy tym aplikacja myLeister oferująca prosty konfigurator, w którym wystarczy wpisać jedynie wartości mocy wymagane podczas danego zastosowania.

## Dokumenty (tylko wersja na Androida i iOS)

W punkcie Dokumenty znajdują się wszystkie utworzone w aplikacji i wyeksportowane dokumenty, np. wyeksportowane raporty LQS.

Dokumenty są zarchiwizowane w katalogach posiadających nazwę danej funkcji.

## Ustawienia

### Konto

Na swoim koncie znajdziesz ustawienia dotyczące konta myLeister. Istnieje również możliwość synchronizacji danych utworzonych w aplikacji z Chmurą.

Administracja użytkownikami:



Dostępne tylko wtedy, gdy utworzona została wspólna Chmura. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale *Konfiguracja trybu roboczego Chmury Wspólnej*.

Załącz firmę:

Za pomocą tego polecenia można utworzyć wspólną Chmurę. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale *Konfiguracja trybu roboczego wspólnej Chmury*.

## **Tryb pracy**

W ustawieniach trybu roboczego można przełączać się między różnymi trybami pracy.

### **Tryb pracy:**

Dostępne tylko wtedy, gdy na urządzeniu końcowym są dostępne lokalne dane.

Przełączanie się między trybem lokalnym i Chmurą. Jeśli tryb Chmury jest aktywny, ale jeszcze nie zdążyłeś się zalogować, zostaniesz poproszony o zalogowanie się.

### **Tryb cloud:**

Dostępne tylko wtedy, gdy utworzona została wspólna Chmura.

Przełączanie się między trybem roboczym Chmury Prywatny i Chmurą Wspólny.

## **Ustawienia LQS**

Przed rozpoczęciem analizy danych należy skonfigurować ustawienia funkcji LQS.

### **Logo w nagłówku pliku PDF (10:1):**

Możliwe jest dodanie logo firmy, które będzie wyświetlane w nagłówku raportu PDF. Aby logo mogło być wyświetlane w odpowiedni sposób, proporcje grafiki logo powinny wynosić 10:1.

- Wybierz „Dodaj” . Następnie w wyświetlonym oknie dialogowym wybierz grafikę logo.
- Aby usunąć dodane logo, wybierz „Usuń” .

### **Tytuł raportu PDF:**

Wybierz, jaki tytuł ma być wyświetlany w raporcie PDF.

- Aktywuj wybrany tytuł raportu.

### **Grafika:**

- Aby dodać elementy graficzne do raportu w formie załącznika, należy aktywować odpowiednią opcję.

### **Ustawienia eksportu do pliku CSV:**

W przypadku synchronizacji plików danych z urządzenia do stacji roboczej można utworzyć plik CSV dla każdego z tych plików.

- Aktywuj tę opcję, jeśli chcesz utworzyć plik CSV z pliku danych surowych.

-Windows:

- Jeśli jeszcze nie zdefiniowano miejsca zapisu, pojawi się okno dialogowe, w którym należy określić miejsce zapisu plików CSV.
- Kliknij przycisk „Zmień ścieżkę”, jeśli pliki CSV mają być zapisywane pod inną ścieżką.

-Android:

Pliki CSV są automatycznie zapisywane w wewnętrznej pamięci urządzenia w menu Documents > myLeister > Leister LQS > CSV Files.

-iOS:

Pliki CSV są automatycznie zapisywane na dysku iCloud Drive w folderze myLeister > LQS > CSV Files.

Wskazówka:

Opcję tę należy wybrać **przed** zsynchronizowaniem plików danych z urządzenia.

## Projekt budowlany:

Tutaj można zarządzać projektami budowlanymi.

- Kliknij „Projekt budowlany”.
- Kliknij „Dodaj”, aby zarejestrować nowy projekt budowlany.
- W wyświetlonym oknie można wprowadzić następujące informacje:
  - Opis: Nazwa lub opis projektu budowlanego.
  - Ulica, Miasto, Kod pocztowy, Państwo: Szczegóły adresu projektu budowlanego.
  - Opcja „Aktywne”: Domyślnie opcja jest zaznaczona.  
Jeśli nie chcesz, aby dane dotyczące budowy były wyświetlane na liście projektów budowlanych, odznacz opcję „Aktywne”.
- Kliknij przycisk „Zapisz”, aby zakończyć proces.

## Ustawienia maszyny

Tutaj można znaleźć ustawienia dotyczące zarejestrowanych urządzeń.

### Data i czas

Określ, czy data i czas podłączonych urządzeń spawalniczych mają być automatycznie synchronizowane z datą i czasem systemowym urządzenia końcowego.

Aktualizacja jest wykonywana raz dziennie podczas procesu synchronizacji danych spawania. Automatyczna aktualizacja jest wykonywana tylko w przypadku urządzeń posiadających oprogramowanie sprzętowe HMI w wersji 2.06 i wyższej.

### Wybór języka (tylko system Windows)

Za pomocą tej opcji można zmienić język aplikacji myLeister. Język aplikacji jest domyślnie ustawiany w oparciu o system operacyjny stacji roboczej.

- Aby zmienić język, wybierz go z dostępnej listy.
- Uruchom ponownie aplikację.

## Ustawienia ogólne

### Powiadomienia

Tutaj można włączyć i wyłączyć powiadomienia wysyłane przez aplikację (wskazówki etc.). Komunikaty o błędach są wyświetlane również w przypadku wyłączonych powiadomień.

### Preferowany dostawca map (dla współrzędnych etc.)

Tutaj można wybrać, który dostawca map ma być użyty do wizualizacji współrzędnych (np. dla linków do współrzędnych w raporcie PDF).

# Kezelési útmutató – Hegesztési adatok rögzítése

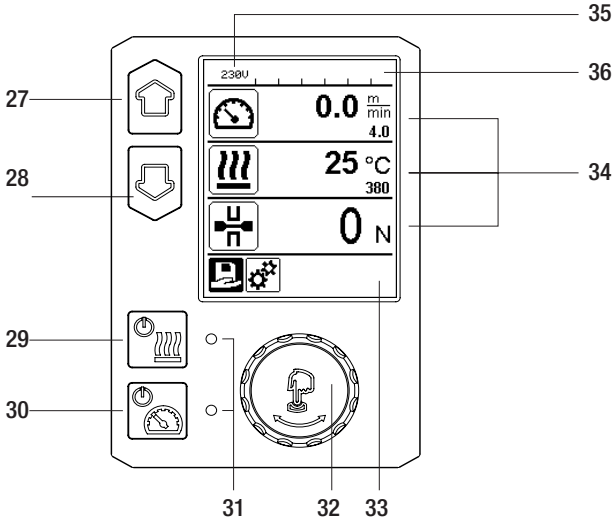
(Az eredeti kezelési útmutató fordítása)



Mindenekelőtt az adott készülék kezelési útmutatóját olvassa el alaposan.

Ez a dokumentum a hegesztési adatok rögzítésére irányuló kiegészítő funkció kezelési útmutatóját tartalmazza, és a készülékre vonatkozó kezelési útmutató kiegészítésé-ként szolgál.

## Kezelési egység



- 27 „Fel” gomb
- 28 „Le” gomb
- 29. Fűtés „be/ki” gomb
- 30. Hajtás „be/ki” gomb
- 31. Állapot LED
- 32. «e-Drive»
- 33. Funkciókijelző
- 34. Munkakijelző
- 35. „1. rész” állapotkijelző
- 36. „2. rész” állapotkijelző

## Kijelző leírása

### „1. rész” állapotkijelző (35)

Az elmentett érték neve	Jelenleg kiválasztott hegesztési paraméter. Esetében a 6 karakternél hosszabb neveknek először az első 6 karakter jelenik meg, majd a további karakterek is megjelennek.
230 V	A csatlakozódugó aktuális hálózati feszültsége
001	A hegesztési adatok rögzítésének aktuális fájl száma

### „2. rész” állapotkijelző (36)



**A rendszer figyelmeztetést küldött**  
(lásd a Figyelmeztetés és hibáüzenetek című fejezetet)



**Billentyűzár**  
(csak aktív billentyűzár esetén)



**Adatfeljegyzés**  
(lásd a Hegesztési adatok rögzítése című fejezetet)



**Alulfeszültség**



**Fűtés**  
(csak aktív fűtés esetén)



**WLAN**  
(lásd az Adatszinkronizáció című fejezetet)



**Túlfeszültség**



**GPS**

## Machine Setup (Gépbeállítás)

### Unit

#### (Mértékegység-választás):

Az alkalmazott mértékegység (metrikus/angolszász) beállítása a sebességhez (Unit Speed), a hőmérséklet-höz (Unit Heat) és az erőhöz (Unit Force).

### Unit Speed

#### (Sebesség-mértékegység kiválasztása):

Az alkalmazott sebesség-mértékegység (metrikus/angolszász) egyedi beállítása

### Unit Heat

#### (Hőmérséklet-mértékegység kiválasztása):

Az alkalmazott hőmérséklet-mértékegység (metrikus/angolszász) egyedi beállítása

### Select Unit Force (Erőmértékegység beállítása):

Az alkalmazott erőmértékegység (metrikus/angolszász) egyedi beállítása

### LCD Contrast

#### (LCD-kontraszt):

Az LCD-kontraszt beállítása

### LCD Backlight

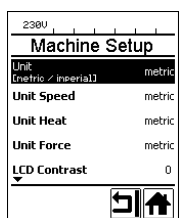
#### (LCD-háttérvilágítás):

A kijelző háttérvilágításának beállítása

### Key Backlight

#### (Billentyűzet háttérvilágítása):

A billentyűzet háttérvilágításának beállítása



## Welding Data Record (Hegesztési adatok rögzítése)

### Date & Time (Beállítás: dátum és pontos idő):

A dátum és a pontos idő beállítása

### Data Recording (Adatrögzítés):

Ha a „Data Recording” aktiválva van, akkor a rendszer rögzíti a hegesztési adatokat. A gyári beállítás deaktiválva van.

### Seam Naming (Varratnévvezetés):

Ha a „Seam Naming” aktiválva van, akkor a fájlnev a „Seam Name” (Varratnév) bővítményt kapja.

A gyári beállítás deaktiválva van.

### Seam Name

#### (Varratnév beállítása):

Névbővítmény megadása.

### Init. Value Record. (Kezdeti küszöbérték):

Küszöbérték beállítása a hegesztési adatok rögzítéséhez.

### Alarm (Riasztás):

Ha az „Alarm” aktiválva van, akkor a rendszer a tényleges értékeket a riasztási határértékek függvényében felügyeli, megjeleníti őket a kijelzőn és rögzíti őket.

A gyári beállítás aktiválva van.

### Audible Alarm (Riasztó hangjelzés):

Ha az „Audible Alarm” aktiválva van, akkor hangjelzésre kerül sor, amennyiben a tényleges érték a beállított riasztási határérték alá csökken vagy fölé emelkedik.

A gyári beállítás aktiválva van.



**Alarm min. Heat (Min. hőmérsékleti riasztás):**

**Alarm max. Heat (Max. hőmérsékleti riasztás):**

A hőmérséklet riasztási határértékeinek beállítása.

**Alarm min. Force (Min. erő riasztás):**

**Alarm max. Force (Max. erő riasztás):**

Az erő riasztási határértékeinek beállítása.

**Alarm Speed Tol. (Sebességtűrési riasztás):**

A sebesség riasztási tűrésének beállítása.

**Distance Interval (Távolságintervallum):**

A távolságintervallum beállítása. A megtett távolságintervallum után a rendszer rögzíti és elmenti a hegesztési adatok vonatkozó adatkészletét.

**Number of files (Fájlok száma):**

Új adatfájlok száma. Ezeket a fájlokat szinkronizálni kell ahhoz, hogy ki lehessen értékelni őket a myLeister App segítségével.

**Free Memory Space (Szabad memória):**

Szabad tárhely a memória-kártyán.

Kapacitás: min. 8 GB.

**GPS (Globális helymeghatározó rendszer):**

Ha a „GPS” aktiválva van, akkor a GPS-modul rögzíti a pozícióval kapcsolatos információkat.

A gyári beállítás aktiválva van.

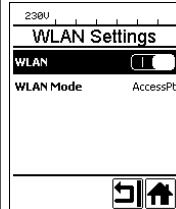
**GPS Position (GPS-pozíció megjelenítése):**

Az aktuális geopozíció, amennyiben a GPS-modul műholdas vétele megfelelő és képes a pozíciómeghatározásra.

**WLAN (Vezeték nélküli helyi hálózat):**

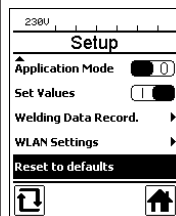
Amennyiben a „WLAN” aktívva van, akkor a rögzített hegesztési adatok továbbíthatók az myLeister App alkalmazásnak.

A gyári beállítás aktiválva van. „WLAN Mode” üzemmód beállítása „AccessPt” legyen.



**Reset to defaults (Visszaállítás alapértelmezésre)**

Ha kiválasztja és a funkció kiválasztásával jóváhagyja a „Reset to defaults” menüt, akkor a rendszer törli az összes ügyfélspecifikus hegesztési paramétert. A Setup (Beállítás) menüben módosított összes beállítást visszaáll a gyári értékre.



## Működési leírás – hegesztési adatok rögzítése

A hegesztési adatok rögzítési funkciójával a sebesség, a hőmérséklet és a kötőerő rögzítésére kerül sor a hegesztés során a hegesztési varrat hosszán és az előre megadott távolságintervallumban.

Valamennyi sebesség-, hőmérséklet- és kötőerőértékhez beállíthatók riasztási értékek. A hegesztőautomata jegyzőkönyvezi a hegesztési adatok rögzítése során a riasztási értékektől való eltérést és riasztási hangjelzést ad ki (ehhez aktiválni kell a riasztási értékek felügyeletét és riasztási hangjelzést).

A feljegyzett adatokat a különálló „myLeister App” felhasználói szoftver értékeli ki.

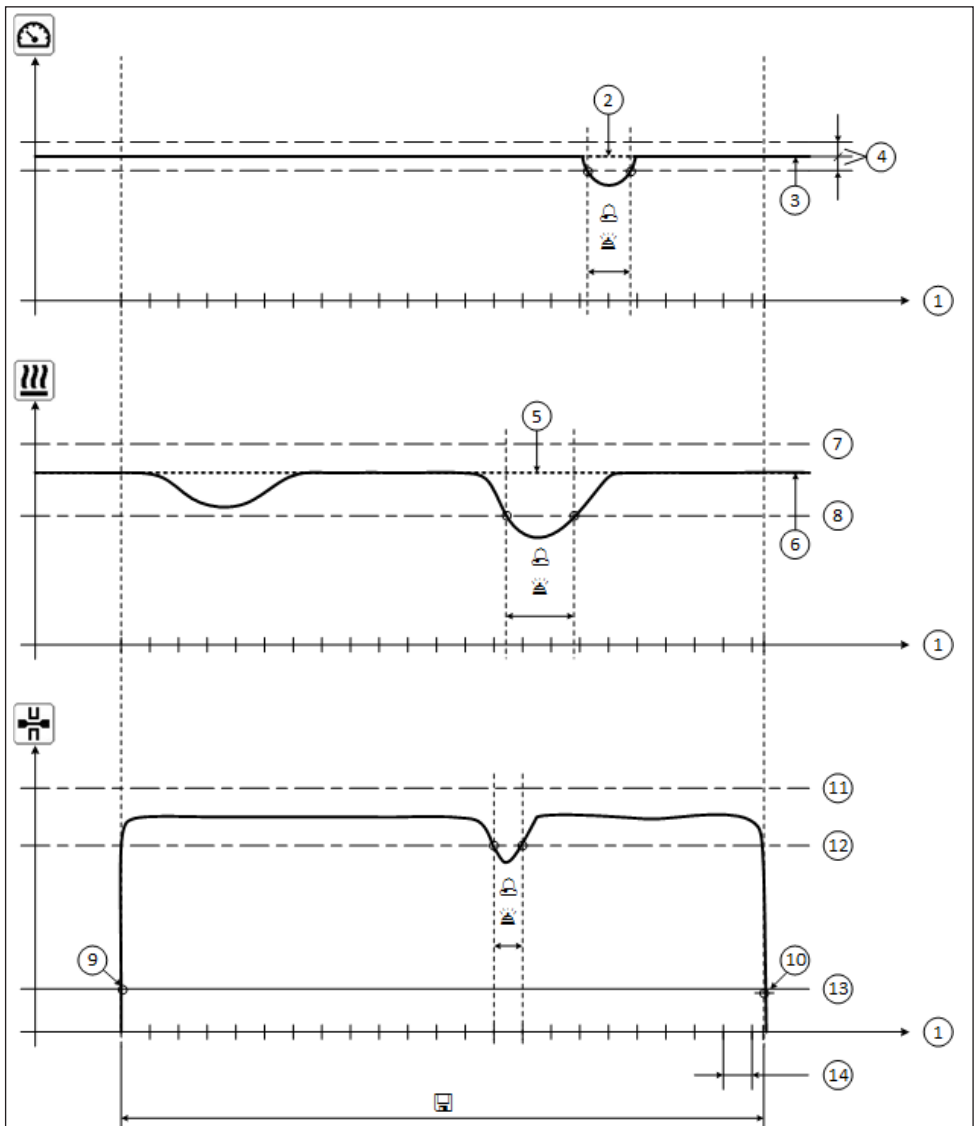
## A hegesztési adatok rögzítésének előkészítése

A Beállítások menüben a hegesztési adatok rögzítése előtt a következő paramétereket kell beállítani:

- Ellenőrizze és szükség esetén helyesbítse a dátumot és a pontos időt.
- Ellenőrizze, hogy a hegesztési adatok rögzítése aktiválva van-e.
- Választhatóan, szükség esetén: Aktiválja vagy deaktiválja a névbővítményt.
- Választhatóan, szükség esetén: Adjon meg közös névbővítményt.
- Állítsa be az erő küszöbértékét a rögzítés kezdetéhez/végéhez szükség szerint.
- Ellenőrizze, hogy a riasztás aktiválva van-e.
- **Fontos:** Ha a **riasztás deaktiválva** van, akkor a rendszer nem felügyeli a riasztási értékeket, és nem jegyzőkönyvezi az eseményeket hegesztési adatok fájljában.
- Aktiválja vagy deaktiválja a riasztási vészjelzést szükség szerint.
- Állítsa be a minimális és a maximális hőmérséklet riasztási küszöbértékét.
- Állítsa be a minimális és a maximális erő riasztási küszöbértékét.
- Állítsa be a sebességtűrés riasztási küszöbértékét.
- Állítsa be a rögzítési távolságintervallumot.
- Deaktiválja vagy aktiválja a GPS-pozíciórögzítést szükség szerint.

## A hegesztési adatok rögzítésének előkészítése

Az alábbi ábra a hegesztési folyamat vázlatrajzát tartalmazza. A vízszintes vonal minden esetben a hegesztési varrat hosszára mért távolság. A feltüntetett diagramok függőleges vonalai a sebességet, a hőmérsékletet és az erőt ábrázolják, valamint azok viszonyát a beállítandó paraméterekhez.



- |                              |                                |                               |
|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Távolság                  | 6. Hőmérséklet aktuális értéke | 11. Max. erő riasztás         |
| 2. Sebesség előírt értéke    | 7. Max. hőmérsékleti riasztás  | 12. Min. erő riasztás         |
| 3. Sebesség aktuális értéke  | 8. Min. hőmérsékleti riasztás  | 13. Erő rögzítési határértéke |
| 4. Sebességtűrési riasztás   | 9. Hegesztés kezdete           | 14. Távolságintervallum       |
| 5. Hőmérséklet előírt értéke | 10. Hegesztés vége             |                               |

⚠ Ha valamelyik érték eltér az adott riasztási értéktől, akkor azt a rendszer jegyzőkönyvezi a rögzítési fájlban, amennyiben az „Alarm” (Riasztás) aktiválva van.

🔊 Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, ha a „riasztó hangjelzés” aktiválva van.

📄 A rendszer az adott távolság során jelzi fel az adatokat.

## A hegesztési adatok rögzítésének előkészítése

A paraméterek beállítási tartományát a következő táblázat tartalmazza.

### GEOSTAR G5/G7

Paraméter		Beállítási tartomány		Beállítási tartomány
Rögzítési határérték	N	100–500	lbf	22–112
Min. hőmérsékleti riasztás <sup>1</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Max. hőmérsékleti riasztás <sup>2</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Min. erő riasztás <sup>3</sup>	N	200–1 750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
Max. erő riasztás <sup>4</sup>	N	200–1 750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
Sebességtúrési riasztás	cm	5–20	in	2–8
Távolságintervallum	cm	5–2 000	in	2–787

### TWINNY T7

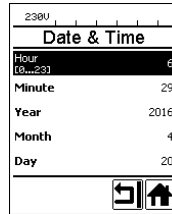
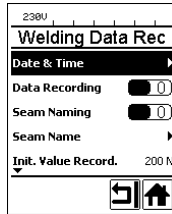
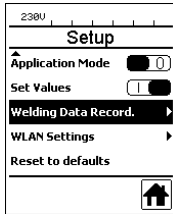
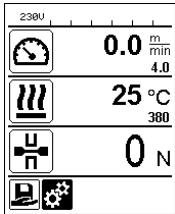
Paraméter		Beállítási tartomány		Beállítási tartomány
Rögzítési határérték	N	100–500	lbf	22–112
Min. hőmérsékleti riasztás <sup>1</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Max. hőmérsékleti riasztás <sup>2</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Min. erő riasztás <sup>3</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Max. erő riasztás <sup>4</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Sebességtúrési riasztás	cm	5–20	in	2–8
Távolságintervallum	cm	5–2000	in	2–787

1. A „Min. hőmérsékleti riasztás” értéke nem haladhatja meg a „Max. hőmérsékleti riasztás” értékét.
2. A „Max. hőmérsékleti riasztás” értéke nem lehet kisebb a „Min. hőmérsékleti riasztás” értékénél.
3. A „Min. erő riasztás” értéke nem haladhatja meg a „Max. erő riasztás” értékét.
4. A „Max. erő riasztás” értéke nem lehet kisebb a „Min. erő riasztás” értékénél.
5. ⚠ A maximális kötőerő (1 500 N/337 lbf) meghaladása mechanikus károsodásokhoz vezethet.
6. ⚠ A maximális kötőerő (1 000 N/225 lbf) meghaladása mechanikus károsodásokhoz vezethet.



## Hegesztési adatok rögzítése – a dátum és a pontos idő beállítása

- A **funkciókijelzőben (33)** az **«e-Drive»** forgatásával állítsa be a Beállítások  menüt.
- Röviden nyomja meg az **«e-Drive»**  gombot.
- A „Setup” (Beállítások) menüben válassza ki a „Welding Data Record.” (Hegesztési adatok rögzítése) funkciót az **«e-Drive»**  forgatásával és rövid megnyomásával.
- Az **«e-Drive»**  forgatásával válassza ki a „Date & Time” (Beállítás: dátum és pontos idő) funkciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»**  gombot.
- Az óra beállításához az **«e-Drive»**  forgatásával válassza ki a „Hour” (Óra beállítása) funkciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»**  gombot.  
Az **«e-Drive»**  forgatásával állítsa be az értéket, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»**  gombot.
- A perc, óra, hónap és nap beállításához az **«e-Drive»**  forgatásával válassza ki a vonatkozó menüpontot, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»**  gombot.  
Az **«e-Drive»**  forgatásával állítsa be az értéket, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»**  gombot.
- A **funkciókijelzőben (33)** az **«e-Drive»**  forgatásával válassza ki a „Vissza a munkakijelzéshez”  opciót.  
A készülék elmenti a bevitt beállításokat.



## Hegesztési adatok rögzítése – Paraméterek beállítása

- A **funkciókijelzőben (33)** az **«e-Drive»** forgatásával válassza ki a **Beállítások** menüt.
- Röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.
- A „Setup” (Beállítások) menüben válassza ki a „Welding Data Record.” (Hegesztési adatok rögzítése) funkciót az **«e-Drive»** forgatásával és rövid megnyomásával.


### Az adatrögzítés bekapcsolása:

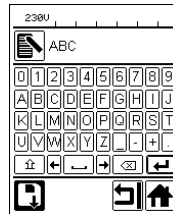
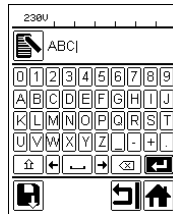
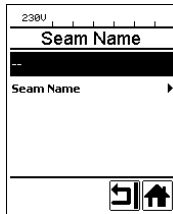
- Az **«e-Drive»** forgatásával válassza ki a „Data Recording” (Adatrögzítés) funkciót, és nyomja meg röviden az **«e-Drive»** gombot.  
Az **«e-Drive»** forgatásával állítsa be az „I” funkciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.

### A hegesztési varrat névbővítményének bekapcsolása (választhatóan, szükség szerint):

- Az **«e-Drive»** forgatásával válassza ki a „Seam Naming” (Varratelnevezés) funkciót, és nyomja meg röviden az **«e-Drive»** gombot.  
Az **«e-Drive»** forgatásával állítsa be az „I” funkciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.

### A hegesztési varrat nevének beállítása (választhatóan, szükség szerint):

- Az **«e-Drive»** forgatásával válassza ki a „Seam Name” (Varratnév beállítása) funkciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.  
A legfelső sorban megjelenik az aktuális név. A „-” jel azt jelenti, hogy nincs meghatározott név.  
Az **«e-Drive»** forgatásával válassza ki az „Edit Seam Name” (Varratnév szerkesztése) funkciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.  
Adja meg a kívánt nevet (lásd a „Nevék és jelszavak megadása” című fejezetet), majd válassza ki a  szimbólumot, és nyugtázza az **«e-Drive»** megnyomásával.



### A rögzítési küszöbérték beállítása:

- Az **«e-Drive»** forgatásával válassza ki az „Init. Value Record.” (Kezdeti küszöbérték) funkciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.  
Az **«e-Drive»** forgatásával állítsa be az értéket, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.

### A riasztási felügyelet kikapcsolása (választhatóan, szükség szerint):

- A beállítási eljárást lásd **Az adatrögzítés bekapcsolása cím alatt**.  
**Fontos tudnivaló:** Ha a riasztás ki van kapcsolva, akkor a rendszer **nem** rögzíti a riasztási értékek túllépését.

### A riasztó hangjelzés kikapcsolása (választhatóan, szükség szerint):

- A beállítási eljárást lásd **Az adatrögzítés bekapcsolása cím alatt**.

### A minimális riasztási hőmérséklet beállítása:

- A beállítási eljárást lásd itt: **A rögzítési küszöbérték beállítása**.

### A maximális riasztási hőmérséklet beállítása:

- A beállítási eljárást lásd itt: **A rögzítési küszöbérték beállítása**.

## Hegesztési adatok rögzítése – Paraméterek beállítása

### A minimális erő riasztás beállítása:

- A beállítási eljárást lásd itt: **A rögzítési küszöbérték beállítása.**

### A maximális erő riasztás beállítása:

- A beállítási eljárást lásd itt: **A rögzítési küszöbérték beállítása.**

### A sebességtúrérsi riasztás beállítása:

- A beállítási eljárást lásd itt: **A rögzítési küszöbérték beállítása.**

### A távolságintervallum beállítása:

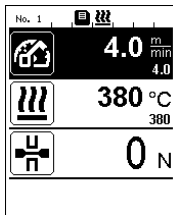
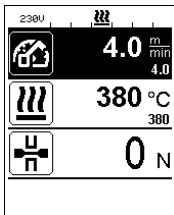
- A beállítási eljárást lásd itt: **A rögzítési küszöbérték beállítása.**

### A GPS kikapcsolása (választhatóan, szükség szerint):


- A beállítási eljárást lásd **Az adatrögzítés bekapcsolása cím alatt.**
- A **funkciókijelzőben (33)** az **«e-Drive»**  forgatásával válassza ki a **„Vissza a munkakijelzéshez”**

 szimbólumot.

## A hegesztési adatok rögzítésének végrehajtása



- Állítsa be a hegesztési adatok rögzítésének paramétereit (lásd itt: „A hegesztési adatok rögzítésének előkészítése” és „Hegesztési adatok rögzítése – Paraméterek beállítása”).
- Állítsa be a hőmérséklet és a sebesség előírt értékeit. (lásd a készülék kezelési útmutatójának „A sebesség és a hőmérséklet beállítása a hegesztés előtt” című fejezetét)
- Kapcsolja be a fűtést és a hajtást.

Az **állapotsorban (35)** a hálózati feszültség megjelenítéséhez felváltva jelenik meg a fájlszám, és villog a  szimbólum.

- Működtesse a feszítőkart. Amint az erő meghaladja a beállított küszöbértéket, kezdetet veszi az adatrögzítés.

Az **állapotsorban (35)** a hálózati feszültség megjelenítéséhez felváltva jelenik meg a fájl fájl száma és a  szimbólum.

- Ha a hegesztés során valamelyik érték meghaladja a beállított riasztási értéket, és a riasztási érték felügyelete be van kapcsolva, akkor a kijelzőn megjelenik ez az állapot.

(Lásd „A hegesztési adatok rögzítése – riasztási érték meghaladásának ábrázolása” című fejezetet)

Ilyen esetben hajtson végre módosításokat a helyzettől függően. (Lásd a készülék kezelési útmutatójának „A sebesség és a hőmérséklet beállítása a hegesztés során” című fejezetét)


## A hegesztési adatok rögzítésének végrehajtása

- A hegesztési varrat végén oldja ki a feszítőkart.

Amint az erő a beállított küszöbérték alá csökken, leáll az adatrögzítés.

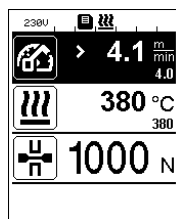
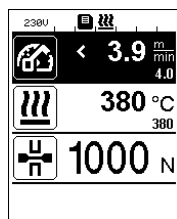
A rendszer előkészíti a következő rögzítési fájlt. Az **állapotsorban (35)** a hálózati feszültség megjelenítéséhez felváltva jelenik meg az új fájl fájlszáma, és villog a  szimbólum.

### A hegesztés befejezése

- A hegesztési munkálatok befejezése után kapcsolja ki a hajtást.
- Kapcsolja ki a fűtést.
- Várjon, amíg megszűnik a  szimbólum villogása.
- Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval.

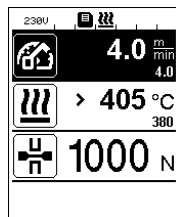
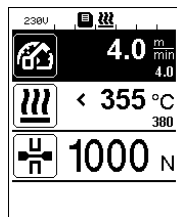
## A hegesztési adatok rögzítése – a riasztási érték meghaladásának ábrázolása a hegesztési eljárás során

Ha az „Alarm” (Riasztás) aktiválva van, akkor a rendszer a hegesztés során folyamatosan felügyeli, hogy a sebesség, a hőmérséklet vagy az erő értéke a meghatározott riasztási értékeken belül van-e. Ha az adott érték nincs a meghatározott riasztási értékeken belül, akkor ezt a készülék kijelzi.



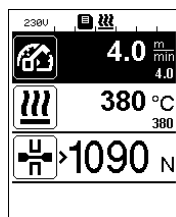
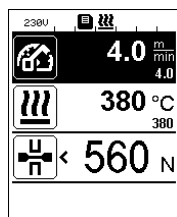
### Sebesség:

- Ha a sebesség értéke elhagyja az alsó tőrés határt, akkor - villog a sebességkijelző.
  - a tényleges érték előtt megjelenik a „<” jel.
  - figyelmeztető hangjelzés hallatszik, amennyiben a riasztó hangjelzés aktiválva van.
- Ha a sebesség értéke elhagyja a felső tőrés határt, akkor - villog a sebességkijelző.
  - a tényleges érték előtt megjelenik a „>” jel.
  - figyelmeztető hangjelzés hallatszik, amennyiben a riasztó hangjelzés aktiválva van.



### Hőmérséklet:

- Ha a hőmérséklet a min. riasztási érték alá csökken, akkor - villog a hőmérséklet-kijelző.
  - a tényleges érték előtt megjelenik a „<” jel.
  - figyelmeztető hangjelzés hallatszik, amennyiben a riasztó hangjelzés aktiválva van.
- Ha a hőmérséklet a max. riasztási érték fölé emelkedik, akkor - villog a hőmérséklet-kijelző.
  - a tényleges érték előtt megjelenik a „>” jel.
  - figyelmeztető hangjelzés hallatszik, amennyiben a riasztó hangjelzés aktiválva van.



### Erő:

- Ha az erő a minimális riasztási érték alá csökken, akkor - villog az erő kijelző.
  - a tényleges érték előtt megjelenik a „<” jel.
  - figyelmeztető hangjelzés hallatszik, amennyiben a riasztó hangjelzés aktiválva van.
- Ha az erő a maximális riasztási érték fölé emelkedik, akkor - villog az erő kijelző.
  - a tényleges érték előtt megjelenik a „>” jel.
  - figyelmeztető hangjelzés hallatszik, amennyiben a riasztó hangjelzés aktiválva van.

## Hegesztési adatok rögzítése – hegesztési adatok fájlja

Minden egyes hegesztéshez külön hegesztési adatfájl létrehozására kerül sor. A hegesztés a feszítőkar aktiválásával veszi kezdetét, és a feszítőkar kioldásával ér véget.

Egy hegesztési varrat legalább egy hegesztési műveletből áll. Állhat azonban több hegesztési műveletből is, amelyben az a hegesztési eljárás végrehajtásához szükséges.

A hegesztési adatfájl neve a következő adatokból áll: készülékmegnevezés, dátum, idő, sorszám és választhatóan a fájlnevbővítmény.

A sorszám minden új napon 001-gyel kezdődik, a maximális értéke pedig 999 lehet.

## Hegesztés adatrögzítés nélkül

Adatrögzítés nélküli hegesztés végrehajtásához ki kell kapcsolni az adatrögzítést a Setup (Beállítás) menüben.

- A **funkciókijelzőben (33)** az **«e-Drive»**  forgatásával válassza ki a **Beállítások**  menüt.
  - Röviden nyomja meg az **«e-Drive»**  gombot.
  - A „Setup” (Beállítások) menüben válassza ki a „Welding Data Record.” (Hegesztési adatok rögzítése) funkciót az **«e-Drive»**  forgatásával és rövid megnyomásával.
  - Az **«e-Drive»**  forgatásával válassza ki a „Data Recording” (Adatrögzítés) funkciót, és nyomja meg röviden az **«e-Drive»**  gombot.
- Az **«e-Drive»**  forgatásával állítsa be a „0” opciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»**  gombot.
- A **funkciókijelzőben (33)** az **«e-Drive»**  forgatásával válassza ki a **„Vissza a munkakijelzéshez”**  szimbólumot.

## Áramszünet











A készülék állapota az áramszünet előtt	Időtartam Áramszünet	A készülék állapota az áramszünet után
A hajtás és a fűtés be vannak kapcsolva (Hegesztési eljárás és adatrögzítés).	≤ 5 s.	A készülék újrafelfutási védelem nélkül üzemel tovább ugyanazokkal a beállításokkal, mint az áramszünet előtt. Az adatrögzítés folytatódik, és a rendszer hozzáadja az adatokat az áramszünet előtt létrehozott fájl tartalmához.
A hajtás és a fűtés be vannak kapcsolva (Hegesztési eljárás és adatrögzítés).	> 5 s.	A készülék elindul, és a kijelzőn megjelenik az induló kijelzés. A rögzítési fájl tartalmazza az áramszünetig rögzített hegesztési adatokat.
A készüléken fut a hegesztési folyamat.	–	A készülék elindul, és a kijelzőn megjelenik az induló kijelzés.

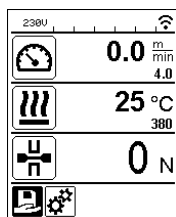
## Adatszinkronizáció

A hegesztőautomata által rögzített hegesztési adatfájlokat az „myLeister App” kiolvassa és szinkronizálja. Ehhez be kell kapcsolni a hegesztőautomata WLAN-modulját.

**Fontos tudnivaló:** Rendszeresen hajtson végre adatszinkronizációt az „myLeister-App” alkalmazással. Ellenkező esetben elveszhetnek a gépen a nem szinkronizált hegesztési adatok, pl. a kezelőegység meghibásodása esetén.

### A WLAN-modul bekapcsolása:

- A **funkciókijelzőben (33)** az «e-Drive»  forgatásával válassza ki a **Beállítások**  menüt.
- Röviden nyomja meg az «e-Drive»  gombot.
- A „Setup” (Beállítások) menüben válassza ki a „WLAN Settings” (WLAN-beállítások) funkciót az «e-Drive»  forgatásával és rövid megnyomásával.
- Az «e-Drive»  forgatásával válassza ki a „WLAN” funkciót, és röviden nyomja meg az «e-Drive»  gombot. Az «e-Drive»  forgatásával állítsa be az „I” opciót, és röviden nyomja meg az «e-Drive»  gombot.
- A **funkciókijelzőben (33)** az «e-Drive»  forgatásával válassza ki a „Vissza a munkakijelzéshez”  szimbólumot.













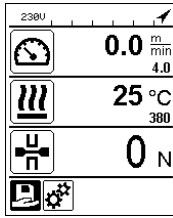
### A WLAN-kapcsolati állapot kijelzése:

A hegesztőautomata és az myLeister-App közötti adatcsere az myLeister-App alkalmazásról történik.

Az **állapotsorban (35)** megjelenik a  szimbólum, ha a hegesztőautomata kapcsolatban van az „myLeister-App” alkalmazással.

### A WLAN-modul kikapcsolása:

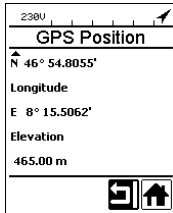
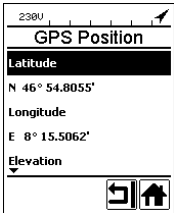
- A **funkciókijelzőben (33)** az «e-Drive»  forgatásával válassza ki a **Beállítások**  menüt.
- Röviden nyomja meg az «e-Drive»  gombot.
- A „Setup” (Beállítások) menüben válassza ki a „WLAN Settings” (WLAN-beállítások) opciót az «e-Drive»  forgatásával és rövid megnyomásával.
- Az «e-Drive»  forgatásával válassza ki a „WLAN” funkciót, és röviden nyomja meg az «e-Drive»  gombot. Az «e-Drive»  forgatásával állítsa be a „0” opciót, és röviden nyomja meg az «e-Drive»  gombot.
- A **funkciókijelzőben (33)** az «e-Drive»  forgatásával válassza ki a „Vissza a munkakijelzéshez”  szimbólumot.



## A GPS-pozícióállapot kijelzése:

- Az **állapotsorban (35)** megjelenik a szimbólum, ha a GPS-vétel megfelelő, és pozícióinformáció rendelkezésre áll. A szimbólum világít, ha például gyenge a jel és a rendszer érvényes pozícióinformációkra vár.

Megjegyzés: Az állapotsorban ugyanazon a helyen jelenik meg a WLAN-kapcsolat állapota is. Ha WLAN-kapcsolat áll fenn az myLeister App alkalmazással, akkor megjelenik a **szimbólum**, akkor is, ha GPS-pozícióinformáció is rendelkezésre áll.



## Az aktuális geopozíció lekérdezése:

- A **funkciókijelzőben (33)** az **«e-Drive»** forgatásával válaszolja ki a **Beállítások** menüt.
- Röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.
- A „Setup” (Beállítások) menüben válassza ki a „Welding Data Record.” (Hegesztési adatok rögzítése) funkciót az **«e-Drive»** forgatásával és rövid megnyomásával.
- Az **«e-Drive»** forgatásával válassza ki a „GPS Position” (GPS-pozíció megjelenítése) funkciót, és röviden nyomja meg az **«e-Drive»** gombot.

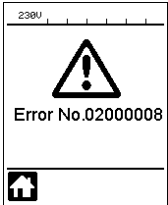


## Figyelmeztetés és hibaüzenetek

- Ha a rendszer figyelmeztetést küld, akkor a felhasználó folytathatja a munkát. A figyelmeztetéssel kapcsolatban részletesebb információkat a **funkciókijelzőn (33)** a Beállítások menüben talál a „Show Warnings” (Figyelmeztetések megjelenítése) cím alatt.

**Fontos tudnivaló:** Ha az alábbi figyelmeztetések valamelyike jelenik meg, akkor az adatrögzítés nem alkalmazható.

- Ha a hegesztés során a rendszer figyelmeztetést küld, akkor az a **„Fel”** gombbal jeleníthető meg.
- Ha hiba lép fel, akkor a készülék kikapcsolja a fűtést, és nem engedélyezi a hajtást.

Üzenet típusa	Kijelző	Hibakód/ figyelmeztető üzenet	Hibaleírás
Figyelmeztetés		Unknown HMI Version (Ismeretlen HMI-verzió)	A kezelőegység inicializálása során hiba lépett fel. <sup>1</sup>
		Date/Time halted (Dátum/idő leállítva)	A dátum- és az időfunkció inicializálása során hiba lépett fel.
		Invalid Date/Time (Érvénytelen dátum/idő)	Az aktuális dátum- és időinformáció érvénytelen.
		Memory Full (Memória megtelt)	Az adatrögzítő memóriakártya megtelt. Az adatrögzítés során az <b>állapotsorban (35)</b> villog a  szimbólum.

		Memóriakártya-hozzáférés	Az adatrögzítés során probléma lépett fel a memóriakártyával. Ebben az esetben nem kerül sor a hegesztési adatok rögzítésére, a hegesztés azonban folytatódik. Az <b>állapotsorban (35)</b> villog a  szimbólum. A kijelzőn továbbá üzenet jelenik meg mellette. Az üzenet az «e-Drive»  megnyomásával röviden nyugtázható.
		Hozzáférés a WLAN-modulhoz	Probléma áll fenn a WLAN-modullal. <sup>2</sup>
		Kommunikáció a GPS-modullal	A GPS-modul nem küld adatokat. <sup>3</sup>
<p>1. A felhasználó számára ebben az esetben a készülékkezelés alapfunkciói állnak rendelkezésre, tehát adatrögzítés nélkül is tudja folytatni a hegesztést.</p>			
<p>2. Ezeknél a figyelmeztetéseknél alkalmazható az adatrögzítés. Felhívjuk a figyelmet, hogy a probléma miatt adott esetben nem lehetséges az adatátvitel a készülékről az myLeister App alkalmazásra.</p>			
<p>3. Ezeknél a figyelmeztetéseknél alkalmazható az adatrögzítés. Felhívjuk a figyelmet, hogy aktivált GPS esetén az adatfájlban nincsenek pozícióadatok.</p>			

Hajtsa végre a vonatkozó műveletet a figyelmeztető üzenet tárgyát képező hiba megszüntetésére:

Hibakód/ figyelmeztető üzenet	Intézkedés
Ismeretlen HMI-verzió	Kapcsolja ki a készüléket, majd néhány másodperc elteltével kapcsolja be ismét. <sup>4</sup>
Dátum/ídő leállítva	Kapcsolja ki a készüléket, majd néhány másodperc elteltével kapcsolja be ismét. <sup>4</sup>
Érvénytelen dátum/ídő	Állítsa be a dátumot és a pontos időt a Beállítások menüben a „Welding Data Record.” (Hegesztési adatok rögzítése) cím alatt a „Date & Time” (Beállítás: dátum és pontos idő) pontban.
Memória megtelt	Hajtsa végre az adatszinkronizációt az myLeister App alkalmazással. <sup>4</sup>
(Memóriakártya-hozzáférés)	<p>Az adatrögzítés be- és ismételt kikapcsolása a menüben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lazítsa ki a feszítőkart, és kapcsolja ki a hajtást.</li> <li>• A Beállítások menüben a „Welding Data Record.” (Hegesztési adatok rögzítése) cím alatt állítsa a „Data Recording” (Adatrögzítés) funkciót 0 értékre.</li> <li>• Néhány másodperc elteltével állítsa a „Data Recording” (Adatrögzítés) funkciót ismét 1-re, és lépjen ki a menüből.</li> <li>• Kapcsolja be ismét a hajtást. (A fűtést is ismét be kell kapcsolni.)</li> <li>• A rendszer előkészíti a rögzítési fájlt, az <b>állapotsorban (35)</b> a figyelmeztetésnek el kell tűnnie. Ha a rendszer még mindig megjeleníti a figyelmeztetést:</li> <li>• Kapcsolja ki a hajtást és a fűtést.</li> <li>• Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval.</li> <li>• Néhány másodperc elteltével ismét kapcsolja be a készüléket.</li> <li>• Kapcsolja ismét be a fűtést és a hajtást.</li> <li>• A rendszer előkészíti a rögzítési fájlt, az <b>állapotsorban (35)</b> a figyelmeztetésnek el kell tűnnie. <sup>4</sup></li> </ul>
Hozzáférés a WLAN-modulhoz	Kapcsolja ki a készüléket, majd néhány másodperc elteltével kapcsolja be ismét. <sup>4</sup>
Kommunikáció a GPS-modullal	Kapcsolja ki a készüléket, majd néhány másodperc elteltével kapcsolja be ismét. <sup>4</sup>
<p>4. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, vegye fel a kapcsolatot a Leister szervizközpontjával.</p>	



# myLeister alkalmazás rövid útmutatója

(Az eredeti használati utasítás fordítása)

Dokumentum verzió: 2,1

## Alkalmazásverzió

myLeister 2.1

## A dokumentumról

Ebben a rövid útmutatóban alábbi témák legfontosabb lépéseinek leírása található:

- Első elindítás
- Munkamód Cloud Közös beállítása
- Készülékek
- LQS funkciók
- Receptek
- Szerszámok
- Beállítások

### Első elindítás

Az alkalmazás első elindításakor felszólítást kap a **végfelhasználói licencmegállapodás** és az **adatvédelmi nyilatkozat elfogadására**. Olvassa el figyelmesen a két dokumentumot, és nyugtázza ezeket, enélkül ugyanis az alkalmazás nem használható.

### Regisztráció/Bejelentkezés

Amint elfogadta a végfelhasználói licencmegállapodást és az adatvédelmi nyilatkozatot, megjelenik a felszólítás a bejelentkezésre.

Amennyiben rendelkezik már Microsoft, Google+ vagy Facebook felhasználói fiókkal és szeretné ezt az alkalmazáshoz használni, akkor jelentkezzen be azzal a fiókkal.

- Amennyiben új felhasználói fiókot akar létrehozni, válassza a „Regisztráció” -t.

A megjelenő ablakban adja meg következő adatokat:

- „E-mail cím”: Adjon meg egy aktuális, érvényes email címet.

Erre az email címre kap egy megerősítő emailt.

- Kattintson a „Ellenőrzőkód küldése” -ra.

Ellenőrizze a megadott email cím fiókját. A email egy kódot tartalmaz.

- Írja be a kódot a beviteli mezőbe, és zárja le folyamatot „Kód ellenőrzése” -al.

- „Új jelszó” : Adja meg jelszavát.

- „Új jelszó megerősítése”: Adja meg újra a választott jelszót.

- „Keresztnev”: Adja meg keresztnevét.

- „Vezetéknév”: Adja meg családnévét.

- „Megjelenítési név”: Itt adja meg keresztnevét és családnévét.

- „Iparág”: Itt adja meg az iparágat, amelyhez vállalata tartozik.

- A folyamat lezárásához nyomja meg a „Létrehozás” -t.

Ezt követően a háttérben elkészül az Ön saját felhője. Csak Önnek van hozzáférése ezekhez az adatokhoz. Munkamódja Cloud Privát -ra van beállítva.

**Amennyiben már rendelkezik myLeister felhasználói fiókkal, egyszerűen bejelentkezik és az Ön felhőben tárolt adatai letöltődnek.**

### **A meglévő LQS alkalmazás frissítése munkamóddal Local**

Amennyiben végkészülékén helyi üzemmódban meglévő LQS telepítést alkalmazott, és ezt a telepített verziót csak az új myLeister alkalmazásra frissítette, az indításkor lehetősége van arra, hogy átugorja a bejelentkezést, és a megszokott módon helyi adataival dolgozzon tovább.

#### **Fontos tudnivaló:**

Ebben a munkamódban az adatok kizárólag a munkaállomáson találhatóak.  
Végezzen rendszeresen adatmentést a munkaállomáson.

#### **Fontos tudnivaló:**

Nem lehetséges a helyi adatok utólagos átvitele a felhőbe.

### **A meglévő LQS alkalmazás frissítése Cloud munkamóddal**

Amennyiben végkészülékén Cloud üzemmódban meglévő LQS telepítést alkalmazott, és ezt a telepített verziót frissítette az új myLeister alkalmazásra, automatikusan bejelentkezik felhasználói adataival. Meglévő felhőadatai automatikusan mentésre kerülnek egy közös felhőben. Az összes felhasználó is átvételre kerül meglévő jogosultságaival együtt.

Emellett készül egy saját felhő is az Ön számára, amelyhez csak Önnek van hozzáférése. Munkamódja automatikusan beállításra kerül Cloud Közös -re, hogy közvetlen hozzáférése legyen meglévő LQS adataihoz.

## **Munkamód beállítása *Cloud Közös***

A **Cloud Közös** munkamóddal megoszthatja adatait a különböző felhasználókkal. Meghívhat vagy eltávolíthat új felhasználókat.

- A Cloud Közös munkamód használatához kattintson a Beállítások > Account alatt a Cég beállítása opcióra.
- Ezt követően a «Cég» pontban kiegészítheti a cégnév, utca, város, irányítószám és ország adatait. Zárja le a folyamatot OK-val.

Ön, mint a közös felhő létrehozója automatikusan adminisztrátorként van meghatározva.

Ha a közös felhővel dolgozik, a Beállítások > Account alatt kezelheti cégét és a felhasználókat. Csak adminisztrátori jogosultsággal rendelkező felhasználók kezelhetik az összes kategóriát.

### **A cég és felhasználók kezelése**

#### **Cég:**

Adminisztrátorként tudja kezelni a vállalati adatokat.

- Kattintson „Cég”-re. A megjelenő ablak tartalmazza a vállalati adatokat, melyeket most módosíthat.

#### **Felhasználó-adminisztráció:**

Adminisztrátorként további vállalati dolgozókat tud felhasználóként regisztrálni. Hozzon létre minden dolgozó számára saját felhasználói fiókot.

A felhasználókezelést a Beállítások > Account alatt találja.

- Kattintson „Felhasználó-adminisztráció”-re.
- Kattintson „Felhasználó hozzáadása”-re.
- Adjon meg egy jelenlegi érvényes e-mail címet az új felhasználóhoz.
- „Rendszergazda” opció: Ezt az opciót akkor válassza ki, ha az új felhasználó adminisztrátori jogokat is kap. Ez a jog utólagosan is megadható meglévő felhasználóknak vagy megvonható tőlük.
- Zárja le a folyamatot „Mentés”-val.

A dolgozónak következőt kell tennie:

- A megadott email címre érkezik egy meghívó email.  
A meghívott felhasználó kattintson a levélben küldött linkre. Így jut el a regisztrációs oldalra.
- A regisztrációs oldalon az alábbiak szerint kell eljárnia:
  - Ha a felhasználó a meghívó emailt a Microsoft, Google+ vagy Facebook fiókjára kapta, akkor kattintson a megfelelő fiók ikonra és jelentkezzen be.
  - Ha a meghívólevél megerkezik a felhasználó meglévő myLeister felhasználói fiókjának e-mail címére, közvetlenül bejelentkezhet felhasználói nevével és jelszavával.

Ezzel lezárul az új felhasználó számára a regisztrációs folyamat.

- Minden más esetben a felhasználó kiválasztja a „Regisztráció” -t és elvégzi a regisztrációt.

A megjelenő ablakban következő adatokat kell megadni:

- „E-mail cím”: Adja meg azt az email címet, ahova a megerősítő emailt kapni szeretné.
- Kattintson a „Ellenőrzőkód küldése”. Ellenőrizze a megadott email cím fiókját.
- Írja be az emailben kapott kódot, és zárja le a folyamatot „Kód ellenőrzése” -al.
- „Új jelszó”: Adja meg jelszavát.
- „Új jelszó megerősítése”: Adja meg újra a választott jelszót.
- „Keresztnév”: Adja meg keresztnévét.
- „Vezetéknév”: Adja meg családnévét.
- „Megjelenítési név”: Itt adja meg keresztnévét és családnévét.
- „Iparág”: Itt adja meg az iparágat, amelyhez vállalata tartozik.
- A folyamat lezárásához nyomja meg a „Létrehozás”-t.

### **Felhasználó eltávolítása:**

Adminisztrátorként eltávolíthat felhasználókat a közös felhőből.

- Kattintson „Felhasználó-adminisztráció”-re.
- Kattintson a felhasználó nevére, melyet el akar távolítani a közös felhőből.
- A folyamat lezárásához kattintson a „Töröl” -re.

Az eltávolított felhasználónak nincs hozzáférése az adatokhoz a közös felhőben. A felhasználó által létrehozott adatok megmaradnak.

### **Kijelentkezés:**

Ki kell jelentkeznie, ha a munkaállomáson egy másik dolgozó a felhasználói fiókjával dolgozni akar az alkalmazással.

### **Felhasználó váltás**

Végezze el következő lépéseket a felhasználóváltáshoz:

- Kattintson a menüre a felhasználói névvel.
- Kattintson a „Kijelentkezés”-ra.

- Megjelenik a kezdőképernyő.
- Jelentkezzen be a felhasználói nevével és a jelszóval.

### **Munkamód Local**

A helyi munkamód csak olyan végkészülékeken áll rendelkezésre, amelyek a helyi adatokkal frissítették a LQS telepítést a myLeister alkalmazásra.

Ha helyi munkamódban , akkor felhasználóként nem kell bejelentkeznie.

#### **Fontos tudnivaló:**

Ebben a munkamódban az adatok kizárólag a munkaállomáson találhatóak.  
Végezzen rendszeresen adatmentést a munkaállomáson.

#### **Fontos tudnivaló:**

Nem lehetséges a helyi adatok utólagos átvitele a felhőbe.

A következő funkciók állnak rendelkezésre:

- Készülék regisztrálása.
- Adatfájlok szinkronizálása a készülékről és a készülék archivált adatainak visszaállítása.
- Hegesztési adatok nyers adatok kiértékelése és feldolgozása.
- Receptek kezelése
- LiveView
- Toolbox

## **Készülékek**

### **Készüléket regisztrálni**

Hogy az alkalmazás kommunikálhasson egy hegesztőkészülékkel, és minden rendelkezésre álló funkció engedélyezett legyen, a készüléket egyszer regisztrálni kell az alkalmazásban.

- Kattintson a „Egységek” menüben a „Gépek keresése”-ra.
- Rövid idő elteltével a listában megjelenik a készülék a „Készülék hozzáadása” megjegyzéssel és egy plusz jellel.
- Kattintson a készülékre, és válassza a gépbeállításokban a „Gép regisztrálása” opciót.
- A készülék kijelzőjén megjelenik egy kód. Az alkalmazásban megjelenő ablakba írja be ezt a számkódot, és erősítse meg a „Gép regisztrálása”-val.
- A listában megjelenik a készülék a „Készülék hozzáadása” megjegyzés és plusz jel nélkül.

A regisztrált készülékkel kiegészítő funkciók is rendelkezésre állnak. A funkciók rendelkezésre állása függ a készülék modelljétől és/vagy firmware állapotától:

### **Leltári szám**

A „Leltári szám” pont alatt hozzárendelhet a készülékhez egy egyértelmű azonosítót.

- Írja be a kívánt megnevezést a szövegmezőbe, és mentse el az adatot.

### **LiveView**

A LiveView lehetőséget kínál a beállított hegesztési paraméterek és a hegesztőkészülék hatékony értékeinek hegesztés közbeni és utáni megjelenítésére és felügyeletére. Kiegészítőleg figyelmeztetések és hibajelzések is megjelennek.

- Válassza ki a kívánt hegesztőkészüléket.
- Kattintson a LiveView-ra. Az opció csak akkor aktív, ha a kiválasztott készülék aktív, és a LiveView funkció támogatott.

Megnyílik a kiválasztott hegesztőkészülék LiveView funkciója. Most láthatja az aktuális paramétereket, valamint figyelmeztetéseket és hibajelzéseket.

- A beállításokra  kattintva megnyílik a készülék beállításainak áttekintése. Itt elvégezhető minden fontos beállítás. A beállítások a menü elhagyásakor a hegesztőkészülékre továbbítódnak.

### Készülék eltávolítása

- Kattintson a „Egységek” menüben az eltávolítandó készülékre.
- Majd kattintson a „Készülék eltávolítása”-ra. Erősítse meg a megjelenő biztonsági kérdést.

### Megjegyzés:

Ennek a készüléknek az adatai nem törlődnek az alkalmazásból. A készülék továbbra is látható a LQS menüben.

### LQS funkciók

A LQS funkciók segítségével a feljegyzett hegesztési adatok a hegesztőkészülékről az alkalmazásra továbbíthatók. A minőségbiztosítás/minőségellenőrzés érdekében ezek az adatok ezt követően kiértékelhetők és PDF riportként elmenthetők.

- További információkat a „LQS funkciók” fejezetben találhat.

### Receptek

A Receptek funkció segítségével a hegesztési paraméterek kombinációi az alkalmazásban tárolhatók és a felhőn keresztül szinkronizálhatók. Ezeket a recepteket később kompatibilis hegesztőkészülékekre lehet továbbítani. A hegesztőkészülékeken beállított profilokat továbbíthatja az alkalmazásra.

- További információkat a „Receptek” fejezetben találhat.

## LQS funkciók

Mielőtt az LQS funkciót elindítja, állítsa be a funkciót a beállításokban:


- A „Beállítások” fejezetben leírtak szerint „LQS beállítások” végezze el a lépéseket.

Ha a „LQS” menüt választott ki, az összes regisztrált készülék felsorolásra kerül.

### Készülék adatainak szinkronizálása

• Azon a készüléken, amelyről az adatokat szinkronizálni kívánja, kattintson a -ra. A szinkronizálás csak akkor lehetséges, ha az érintett készülék rendelkezésre áll. Egyébként a kapcsolófelület nem áll rendelkezésre




### Készülék archívumának visszaállítása

- Azon a készüléken, amelyről az adatokat szinkronizálni kívánja, kattintson a -ra.
  - Válassza ki a dialógusablakban azt az archívum mappát, melyet vissza szeretne állítani.
- Indítsa el az adatok helyreállítását „Visszaállítás” segítségével.

### Hegesztési adatok kiértékelése


- Kattintson a készüléklistában arra a készülékre, melynek a hegesztési adatait ki szeretné értékelni.

Megjelenik a lista minden adatfájllal. Dátum és idő szerint vannak listázva, a legújabb fájl van a lista elején. Azok az adatfájlok, melyek még nincsenek kiértékelve, félkövér betűvel jelennek meg.

- Opcionálisan megjelölheti az adatfájlt teszthegeztésként  vagy hegesztési hibaként .
- Adott esetben teszthegeztés vagy hegesztési hibaként megjelölt fájlok elrejtetheti. Ehhez válassza jobbra fent a „Teszthegeztés elrejtése” és/vagy „Hegesztési hiba elrejtése” opciót.
- Kattintson a nyers adat fájl nevére és folytassa ezzel „Elemzés” .
- Végignavigálja Önt a kiértékelés lépésein.

A képernyő felső szélén található a kiválasztott adatfájllra vonatkozó információk, és hogy mely lépésnél tart éppen.

### Jegyzőkönyv

Itt kell kitölteni az adatokat a protokoll elkészítéséhez. A kötelező mezők pirossal vannak jelölve. Itt lehetősége nyílik arra is, hogy hozzáadjon építési projekteket, ill. kezelje építési projektjeit. Kattintson erre: „Hozzáadás” .

### Ábra

A hőmérséklet, sebesség és illesztési erő felvett adatai a hegesztési varrathosszal vannak ábrázolva. A diagramban zoomolhat. Lásd „Navigáció a grafikonban” bekezdést.

### Megjegyzés:

A „LQS beállítások” menüben a „Ábra” rovatnál válassza ki az „Ábra hozzáadása PDF-jelentéshez” pontot, ha szeretné a diagramokat csatolni a riporthoz.

### Táblázat

A hegesztési varratok összefoglalása táblázatos formában jelenik meg.

Az összes feljegyzett érték megjeleníthető a „Feljegyzések”  alatt

Pirossal jelölt értékek azok az esetek, amikor át lettek lépve a beállított határértékek.

Válassza a „Rövid jelentés” opciót, ha csak azokat az értékeket szeretné látni és dokumentálni, melyeknél át lettek lépve a beállított határértékek.

- A „Varrás hozzáadása”-al  max. három további aznapi hegesztési varratot adhat hozzá a protokollhoz.

- A „Mentés”  segítségével mentheti kiértékelését és exportálhatja PDF és/vagy CSV fájl formájában:

Windows:

Megjelenik egy párbeszédablak, ahol kiválaszthatja a PDF/CSV fájl mentési helyét.

Android:

A kiválasztott fájlok automatikusan a belső készülékmemóriában, a Documents > myLeister > Leister LQS alatt kerülnek mentésre.


iOS:

A kiválasztott fájlok automatikusan az iCloud Drive-ban a myLeister > LQS > mappában kerülnek mentésre.

### Navigáció az ábrán (csak a Windows verzióban)

Zoomolás:

- Ha az egeret ráhúzza a diagramra és a görgetőkereket forgatja, akkor belezoomolhat a grafikonba. Mindkét tengely egyszerre zoomol.
- Ha csak a diagram vízszintes tengelyére szeretne zoomolni, akkor tartsa az egeret a távolság skálára és tekerje a görgetőkereket.

- Ha csak a diagram függőleges tengelyére szeretne zoomolni, akkor tartsa az egeret a függőleges skálára és tekerje a görgetőkereket.
- Kattintson a „Mérethez igazítás”-ra , ha újra az egész diagramot szeretné megjeleníteni.



Résznézet megjelenítése:

- Ha egy diagramon kijelöl egy felületet, akkor ez bal oldalon résznézetben is megjelenik.
- Ha törölni szeretné a előállított résznézetet, válassza ki a nézetet, és nyomja meg a kuka ikont.

### Megjegyzés:

A „Beállítások > LQS beállítások” menüben az „Ábra” rovatnál válassza ki az „Ábra hozzáadása PDF-jelentéshez” pontot, ha szeretné a diagramokat csatolni a riporthoz.

### Riportok szerkesztése

- Kattintson a LQS funkció főnézetében a -ra.
- A listából válassza ki az építési projektet.
- Most minden kiértékelő fájl felsorolásra kerül, amelyek hozzárendelésre kerültek a kiválasztott építési projekthez. Dátum és protokollszám alapján csökkenő sorrendben vannak listázva.
- Kattintson a protokollra és folytassa „Elemzés”-el .
- Végignavigálja Önt a kiértékelés lépésein. Részletekért lásd a „Hegesztési adatok kiértékelése” bekezdést.

## Receptek

A Receptek funkcióval kezelheti az előnyben részesített hegesztési paramétereit. Küldje el a paramétereit az összes regisztrált Leister készülékére (ennek feltétele, hogy a készülék a kompatibilis WLAN rendszerrel és firmware-rel rendelkezzen). Olvassa ki a recepteket (hegesztési paramétereiket) a készülékeiből és a myLeister felhő révén ossza szét csoportjában vagy cégében.



- Válasszon ki egy regisztrált készüléket a listából.

A bal oldali listában látható az összes erre a készüléktípusra elmentett recept. A jobb oldali listában található a receptek, amelyek a kiválasztott hegesztőkészüléken megtalálhatók.


Amennyiben a kiválasztott hegesztőkészülék nem aktív (szürke), a jobb oldali lista zárolva van, és nem jelenik meg.

„Hozzáadás”  segítségével a bal oldali listában hozzáadhat recepteket. Vegye figyelembe, hogy egy hegesztőkészüléken maximum 10 receptet menthető el.

Töltsön ki minden mezőt, és mentse el a receptet a  segítségével.

A létrehozott recepteket a  és  nyilakkal lehet a receptkönyvtárból a kiválasztott készülékre, ill. a készülékről a receptkönyvtárba továbbítani.

Egy recept szerkesztéséhez először ki kell választani, majd a  opcióra kell kattintani.

 segítségével törölhet egy kiválasztott receptet.

A hegesztőkészülékre továbbított receptek csak akkor kerülnek át a hegesztőkészülékre, a menüt a  megnyomásával hagyja el.

### Szerszámok

A „Szerszámok” menüben hasznos funkciókat talál, amelyek segíthetik Önt a napi munka során.

## Hálózati kábel teszter

A Hálózati kábel teszter segítségével ellenőrizheti, hogy hálózati kábele megfelelően méretezett-e a készülékéhez, ill. melyik hálózati kábel a legmegfelelőbb az Ön készülékéhez.

- A hegesztőkészülék névleges feszültségét W-ban töltse ki a típustábla szerint
- A hegesztőkészülék névleges feszültségét V-ban töltse ki a típustábla szerint
- Hálózati feszültséget V-ban töltse ki
- A hegesztőkészülék aktuális hálózati feszültségét V-ban adja meg, ha a hegesztőkészülék rendelkezik hálózati feszültségjelzéssel. Alapértelmezetten ide a hegesztőkészülék megadott névleges feszültsége mínusz 10% kerülhet.

Ezt követően a hálózati kábelen érkező áram és a hegesztőkészüléken ténylegesen rendelkezésre álló teljesítmény kerül kiszámításra. Ezen kívül a különböző kábelkeresztmetszetek esetén előforduló maximális hálózati kábelhosszok is kiszámításra kerülnek.

## Egységátalakító

A Egységátalakító támogatja Önt a globális szempontból releváns hőmérsékleti, tömeg vagy akár felületszámítási egységek átszámítása során.

## Folyamathó-formulák

A Folyamathó-formulák eszközben különböző képletek állnak rendelkezésre az Ön alkalmazása számára optimális levegőfűtők vagy ventilátorok értékeléséhez.

A myLeister alkalmazás támogatja Önt egy egyszerű konfigurátorral, amelybe kizárólag az Ön alkalmazásához szükséges teljesítményértékeket kell beírnia.

## Dokumentumok (csak Android és iOS verzió)

A dokumentumok alatt megtalálja az összes, az alkalmazásban létrehozott dokumentumot, pl. az exportált LQS jelentéseket.

A dokumentumok az adott funkciók nevével jelzett könyvtárakban vannak elhelyezve.

## Beállítások

### Account

A fiók alatt megtalálja a beállításokat a myLeister fiókjához. Továbbá lehetőség nyílik az alkalmazásban létrehozott adatok felhőbe történő szinkronizálásához.

Felhasználó-adminisztráció:

Csak akkor áll rendelkezésre, ha közös felhőt hoztak létre. További információkat talál a *Közös felhő munkamód beállítása fejezetben*.

Cég beállítása:

Ezzel a paranccsal közös felhőt tud létrehozni. További információkat talál a *Közös felhő munkamód beállítása fejezetben*.

### Üzemmód

A beállítások munkamód alatt válthat a különböző munkamódok között.

### Üzemmód:



Csak akkor áll rendelkezésre, ha a végkészüléken lokális adatok szerepelnek.

Váltson át a lokális mód és Cloud között. Ha a Cloud módot aktiválja, és még nem jelentkezett be, felszólítást kap a bejelentkezésre.

### **Cloud üzemmód:**

Csak akkor áll rendelkezésre, ha közös felhőt hoztak létre.



Váltson át a Cloud Privát és Cloud Közös munkamód között.

### **LQS beállítások**

Mielőtt megkezdene az adatok kiértékelését, végezze el a LQS funkció beállításait.

### **PDF-fejrészlogó (10:1):**

Hozzáadhat egy vállalati logót, mely majd megjelenik a PDF riport fejlécében. A logó optimális megjelenítéséhez a logó grafikonjának oldalviszonya 10:1 legyen.

- Válassza a „Hozzáadás” . Ezt követően válassza ki a megjelenő dialógusablakból a grafikont a logó számára.
- A hozzárendelt logó ismételt eltávolításához válassza „Töröl” .

### **PDF-jelentés címe:**

Válassza ki, milyen cím jelenjen meg a PDF riporton.

- Aktiválja a riport kívánt címét.

### **Ábra:**

- Aktiválja az opciót, ha a grafikont csatolni szeretné a riporthoz.

### **CSV exportbeállítások:**

Amikor az adatfájlokat a munkaállomásra szinkronizálja, készíthet a mindenkori adatfájlról egy CSV fájlt.

- Aktiválja ezt az opciót, ha a nyers adatok fájlról CSV fájlt szeretne készíteni.

-Windows:

- Ha még nincs meghatározva mentési hely, akkor megjelenik egy dialógusablak, ahol meg kell adni a CSV fájlok mentési helyét.
- Kattintson az „Útvonalmódosítás”-ra, ha az útvonalat egy másik CSV fájlba szeretné exportálni.

-Android:

A CSV fájlok automatikusan a belső készülékmemóriában, a Documents > myLeister > Leister LQS > CSV Files alatt kerülnek mentésre.

-iOS:

A CSV fájlok automatikusan az iCloud Drive-ban a myLeister > LQS > CSV Files mappában kerülnek mentésre.

Megjegyzés:

Válassza ki ezt az opciót, **mielőtt** szinkronizálja a készülék adatfájljait.

### **Építési projekt:**

Itt kezelheti építési projektjeit.

- Kattintson „Építési projekt”-re.

- Kattintson a „Hozzáadás” opcióra, egy új építési projekt rögzítéséhez.
- A megjelenő ablakban adja meg következő adatokat:
  - Leírás: A terv neve vagy leírása.
  - Utca, Város, Postai irányítószám, Ország: Az építési terv címének adatai.
  - „Aktív” opció: Ez az opció alapértelmezetten ki van választva.  
Ha az építési projekt kiértékelt adatait már nem szeretné a listában megjeleníteni, akkor már ne válassza ki az „Aktív”-ot.
- A folyamat lezárásához kattintson a „Mentés”-re.

## Gépbeállítások

Itt található a regisztrált készülékek beállításait.

### Dátum és pontos idő

Határozza meg, hogy a csatlakoztatott hegesztőkészülékek dátuma és pontos ideje automatikusan szinkronizálásra kerüljön-e a végkészülék rendszerdátumával és rendszeridejével.

Az aktualizálás naponta egyszer egy adatszinkronizációs folyamat során végrehajtásra kerül. Az automatikus aktualizálás csak a HMI 2.06 vagy magasabb firmver verzió esetében kerül végrehajtásra.

### A nyelv kiválasztása (csak a Windows verzióban)

Ezzel az opcióval lehet a myLeister alkalmazás nyelvét változtatni. Alapértelmezetten az alkalmazás a munkaállomás operációs rendszere alapján választja ki a nyelvet.

- A nyelv módosításához válasszon ki egy nyelvet a listából.
- Indítsa újra az alkalmazást.

## Általános beállítások

### Értesítések

Itt kapcsolhatja be és ki az értesítéseket (utasítások stb.) az alkalmazás segítségével. A hibaüzenetek kikapcsolt értesítések esetén is megjelennek.

### Előnyben részesített kártyaszolgáltatók (koordinátákhoz stb.)

Itt választhatja ki, melyik kártyaszolgáltatót kívánja alkalmazni a koordináták megjelenítéséhez (pl. a PDF jelentésben szereplő koordinátahivatkozáshoz).



## Návod k obsluze – záznam dat svařování

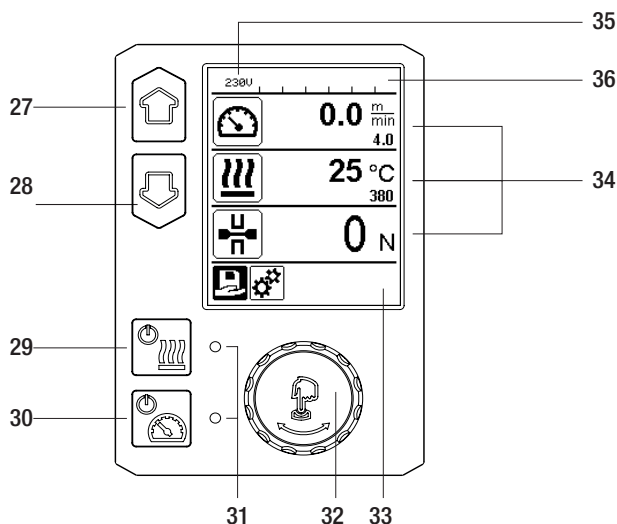
(překlad originálního návodu k obsluze)



Nejprve si pečlivě přečtete návod k obsluze příslušného přístroje.

Tento dokument je návod k obsluze pro doplňkovou funkci zařízení pro záznam dat svařování a platí coby dodatek k návodu k obsluze přístroje.

### Ovládací jednotka



- 27 Tlačítko „Nahoru“
- 28 Tlačítko „Dolů“
- 29 Tlačítko Ohřev „Zap/Vyp“
- 30 Tlačítko Pohon „Zap/Vyp“
- 31 LED dioda Stav
- 32 «e-Drive»
- 33 Ukazatel funkcí
- 34 Provozní indikace
- 35 Ukazatel stavu „Oblast 1“
- 36 Ukazatel stavu „Oblast 2“

### Popis symbolů na displeji

#### Ukazatel stavu „Oblast 1“ (35)

Název uložené hodnoty	Aktuálně zvolené parametry svařování. U názvů s více než 6 znaky se zobrazí nejprve prvních 6 znaků a potom zbyvajících znaky.
230 V	Aktuální síťové napětí na síťovém konektoru
001	Aktuální číslo souboru záznamu dat svařování

#### Ukazatel stavu „Oblast 2“ (36)

 **Existuje výstražné hlášení**  
(viz kap. Výstražná a chybová hlášení)

 **Blokování tlačítek**  
(pouze při aktivním blokování tlačítek)

 **Záznam dat**  
(viz kap. Provést záznam dat svařování)

 **Podpětí**

 **Ohřev**  
(pouze při aktivním ohřevu)

 **WLAN**  
(viz kap. Synchronizace dat)

 **Přepětí**

 **GPS**

## Machine Setup (Nastavení stroje)

### Select Unit

#### (Výběr jednotky):

Nastavení použité jednotky (metrické/imperiální) pro Unit Speed, Unit Heat a Unit Force.

### Unit Speed

#### (Výběr rychlosti jednotky):

Individuální nastavení rychlosti použité jednotky (metrické/imperiální)

### Unit Heat

#### (Výběr teploty jednotky):

Individuální nastavení teploty použité jednotky (metrické/imperiální)

### Unit Force

#### (Výběr síly jednotky):

Individuální nastavení síly použité jednotky (metrické/imperiální)

### LCD Contrast

#### (Kontrast LCD):

Nastavení kontrastu LCD

### LCD Backlight

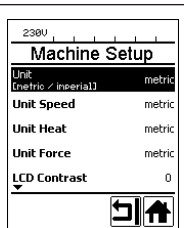
#### (Podsvícení LCD):

Nastavení podsvícení displeje

### Key Backlight

#### (Podsvícení klávesnice):

Nastavení podsvícení klávesnice



## Welding Data Record (Záznam dat svařování)

### Date & Time

#### (Nastavení data a času):

Nastavení data a času

### Data Recording

#### (Záznam dat):

Je-li aktivováno „Data Recording (Záznam dat)“, zaznamenávají se data svařování.

Tovární nastavení deaktivováno.

### Seam Naming

#### (Pojmenování svaru):

Je-li aktivováno „Seam Naming (Pojmenování svaru)“, připojí se k názvu souboru „Seam Name (Název svaru)“.

Tovární nastavení deaktivováno.

### Seam Name

#### (Nastavení názvu svaru):

Zadejte dodatek k názvu.

### Init. Value Record.

#### (Záznam poč. hodnoty):

Nastavení prahové hodnoty pro záznam dat svařování.

### Alarm:

Je-li aktivován „Alarm“, aktuální hodnoty s mezními hodnotami alarmu se monitorují, zobrazují na displeji a zaznamenávají.

Tovární nastavení aktivováno.

### Audible Alarm

#### (Zvukový alarm):

Je-li aktivován „Audible Alarm (Zvukový alarm)“, následuje akustický signál, pokud aktuální hodnota nedosáhne, příp. překročí nastavenou mezní hodnotu alarmu.

Tovární nastavení aktivováno.



**Alarm min. Heat  
(Alarm min. teplota):**

**Alarm max. Heat  
(Alarm max. teplota):**  
Nastavení mezních hodnot alarmu pro teplotu.

**Alarm min. Force  
(Alarm min. síla):**

**Alarm max. Force  
(Alarm max. síla):**  
Nastavení mezních hodnot alarmu pro sílu.

**Alarm Speed Tol.  
(Alarm tol. rychlosti):**  
Nastavení tolerance alarmu pro rychlost.

**Distance Interval  
(Distanční interval):**  
Nastavení distančního intervalu. Po zdolání distančního intervalu se záznam dat svařování zaeviduje a uloží.

**Number of files (Počet souborů):**  
Počet nových záznamových souborů. Tyto soubory je nutno synchronizovat, aby bylo možné je zanalyzovat pomocí aplikace myLeister.

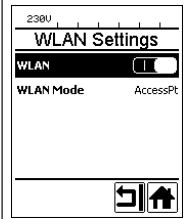
**Free Memory Space  
(Volná paměť):**

Volné paměťové místo na paměťové kartě.  
Kapacita: min. 8 GB.

**GPS:**  
Je-li aktivováno „GPS“, zaevidují se informace o pozici GPS modulu.  
Tovární nastavení aktivováno.

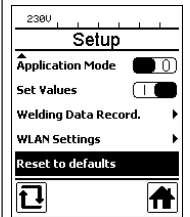
**GPS Position  
(Zobrazení polohy GPS):**  
Aktuální geo-pozice, pokud má GPS modul dostatečný satelitní příjem a může zjistit polohu.

**WLAN:**  
Je-li aktivováno „WLAN“, lze zaznamenaná data svařování přenést k aplikaci myLeister Aplikace myLeister. Tovární nastavení aktivováno. „WLAN Mode (Režim WLAN)“ musí být „AccessPt“.



**Reset to defaults  
(Návrat k továrnímu nastavení)**

Jestliže zvolíte menu „Reset to defaults“ (Návrat k továrnímu nastavení) a potvrdíte výběrem funkce, vymažou se všechny parametry svařování specifické pro zákazníka. Nastavení, která byla změněna přes menu Setup (Nastavení), se vrátí na tovární nastavení.



## Popis funkce záznam dat svařování

Pomocí funkce pro záznam dat svařování se zaznamenává rychlost, teplota a spojovací síla během svařování v délce svaru v definovaném distančním intervalu.

Ke každé veličině rychlost, teplota a spojovací síla lze nastavit hodnoty alarmu. Svařovací automat zaprotokoluje během záznamu dat svařování, pokud dojde k opuštění hodnoty alarmu, a vydá akustický signál alarmu (monitorování hodnot alarmu a akustický signál alarmu musí být aktivovány).

Zaznamenaná data se vyhodnocují pomocí separátního uživatelského softwaru „Aplikace myLeister“.

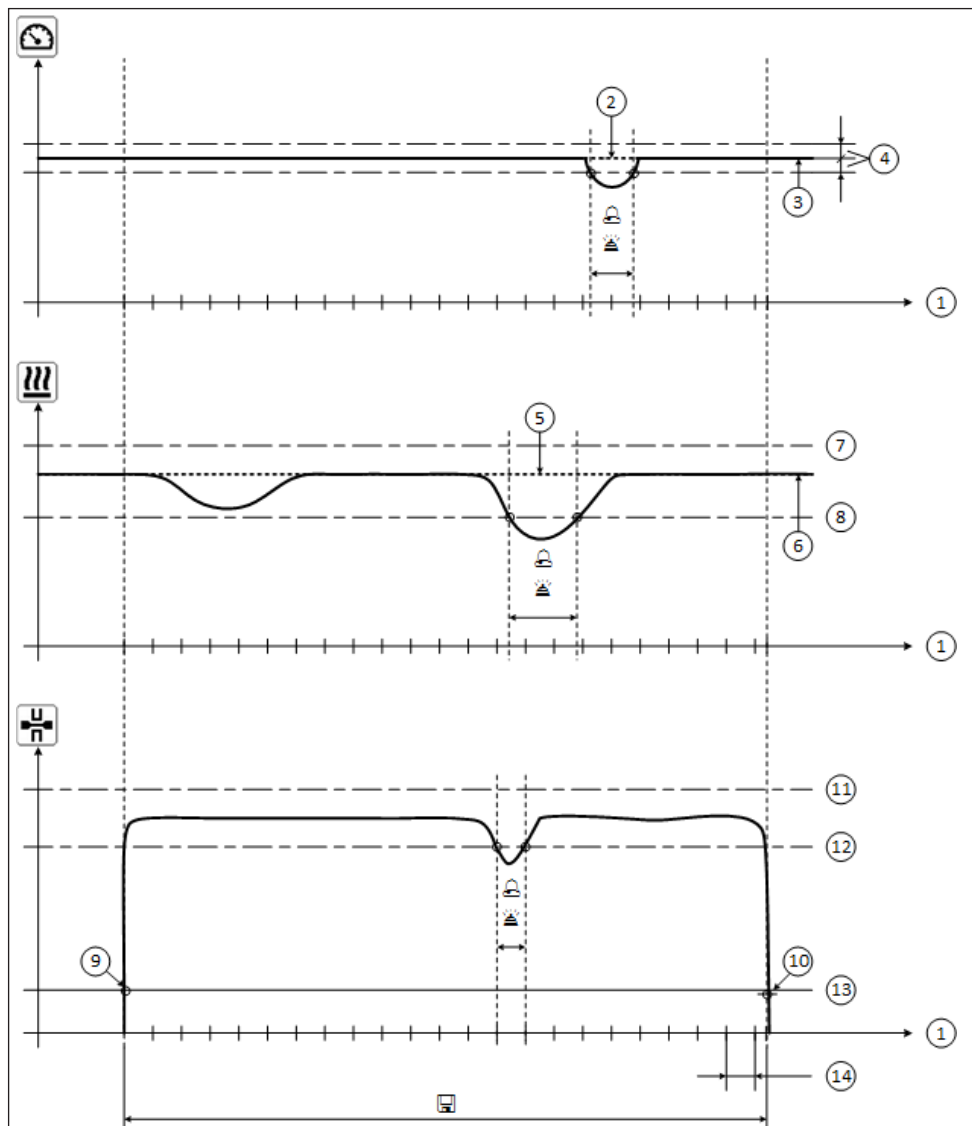
## Příprava záznamu dat svařování

V menu Nastavení se musí před záznamem dat svařování nastavit následující parametry:

- Zkontrolujte datum a čas a v případě potřeby opravte.
- Zkontrolujte, zda je záznam dat svařování aktivován.
- Volitelně dle potřeby: Aktivujte nebo deaktivujte dodatek k názvu.
- Volitelně dle potřeby: Zadejte společný dodatek k názvu.
- Nastavte prahovou hodnotu síly pro start/konec záznamu dle potřeby.
- Zkontrolujte, zda je alarm aktivován.
- **Důležité:** Je-li **alarm deaktivován**, pak se hodnoty alarmu nesledují a události se neprotokolují v souboru s daty svařování.
- Akustický alarm aktivujte či deaktivujte dle potřeby.
- Nastavte prahové hodnoty alarmu pro minimální a maximální teplotu.
- Nastavte prahové hodnoty alarmu pro minimální a maximální sílu.
- Nastavte prahové hodnoty alarmu pro rychlostní toleranci.
- Nastavte distanční interval pro záznam.
- Evidenci GPS polohy deaktivujte či aktivujte dle potřeby.

## Příprava záznamu dat svařování

Grafika uvedená níže znázorňuje schematicky průběh svařování. Horizontálně je zanesena vždy vzdálenost v délce svaru. Vertikálně je v příslušných diagramech zaznamenána rychlost, teplota a síla a v jaké vztahu jsou k tomu nastavované parametry.



- |                                |                       |                                     |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Vzdálenost                  | 6. Aktuální teplota   | 11. Alarm max. síla                 |
| 2. Požadovaná hodnota rychlost | 7. Alarm max. teplota | 12. Alarm min. síla                 |
| 3. Aktuální rychlost           | 8. Alarm min. teplota | 13. Prahová hodnota síly pro záznam |
| 4. Alarm tolerance rychlosti   | 9. Start svařování    | 14. Distanční interval              |
| 5. Požadovaná hodnota teplota  | 10. Konec svařování   |                                     |

🔔 Opustí-li některá veličina příslušnou hodnotu alarmu, zaprotokoluje se to v souboru se záznamy, pokud je aktivován „Alarm“.

🔊 Zazní výstražný signál, pokud je aktivován „Akustický alarm“.

📄 Ve zvolené vzdálenost jsou zaznamenávána data.

## Příprava záznamu dat svařování

Rozsah nastavení parametrů je sestaven v následující tabulce.

### GEOSTAR G5/G7

Parametr		Rozsah nastavení		Rozsah nastavení
Prahová hodnota pro záznam	N	100–500	lbf	22–112
Alarm min. teplota <sup>1</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Alarm max. teplota <sup>2</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Alarm min. síla <sup>3</sup>	N	200–1 750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
Alarm max. síla <sup>4</sup>	N	200–1 750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
Alarm tolerance rychlosti	cm	5–20	in	2–8
Distanční interval	cm	5–2 000	in	2–787








### TWINNY T7

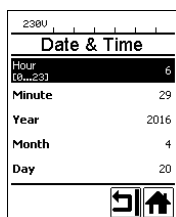
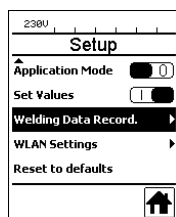
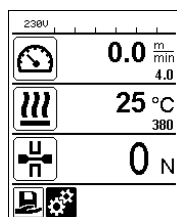
Parametr		Rozsah nastavení		Rozsah nastavení
Prahová hodnota pro záznam	N	100–500	lbf	22–112
Alarm min. teplota <sup>1</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Alarm max. teplota <sup>2</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Alarm min. síla <sup>3</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Alarm max. síla <sup>4</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Alarm tolerance rychlosti	cm	5–20	in	2–8
Distanční interval	cm	5–2000	in	2–787

1. „Alarm min. teplota“ nemůže být větší než „Alarm max. teplota“.
2. „Alarm max. teplota“ nemůže být menší než „Alarm min. teplota“.
3. „Alarm min. síla“ nemůže být větší než „Alarm max. síla“.
4. „Alarm max. síla“ nemůže být menší než „Alarm min. síla“.
5. ⚠ Při překročení maximální spojovací síly 1 500 N / 337 lbf se může vyskytnou mechanické poškození.
6. ⚠ Při překročení maximální spojovací síly 1 000 N / 225 lbf se může vyskytnou mechanické poškození.



## Nastavení data a času pro záznam dat svařování





- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  menu Nastavení .
- «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V menu „Setup (Nastavení)“ zvolte výběr „Welding Data Record. (Záznam dat svařování)“ otáčením «e-Drive»  a krátce stiskněte.
- Otáčením «e-Drive»  zvolte „Date & Time (Nastavení data a času)“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.
- Pro nastavení hodin zvolte otáčením «e-Drive»  „Hour (Nastavení hodin)“ a «e-Drive»  krátce stiskněte. Otáčením «e-Drive»  nastavte hodnotu a «e-Drive»  krátce stiskněte.
- Pro nastavení minut, roku a dne zvolte otáčením «e-Drive»  příslušný zápis menu a «e-Drive»  krátce stiskněte.
- Otáčením «e-Drive»  nastavte hodnotu a «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  symbol „Zpět k provozní indikaci“ . Provedená nastavení přístroj uloží.







## Nastavení parametrů pro záznam dat svařování

- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  menu Nastavení .
- «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V menu „Setup (Nastavení)“ zvolte výběr „Welding Data Record. (Záznam dat svařování)“ otáčením «e-Drive»  a krátce stiskněte.







### Zapnutí záznamu dat:

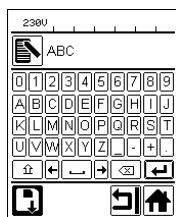
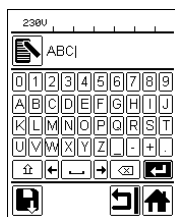
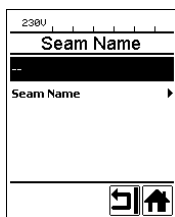
- Otáčením «e-Drive»  zvolte „Data Recording (Záznam dat)“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.  
Otáčením «e-Drive»  nastavte „I“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.

### Zapnutí dodatku k názvu pro svar (volitelně, dle potřeby):





- Otáčením «e-Drive»  zvolte „Seam Naming (Pojmenování svaru)“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.  
Otáčením «e-Drive»  nastavte „I“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.

### Nastavení názvu svaru (volitelně, dle potřeby):

- Otáčením «e-Drive»  zvolte „Seam Name (Nastavení názvu svaru)“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.  
V řádce úplně nahoře se zobrazí aktuální název. „--“ znamená Název není definován.  
Otáčením «e-Drive»  zvolte „Seam Name (Změna názvu svaru)“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.  
Zadejte požadované označení názvu (viz kap. „Zadávání názvů a hesel“), následně zvolte symbol  a stisknutím «e-Drive»  potvrďte.



### Nastavení prahové hodnoty pro záznam:

- Otáčením «e-Drive» zvolte  „Init. Value Record. (Záznam poč. hodnoty)“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.  
Otáčením «e-Drive»  nastavte hodnotu a «e-Drive»  krátce stiskněte.

### Vypnutí monitorování hodnoty alarmu (volitelně, dle potřeby):

- Postup pro nastavení viz **Zapnutí záznamu dat**.  
**Důležité:** Je-li alarm vypnutý, pak se překročené hodnoty alarmu **nezaznamenávají**.

### Vypnutí akustického alarmu (volitelně, dle potřeby):

- Postup pro nastavení viz **Zapnutí záznamu dat**.

### Nastavení alarmu pro minimální teplotu:

- Postup pro nastavení viz **Nastavení prahové hodnoty pro záznam**.

### Nastavení alarmu pro maximální teplotu:

- Postup pro nastavení viz **Nastavení prahové hodnoty pro záznam**.

## Nastavení parametrů pro záznam dat svařování

### Nastavení alarmu pro minimální sílu:

- Postup pro nastavení viz **Nastavení prahové hodnoty pro záznam**.

### Nastavení alarmu pro maximální sílu:

- Postup pro nastavení viz **Nastavení prahové hodnoty pro záznam**.

### Nastavení alarmu pro rychlostní toleranci:

- Postup pro nastavení viz **Nastavení prahové hodnoty pro záznam**.

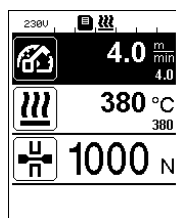
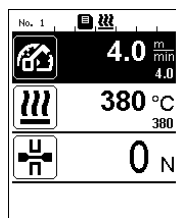
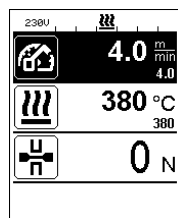
### Nastavení distančního intervalu:



- Postup pro nastavení viz **Nastavení prahové hodnoty pro záznam**.

### Vypnutí GPS (volitelně, dle potřeby):


- Postup pro nastavení viz **Zapnutí záznamu dat**.
- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  symbol „Zpět k provozní indikaci“ .

## Provedení záznamu dat svařování




- Nastavte parametry pro záznam dat svařování (viz kapitoly „Příprava záznamu dat svařování“ a „Nastavení dat pro záznam dat svařování“).
- Nastavte požadované hodnoty pro teplotu a rychlost (viz návod k obsluze přístroje, kapitola „Nastavení rychlosti a teploty před svařováním“).
- Zapněte ohřev a pohon.  
Ve **stavovém řádku (35)** se alternativně k zobrazení síťového napětí zobrazí číslo souboru a bliká symbol .
- Aktivujte upínací rameno.  
Jakmile překročí síla nastavenou prahovou hodnotu, začne záznam. Ve **stavovém řádku (35)** se alternativně k zobrazení síťového napětí zobrazí číslo souboru a bliká symbol .
- Pokud se během svařování překročí nastavená hodnota alarmu a pokud je zapnuté monitorování hodnoty alarmu, zobrazí se tento stav na displeji (viz kapitola „Záznam dat svařování – znázornění překročení hodnoty alarmu“).  
V takovém případě je nutné provést úpravy dle dané situace (viz návod k obsluze přístroje, kapitola „Nastavení rychlosti a teploty během svařování“).

## Provedení záznamu dat svařování

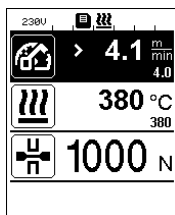
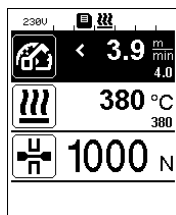
- Na konci svaru uvolněte upínací rameno.  
Jakmile nedosáhne síla nastavené prahové hodnoty, záznam se zastaví.  
Připraví se další soubor záznamu. Ve **stavovém řádku (35)** se alternativně k zobrazení síťového napětí zobrazí číslo nového souboru a bliká symbol .

### Ukončete svařování.

- Po ukončení svářeckých prací vypněte pohon.
- Vypněte ohřev.
- Počkejte, dokud symbol  nepřestane blikat.
- Vypněte přístroj hlavním vypínačem.

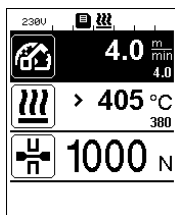
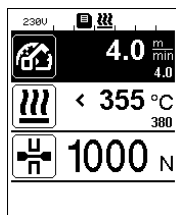
## Záznam dat svařování – znázornění překročení hodnoty alarmu během svářečského procesu

Je-li aktivovaný „Alarm“, pak se během svařování průběžně sleduje, zda se rychlost, teplota nebo síla nacházejí v rámci definovaných hodnot alarmu. Je-li překročena hodnota alarmu, zobrazí se tento případ na přístroji.



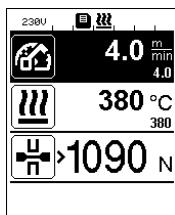
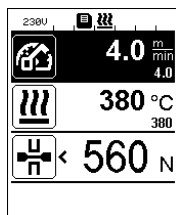
### Rychlost:

- Opustí-li rychlost spodní toleranci, pak
  - bliká indikace rychlosti,
  - se před aktuální hodnotou zobrazí znaménko „<“.
  - Pokud je aktivován akustický alarm, zazní výstražný signál.
- Opustí-li rychlost horní toleranci, pak
  - bliká indikace rychlosti,
  - se před aktuální hodnotou zobrazí znaménko „>“.
  - Pokud je aktivován akustický alarm, zazní výstražný signál.



### Teplota:

- Nedosáhne-li teplota minimální hodnoty alarmu, pak
  - bliká indikace teploty,
  - se před aktuální hodnotou zobrazí znaménko „<“.
  - Pokud je aktivován akustický alarm, zazní výstražný signál.
- Překročí-li teplota maximální hodnotu alarmu, pak
  - bliká indikace teploty,
  - se před aktuální hodnotou zobrazí znaménko „>“.
  - Pokud je aktivován akustický alarm, zazní výstražný signál.



### Síla:

- Nedosáhne-li síla minimální hodnoty alarmu, pak
  - bliká indikace síly,
  - se před aktuální hodnotou zobrazí znaménko „<“.
  - Pokud je aktivován akustický alarm, zazní výstražný signál.
- Překročí-li síla maximální hodnotu alarmu, pak
  - bliká indikace síly,
  - se před aktuální hodnotou zobrazí znaménko „>“.
  - Pokud je aktivován akustický alarm, zazní výstražný signál.

## Záznam dat svařování, soubory s daty svařování

Pro každé svařování se vyhotoví vlastní soubor s daty svařování. Svařování se spustí při aktivaci upínacího ramene a skončí při uvolnění upínacího ramene.











Jeden svar se skládá alespoň z jednoho svařování. Může se však skládat i z několika svařování, pokud to je kvůli průběhu svářecího procesu nutné.

Název souboru s daty svařování se skládá z údajů ohledně označení přístroje, data, času, průběžného čísla a volitelně také z dodatku k názvu.

Průběžné číslo začíná každý nový den s 001 a může činit maximálně 999.

## Svařování bez záznamu dat

Pro provedení svařování bez záznamu dat se musí v menu Setup (Nastavení) vypnout záznam dat.

- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  menu Nastavení .
- «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V menu „Setup (Nastavení)“ zvolte výběr „Welding Data Record. (Záznam dat svařování)“ otáčením «e-Drive»  a krátce stiskněte.
- Otáčením «e-Drive»  zvolte „Data Recording (Záznam dat)“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.  
Otáčením «e-Drive»  nastavte „0“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  symbol „Zpět k provozní indikaci“ .

## Přerušení síťového napájení











Stav přístroje před přerušením síťového napájení	Doba přerušení síťového napájení	Stav přístroje po přerušení síťového napájení
Pohon a ohřev jsou zapnuté (proces svařování a záznam dat).	≤ 5 s	Přístroj poběží dál bez ochrany proti opětovnému rozběhu se stejným nastavením jako před přerušením. Záznam dat pokračuje a data budou přidána do souboru vyhotoveného před přerušením síťového napájení.
Pohon a ohřev jsou zapnuté (proces svařování a záznam dat).	> 5 s	Přístroj se spustí a na displeji se objeví úvodní zobrazení. Data svařování zaznamenaná do přerušení jsou obsažena v souboru se záznamem.
Přístroj se nenachází ve svářecím procesu.	–	Přístroj se spustí a na displeji se objeví úvodní zobrazení.

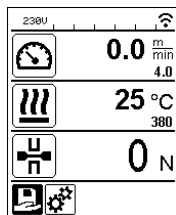
## Synchronizace dat

Soubory s daty svařování zaznamenané svařovacím automatem načte a synchronizuje aplikace „aplikace myLeister“. K tomu účelu musí být zapnutý modul WLAN svařovacího automatu.

**Důležité:** Provádějte pravidelně synchronizaci dat pomocí „aplikace myLeister“. Nesynchronizovaná data svařování se mohou jinak na přístroj např. v případě defektu ovládací jednotky ztratit.

### Zapnutí modulu WLAN:











- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  menu Nastavení .
- «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V menu „Setup“ zvolte výběr „WLAN Settings“ otáčením «e-Drive»  a krátce stiskněte.
- Otáčením «e-Drive»  zvolte „WLAN“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.  
Otáčením «e-Drive»  nastavte „I“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  symbol „Zpět k provozní indikaci“ .

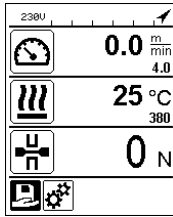


### Zobrazení stavu spojení WLAN:



Výměnu dat mezi svařovacím automatem a aplikací myLeister provádí aplikace myLeister. Ve **stavovém řádku (35)** se zobrazí symbol , pokud je svařovací automat spojený s „aplikace myLeister“.

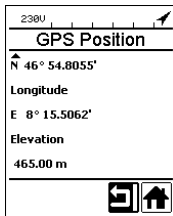
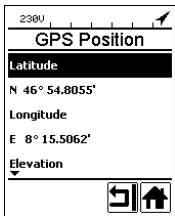
### Vypnutí modulu WLAN:

- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  menu Nastavení .
- «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V menu „Setup“ zvolte výběr „WLAN Settings“ otáčením «e-Drive»  a krátce stiskněte.
- Otáčením «e-Drive»  zvolte „WLAN“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.  
Otáčením «e-Drive»  nastavte „0“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V ukazateli funkcí (33) zvolte otáčením «e-Drive»  symbol „Zpět k provozní indikaci“ .








## Zobrazení stavu GPS polohy:

- Ve **stavovém řádku (35)** se zobrazí symbol  ,pokud je příjem GPS dostačující a existuje informace o poloze. Symbol bliká, když je například nedostatečný příjem a pokud se čeká na platnou informaci o poloze.  
Upozornění: Na stejné pozici ve stavovém řádku se zobrazí také stav spojení WLAN. Existuje-li spojení WLAN k aplikace myLeister, zobrazí se **symbol**  , i když existuje informace o GPS poloze.

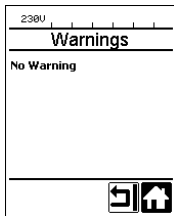



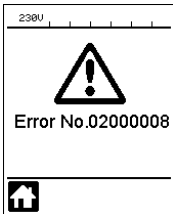


## Zjišťování aktuální geo-pozice:

- V **ukazateli funkcí (33)** zvolte otáčením «e-Drive»  menu **Nastavení** .
- «e-Drive»  krátce stiskněte.
- V menu „Setup (Nastavení)“ zvolte výběr „Welding Data Record. (Záznam dat svařování)“ otáčením «e-Drive»  a krátce stiskněte.
- Otáčením «e-Drive»  zvolte „GPS Position“ a «e-Drive»  krátce stiskněte.

## Výstražná a chybová hlášení

- Existuje-li výstražné hlášení, může uživatel pracovat dál. Bližší informace k výstražnému hlášení lze vyvolat přes **ukazatel funkcí (33)** v menu Nastavení pod „Show Warnings“ (Zobrazit výstražná hlášení).  
**Důležité:** Vyskytne-li se některé z níže uvedených výstražných hlášení, nelze záznam dat používat.
- Vyskytne-li se během svařování výstražné hlášení, lze jej zobrazit pomocí **tlačítka „Nahoru“**.
- Jestliže se vyskytne chyba, přístroj vypne ohřev a již nedojde k uvolnění pohonu.

Druh hlášení	Zobrazení	Kód chyby / výstražné hlášení	Popis chyby
Výstraha		Unknown HMI Version (Neznámá verze HMI)	Při inicializování ovládací jednotky se vyskytla chyba. <sup>1</sup>
		Date/Time halted (Datum/čas zastavení)	Při inicializování funkce datum a čas se vyskytla chyba.
		Invalid Date/Time (Neplatné datum/čas)	Aktuální informace o datu a času je neplatná.
		Memory Full (Paměť je plná)	Paměťová karta pro záznam dat je plná. Během záznamu dat bliká ve <b>stavovém řádku (35)</b> symbol  .

		Memory Card Access (Přístup k paměťové kartě)	Během záznamu dat se vyskytl problém a paměťovou kartou. Data svařování se v takovém případě už nezaznamenávají, svařování ale pokračuje. Ve stavovém <b>řádku (35)</b> bliká symbol  . Na displeji se navíc objeví následující hlášení. Hlášení lze krátkým stisknutím «e-Drive»  potvrdit.
		WLAN Module Access (Přístup k modulu WLAN)	Existuje problém s modulem WLAN. <sup>2</sup>
		GPS Module Comm. (Komunikace s mod. GPS)	Modul GPS nevysílá žádná data. <sup>3</sup>
<b>1.</b> Uživatel má v tomto případě k dispozici základní funkce pro obsluhu stroje, takže může svařovat i bez záznamu dat.			
<b>2.</b> V případě těchto výstražných hlášení lze záznam dat použít. Je třeba pamatovat na to, že za jistých okolností může být kvůli tomuto problému znemožněn přenos dat od přístroje k aplikaci myLeister.			
<b>3.</b> V případě těchto výstražných hlášení lze záznam dat použít. Je třeba pamatovat na to, že při aktivovaném GPS nejsou v datovém souboru obsažena žádná polohová data.			

Proveďte příslušnou akci pro odstranění nahlášené výstražné podmínky:

Kód chyby / výstražné hlášení	Opatření
(Neznámá verze HMI)	Přístroj vypněte a po několika vteřinách znovu zapněte. <sup>4</sup>
(Datum/čas zastavení)	Přístroj vypněte a po několika vteřinách znovu zapněte. <sup>4</sup>
(Neplatné datum/čas)	Datum a čas v menu Nastavení pod „Welding Data Record. (Záznam dat svařování)“ nastavte při Date & Time (Nastavení data a času).
(Paměť je plná)	Proveďte synchronizaci dat s aplikací myLeister. <sup>4</sup>
(Paměťová karta)  (Přístup k paměťové kartě)	Vypnutí a opětovné zapnutí záznamu dat v menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uvolněte upínací páku a vypněte pohon.</li> <li>• V menu Nastavení pod „Welding Data Record. (Záznam dat svařování)“ nastavte „Data Recording (Záznam dat)“ na 0.</li> <li>• Po několika vteřinách nastavte „Data Recording (Záznam dat)“ opět na 1 a opusťte menu.</li> <li>• Zapněte znovu pohon. (Ohřev musí být také zapnutý.)</li> <li>• Záznamový soubor se připraví, ve <b>stavovém řádku (35)</b> by se nemělo výstražné hlášení již zobrazovat.</li> </ul> Je-li výstražné hlášení ještě stále generováno: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte pohon a ohřev.</li> <li>• Vypněte přístroj hlavním vypínačem.</li> <li>• Po několika vteřinách přístroj opět zapněte.</li> <li>• Zapněte znovu ohřev a pohon.</li> <li>• Záznamový soubor se připraví, ve <b>stavovém řádku (35)</b> by se nemělo výstražné hlášení již zobrazovat. <sup>4</sup></li> </ul>
(Přístup k modulu WLAN)	Přístroj vypněte a po několika vteřinách znovu zapněte. <sup>4</sup>
(Komunikace s mod. GPS)	Přístroj vypněte a po několika vteřinách znovu zapněte. <sup>4</sup>
<b>4.</b> Objevuje-li se výstražné hlášení i nadále, kontaktujte servisní centrum Leister.	



# Stručný návod k aplikaci myLeister

(Překlad originálního návodu k obsluze)

Verze dokumentu: 2.1

## Verze aplikace

myLeister 2.1

## O tomto dokumentu

V tomto stručném návodu jsou popsány nejdůležitější kroky k následujícím tématům:

- První spuštění
- Nastavení pracovního režimu Cloud Společně
- Zařízení
- Funkce LQS
- Recepty
- Nástroje
- Nastavení

## První spuštění

Při prvním spuštění aplikace budete vyzváni, abyste akceptovali **licenční dohodu pro koncového uživatele a prohlášení o ochraně osobních údajů**. Přečtěte si oba dokumenty pozorně a potvrďte je, jinak nebudete moci aplikaci používat.

### Registrace / přihlášení

Jakmile licenční dohodu pro koncového uživatele a prohlášení o ochraně osobních údajů akceptujete, zobrazí se výzva k přihlášení.

Máte-li uživatelský účet Microsoft, Google+ nebo Facebook a chcete-li tento účet pro aplikaci použít, pak se přihlaste tímto uživatelským účtem.

Chcete-li vytvořit nový uživatelský účet, klikněte na „Zaregistrujte se“.

Zobrazí se okno, kam musíte zadat následující údaje:

- „E-mailová adresa“: Zadejte platnou aktuální e-mailovou adresu.  
Na tuto e-mailovou adresu dostanete potvrzovací e-mail.
- Klikněte na „Poslat ověřovací kód“.  
Zkontrolujte schránku uvedeně e-mailové adresy. V e-mailu je obsažen kód.
- Zadejte kód do zadávacího pole a operaci ukončete kliknutím na „Ověřit kód“.
- „Nové heslo“: Zadejte své heslo.
- „Potvrďte nové heslo“: Zadejte sem zvolené heslo ještě jednou.
- „Křestní jméno“: Sem zadejte své jméno.
- „Příjmení“: Sem zadejte své příjmení.
- „Zobrazené jméno“: Sem zadejte své jméno a příjmení.
- „Průmyslový sektor“: Sem zadejte průmyslový sektor své firmy.
- Pro ukončení operace klikněte na „Vytvořit“.

Následně bude na pozadí zřízen váš soukromý cloud. Nyní máte přístup ke svým datům. Váš pracovní režim se nastaví na Cloud Soukromě.

**Máte-li již uživatelský účet myLeister, můžete se jednoduše přihlásit a stáhnout se vaše data uložená na cloud.**

## Aktualizace stávající aplikace LQS s pracovním režimem Local

Pokud jste používali na svém koncovém zařízení stávající instalaci LQS v lokálním režimu a tato instalace byla nyní aktualizována na novou aplikaci myLeister, máte při spuštění možnost přihlášení přeskočit a pracovat dále se svými lokálními daty tak, jak jste zvyklí.

### Důležité:

V tomto pracovním režimu se vaše data nacházejí výhradně na vaší pracovní stanici. Záhrajte pravidelně data své pracovní stanice.

### Důležité:

Dodatečný přenos lokálních dat do cloudu není možný.

## Aktualizace stávající aplikace LQS s cloudovým pracovním režimem

Pokud jste používali na svém koncovém zařízení stávající instalaci LQS v cloudovém režimu a tato instalace byla nyní aktualizována na novou aplikaci myLeister, budete automaticky přihlášení svými uživatelskými daty. Vaše stávající data na cloudu budou automaticky uložena do společného cloudu. Budou také převzati všichni uživatelé s příslušnými oprávněními.

Navic vám bude zřízen soukromý cloud, na který budete mít přístup jen vy. Váš pracovní režim bude automaticky nastaven na Cloud Společně, abyste měli přímý přístup ke svým stávajícím datům LQS.

## Nastavení pracovního režimu *Cloud Společně*

S pracovním režimem *Cloud Společně* máte možnost sdílet svá data společně s různými uživateli. Nové uživatele můžete pozvat nebo zase odebrat.

- Chcete-li využívat cloudový pracovní režim Společně, musíte v Nastavení > Účet kliknout na Vytvořit firmu.
- Následně můžete v bodě «Firma» doplnit tyto údaje: název firmy, ulice, město, PSČ a země. Operaci ukončete kliknutím na OK.

Jako zřizovatel společného cloudu jste automaticky určen jako správce.

Pracujete-li se společným cloudem, můžete v Nastavení > Účet provádět správu své firmy a uživatelů. Správu všech rubrik může provádět pouze uživatel se správcovskými oprávněními.

## Správa firmy a uživatelů

### Společnost:

Jako správce můžete provádět správu firemních údajů.

- Klikněte na „Společnost“. Zobrazené okno obsahuje údaje o firmě, které nyní můžete patřičně přizpůsobit.

### Správa uživatelů:

Jako správce můžete zaregistrovat další zaměstnance své firmy jako uživatele. Pro každého zaměstnance vytvořte jeho vlastní uživatelský účet.

Správu uživatelů naleznete na Nastavení > Účet.

- Klikněte na „Správa uživatelů“.
- Klikněte na „Přidat uživatele“.
- Zadejte aktuální, platnou e-mailovou adresu nového uživatele.
- Možnost „Správce“: Tuto možnost vyberte, pokud má mít nový uživatel i správcovská oprávnění. Toto oprávnění můžete stávajícím uživatelům přidělit nebo odebrat i dodatečně.

- Operaci ukončete kliknutím na „Uložit“.

Zaměstnanec musí učinit následující:

- Na uvedenou e-mailovou adresu bude odeslán e-mail s pozvánkou. Pozvaný uživatel musí kliknout na odkaz obsažený v e-mailu. Tak se dostane na registrační stránku.
- Na registrační stránce musí postupovat následujícím způsobem:
  - Jakmile obdrží uživatel obdrží e-mail s pozvánkou na svůj uživatelský účet Microsoft, Google+ nebo Facebook, klikne na příslušný symbol účtu a přihlásí se tam.
  - Jakmile obdrží uživatel obdrží e-mail s pozvánkou na e-mailovou adresu svého existujícího uživatelského účtu myLeister, přihlásí se přímo uživatelským jménem a heslem.

Tato akce ukončí proces registrace nového uživatele.

- Ve všech ostatních případech zvolí uživatel „Zaregistrujte se“ a provede registraci.

Zobrazí se okno, kam je třeba zadat následující údaje:

- „E-mailová adresa“: Zadejte e-mailovou adresu, na kterou jste obdrželi potvrzovací e-mail.
- Klikněte na „Poslat ověřovací kód“. Zkontrolujte schránku uvedené e-mailové adresy.
- Zadejte kód uvedený v e-mailu, který jste obdrželi a operaci ukončete kliknutím na „Ověřit kód“.
- „Nové heslo“: Zadejte své heslo.
- „Potvrďte nové heslo“: Zadejte sem zvolené heslo ještě jednou.
- „Křestní jméno“: Sem zadejte své jméno.
- „Příjmení“: Sem zadejte své příjmení.
- „Zobrazené jméno“: Sem zadejte své jméno a příjmení.
- „Průmyslový sektor“: Sem zadejte průmyslový sektor své firmy.
- Pro ukončení operace klikněte na „Vytvořit“.

### Odebrání uživatele:

Jako správce můžete odebrat uživatele ze svého společného cloudu.

- Klikněte na „Správa uživatelů“.
- Klikněte na jméno uživatele, kterého chcete odebrat ze společného cloudu.
- Pro ukončení operace klikněte na „Vymazat“.

Odebraný uživatel již nemá přístup k datům ve společném cloudu. Uživatelem vytvořená data zůstanou zachována.

### Odhlásit:

Pokud chce jiný zaměstnanec na pracovní stanici pracovat s aplikací pod svým uživatelským účtem, musíte se odhlásit.

### Změna uživatele

Pro změnu uživatele proveďte následující kroky:

- Klikněte na menu s názvem uživatele.
- Klikněte na „Odhlásit“.
- Zobrazí se úvodní obrazovka.
- Přihlaste se svým uživatelským jménem a heslem.

### Pracovní režim *Local*

Lokální pracovní režim je použitelný už jen na těch koncových zařízeních, která mají instalaci LQS s lokálními daty aktualizovanou na aplikaci myLeister.

Pokud pracujete v lokálním pracovním režimu, nemusíte se jako uživatel přihlašovat.

#### **Důležité:**

V tomto pracovním režimu se vaše data nacházejí výhradně na vaší pracovní stanici.

Zálohujte pravidelně data své pracovní stanice.

**Důležité:**

Dodatečný přenos lokálních dat do cloudu není možný.

Máte k dispozici následující funkce:

- Registrace zařízení.
- Synchronizace datových souborů zařízení a obnovení archivu zařízení.
- Vyhodnocení a zpracování nezpracovaných dat svařování.
- Správa receptů
- LiveView
- Toolbox

## Zařízení

### Registrace zařízení

Aby mohla aplikace se svářečkou komunikovat a aby byly aktivovány všechny dostupné funkce, musí se toto zařízení v aplikaci jednorázově zaregistrovat.

- Klikněte v menu „Jednotky“ na „Vyhledávat stroje“.
- Po krátkém čase se zařízení zobrazí s pokynem „Přidat zařízení“ a znaménkem plus.
- Klikněte na zařízení a v nastavení stroje vyberte „Registrovat stroje“.
- Na displeji zařízení se vám zobrazí kód. Zadejte tento číselný kód do zobrazeného okna aplikace a potvrďte kliknutím na „Registrovat stroje“.
- Nyní se zařízení zobrazí bez pokynu „Přidat zařízení“ a bez znaménka plus.

Se zaregistrovaným zařízením lze nyní používat další funkce. Dostupnost funkcí závisí na modelu a/nebo stavu firmwaru zařízení:

### Inventární číslo

V bodě „Inventarizační číslo“ lze zařízení přiřadit jednoznačnou identifikaci.


- Požadované označení zapište do textového pole a zadání uložte.

### LiveView

LiveView nabízí možnost před, během a po svařování zobrazovat a monitorovat nastavené parametry svařování a efektivní hodnoty svářečky v reálném čase na mobilním zařízení. Navíc se zobrazují také výstrahy a chybová hlášení.

- Vyberte požadovanou svářečku.
- Klikněte na LiveView. Tato možnost je aktivní pouze tehdy, pokud je aktivní zvolené zařízení a je podporována funkce LiveView.

Otevře se LiveView zvolené svářečky. Nyní vidíte aktuální parametry, jakož i výstrahy a chybová hlášení.

- Kliknutím na nastavení  se otevře přehled nastavení zařízení. Zde můžete nyní provádět všechna relevantní nastavení. Nastavení budou pak při opuštění menu přenesena na svářečku.

### Odebrání zařízení

- Klikněte v menu „Jednotky“ na odebírané zařízení.
- Klikněte pak na „Odstranit zařízení“. Potvrďte následný bezpečnostní dotaz.

### Upozornění:

Data tohoto zařízení se v aplikaci nesmažou. Toto zařízení je nadále v menu LQS vidět.

## Funkce LQS

Pomocí funkcí LQS lze zaznamenaná data svařování přenést ze svářečky do aplikace. Tato data je pak možné kvůli zajištění / kontrole kvality vyhodnotit a uložit jako reporty v PDF.

- Více informací viz kapitolu „Funkce LQS“.

## Recepty

Pomocí funkce Recepty můžete do aplikace uložit kombinace parametrů svařování a přes cloud je synchronizovat. Tyto recepty je pak možné přenášet na kompatibilní svářečky. Do aplikace lze přenášet profily nastavené na svářečkách.

- Více informací viz kapitolu „Recepty“.


## Funkce LQS

Dříve než spustíte funkci LQS, nastavte funkci v menu Nastavení:


- Projděte kroky popsané v kapitole „Nastavení“ v „Nastavení LQS“.

Po zvolení menu „LQS“ se zobrazí seznam všech vašich zaregistrovaných zařízení.




### Synchronizace dat zařízení

- U zařízení, jehož data chcete synchronizovat, klikněte na . Synchronizace je možná pouze tehdy, když je dotyčné zařízení také dostupné. Jinak není toto tlačítko k dispozici

### Obnovení archivu zařízení

- U zařízení, jehož data chcete synchronizovat, klikněte na .
  - Vyberte v dialogovém okně archivní složku, ze které se mají data obnovit.
- Obnovení dat spusťte pomocí „Obnovit“.

### Vyhodnocení dat svařování

- V seznamu zařízení klikněte na to zařízení, jehož data chcete vyhodnotit.  
Nyní se zobrazí seznam všech datových souborů. Ty jsou rozříděny podle data a času, nejvíc nahoře je uveden nejnovější soubor. Datové soubory, které ještě nejsou vyhodnoceny, jsou napsány tučným písmem.
- Volitelně můžete datový soubor označit jako Zkušební svar  nebo jako Vada svaru .
- V případě potřeby můžete soubory označené jako Zkušební svar nebo jako Vada svaru skrýt.  
K tomu zaklikněte nahoře vpravo možnost „Skrýt zkušební svar“ a/nebo „Skrýt závadu svaru“.
- Klikněte na název souboru nezpracovaných dat a pokračujte kliknutím na „Analyzovat“ .
- Nyní budete provedeni kroky vyhodnocení.

Na horním okraji obrazovky naleznete o vybraném datovém souboru a v jakém kroku se právě nacházíte.

#### Protokol

Zde vyplníte všechny údaje pro vytvoření protokolu. Povinná políčka jsou označena červeně. Zde máte možnost přidat stavební záměr, příp. své stavební záměry. K tomu klikněte na „Přidat“ .

#### Graf

Zobrazí se průběh zaznamenaných veličin, jako je teplota, rychlost a spojovací síla po celé délce svaru. V grafu můžete zoomovat. Viz oddíl „Navigace v obrázku“.

#### Upozornění:

V menu „Nastavení LQS“ musíte v položce „Grafika“ zvolit možnost „přidat obrázky do zprávy v PDF“, pokud chcete mít ve zprávě obrázky jako přílohu.



#### Tabulka

Souhm svaru bude zobrazen v tabulce.

Všechny zaznamenané hodnoty lze zobrazit v „Záznamy“ 

Červené hodnoty označují případy, kde byly opuštěny nastavené mezní hodnoty.

Možnost „Krátká zpráva“ aktivujte pouze tehdy, chcete-li vidět a dokumentovat pouze ty hodnoty, u kterých došlo k opuštění nastavených mezních hodnot.

- Pomocí možnosti „Přidat šev“  můžete do protokolu přidat až tři další svary ze stejného dne.
- Pomocí možnosti „Uložit“  můžete své vyhodnocení zazálohovat a navíc vyexportovat jako PDF a/nebo jako soubor CSV:

Windows:

Zobrazí se dialogové okno, kde můžete vybrat úložiště pro soubor PDF, resp. CSV.

Android:


Zvolené soubory budou automaticky uloženy v interní paměti zařízení v cestě Documents > myLeister > Leister LQS.

iOS:

Zvolené soubory budou automaticky uloženy na iCloud Drive ve složce myLeister > LQS >.

## Navigace v obrázku (pouze Windows)

Zoomování:

- Přidržíte-li kurzor myši na grafu a rolujete kolečkem, můžete v obrázku zvětšovat a zmenšovat velikost (zoomovat). Zoomují se obě osy současně.
- Chcete-li zoomovat pouze vodorovnou osu grafu, přidržte kurzor myši na vzdálenostní stupnici a rolujte kolečkem.
- Chcete-li zoomovat pouze svislou osu grafu, přidržte kurzor myši na příslušné vertikální stupnici a rolujte kolečkem.
- Pro zobrazení všech grafů jako celku klikněte zase na „Přiblížení/oddálení do formátu“ .



Zobrazení podrobného náhledu:

- Vytáhnete-li v nějakém grafu určitou plochu, zobrazí se tento výřez jako podrobný náhled vlevo.
- Chcete-li vytvořený podrobný náhled smazat, vyberte náhled a pak klikněte na ikonu koše.

## Upozornění:

V menu „Nastavení > Nastavení LQS“ musíte v položce „Grafika“ zvolit možnost „přidat obrázky do zprávy v PDF“, pokud chcete mít ve zprávě obrázky jako přílohu.

## Editace reportů

- Klikněte v hlavním náhledu funkce LQS na .
- V seznamu vyberte stavební záměr.
- Nyní se zobrazí seznam všech vyhodnocovacích souborů, které byly přiřazeny zvolenému stavebnímu záměru. Ty jsou rozříděny sestupně podle data a čísla protokolu.
- Klikněte na protokol a pokračujte kliknutím na „Analyzovat“ .
- Nyní budete opět provedeni kroky vyhodnocení. Detaily viz v oddíle „Vyhodnocení dat svařování“.

## Recepty

Pomocí funkce Recepty si můžete své preferované parametry svařování spravovat sami. Odešlete své parametry do všech svých zaregistrovaných zařízení Leister (předpokladem je zařízení s kompatibilním systémem WLAN a kompatibilním firmwarem). Načtěte své recepty (parametry svařování) ze svých zařízení a sdílejte je přes cloud myLeister ve své skupině nebo firmě.

- Vyberte ze seznamu zaregistrované zařízení.

V levém seznamu vidíte nyní všechny recepty uložené pro tento typ zařízení. V pravém seznamu naleznete recepty, které jsou na vybrané svářečce k dispozici.

Pokud nejsou vybrané svářečky aktivní (zešedlé), je pravý seznam zablokován a nezobrazuje se nic.

Pomocí „Přidat“  $+$  můžete v levém seznamu přidávat recepty. Mějte na zřeteli, že na jednu svářečku můžete uložit maximálně 10 receptů.

Vyplňte všechna pole a uložte recept pomocí  $\checkmark$ .

Vytvořené recepty můžete pomocí šipek  $\leftarrow$  a  $\rightarrow$  přesouvat z knihovny receptů na vybrané zařízení, příp. ze zařízení do knihovny receptů.

Pro editaci receptu je třeba recept vybrat a pak kliknout na .

Pomocí  lze vybraný recept smazat.

Recepty přesouvané na svářečku se na svářečku přesunou teprve po opuštění menu .

## Nástroje

V menu „Nástroje“ naleznete užitečné funkce, které vám budou pomáhat v běžném pracovním dni.

### Zkoušečka kabelů

Pomocí Zkoušečka kabelů můžete zkontrolovat, zda je váš síťový kabel dostatečně dimenzován pro vaše zařízení, příp. jaký síťový kabel je pro vaše zařízení ideální.

- Vyplňte jmenovitý výkon svářečky ve W podle typového štítku
- Vyplňte jmenovité napětí svářečky ve V podle typového štítku
- Vyplňte jmenovité napětí ve V
- Vyplňte aktuální jmenovité napětí svářečky ve V, pokud svářečka disponuje indikátorem jmenovitého napětí. Standardně se zde předvyplní zadané jmenovité napětí svářečky mínus 10 %.

Pak se vypočte proud protékající síťovým kabelem a efektivně dostupný výkon na svářečce. Kromě toho se vypočtou maximálně možné délky síťového kabelu při různých průřezech.

### Přepočítávač jednotek

Přepočítávač jednotek vás podpoří při přepočítávání globálně relevantních jednotek teploty, hmotnosti, výpočtu plochy a mnoha dalšího.

### Process Heat Vzorce

V nástroji Process Heat Vzorce máte k dispozici různé vzorce k hodnocení ohřivače vzduchu nebo dmychadla optimálně vhodného pro vaše použití.

Aplikace myLEISTER vás přitom podpoří jednoduchým konfigurátorem, ve kterém stačí zadat hodnoty výkonu potřebné pro vaše použití.

## Dokumenty (jen verze Android a iOS)

V dokumentech najdete všechny dokumenty, které byly v aplikaci vytvořeny a exportovány, např. exportované reporty LQS.

Dokumenty jsou uloženy v adresářích s názvem dané funkce.

## Nastavení

### Účet

V položce Účet naleznete nastavení svého účtu myLeister. Dále zde existuje možnost synchronizovat do cloudu data vytvořená v aplikaci.

**Správa uživatelů:**

Je k dispozici pouze tehdy, pokud byl zřízen společný cloud. Více informací naleznete v kapitole *Nastavení cloudového pracovního režimu Společně*.

**Vytvořit firmu:**

Tímto příkazem můžete nastavit společný cloud. Více informací naleznete v kapitole *Nastavení společného cloudového pracovního režimu*.

## Pracovní režim

V Nastavení pracovního režimu můžete přepínat mezi různými pracovními režimy.

**Pracovní režim:**

Je k dispozici pouze tehdy, když jsou na koncovém zařízení k dispozici lokální data.

Můžete přepínat mezi lokálním režimem a cloudem. Je-li aktivován cloudový režim a vy ještě nejste přihlášení, budete vyzváni, abyste se přihlásili.

**Cloud. režim:**

Je k dispozici pouze tehdy, pokud byl zřízen společný cloud.

Můžete přepínat mezi cloudovým pracovním režimem Soukromě a cloudem Společně.

## Nastavení LQS

Dříve než zahájíte vyhodnocení dat, proveďte nastavení pro funkci LQS.

**Logo záhlaví PDF (10:1):**

Můžete přidat logo firmy, které je pak obsaženo v záhlaví PDF reportu. Pro optimální zobrazení loga by měl mít obrázek loga poměr stran 10:1.

- Vyberte „Přidat“ . Pak se zobrazí dialogové okno, ve kterém vyberte obrázek pro logo.
- Přidané logo můžete zase odstranit kliknutím na „Vymazat“ .

**Název zprávy v PDF:**

Vyberte, jaký název se má na PDF reportu zobrazovat.

- Aktivujte požadovaný název reportu.

**Grafika:**

- Chcete-li mít obrázky jako přílohu v reportu, aktivujte tuto možnost.

**Nastavení exportu CSV:**

Chcete-li datové soubory zařízení synchronizovat na pracovní stanici, můžete z těchto datových souborů nechat vytvořit vždy jeden soubor CSV.

- Aktivujte tuto možnost, chcete-li ze souboru nezpracovaných dat vytvořit soubor CSV.

-Windows:



- Není-li ještě definována žádná úložná cesta, zobrazí se dialogové okno, kde musíte definovat úložnou cestu pro soubory CSV.
- Klikněte na „Změnit cestu“, chcete-li soubory CSV exportovat do jiné cesty.

-Android:

CSV soubory budou automaticky uloženy v interní paměti zařízení v cestě Documents > myLeister > Leister LQS > CSV Files.

-iOS:

CSV soubory budou automaticky uloženy na iCloud Drive ve složce myLeister > LQS > CSV Files.

Upozornění:

Zvolte tuto možnost **dříve**, než budete datové soubory zařízení synchronizovat.

### **Stavební projekt:**

Zde můžete provádět správu svých stavebních záměrů.

- Klikněte na „Stavební projekt“.
- Pro registraci nového stavebního záměru klikněte na „Přidat“.

Zobrazí se okno, kam můžete zadat následující údaje:

- Popis: Označuje název a popis stavebního záměru.
- Ulice, Město, PSČ, Země: Údaje týkající se adresy stavebního záměru.

Možnost „Aktivní“: Standardně je tato možnost aktivována.

Pokud nechcete, aby se vyhodnocená data stavby nadále zobrazovala v seznamu stavebních záměrů, pak již neklikněte na volbu „Aktivní“.

- Pro ukončení operace klikněte na „Uložit“.

### **Nastavení stroje**

Zde naleznete nastavení zaregistrovaných zařízení.

#### **Datum a čas**

Definujte, zda se má datum a čas připojených svářeček automaticky synchronizovat se systémovým datem a systémovým časem koncového zařízení.

Aktualizace času se provádí jednou denně během procesu synchronizace dat svařování. Automatická aktualizace se provádí pouze u přístrojů od firmwarové verze HMI 2.06 a vyšší.

#### **Volba jazyka (pouze Windows)**

Pomocí této možnosti můžete změnit jazyk aplikace myLeister. Standardně si aplikace zvolí jazyk na základě operačního systému pracovní stanice.

- Pro změnu jazyka vyberte jazyk ze seznamu.
- Spusťte aplikaci znovu.

### **Obecná nastavení**

#### **Oznámení**

Zde můžete zapnout a vypnout oznámení prostřednictvím aplikace (upozornění atd.). Chybová hlášení jsou zobrazena i při vypnutých oznámeních.

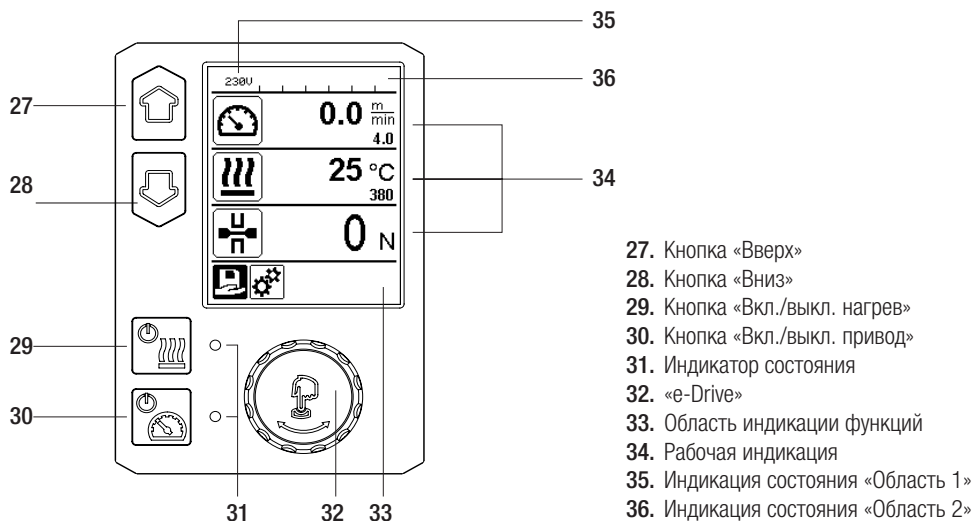
#### **Preferovaný poskytovatel karty (pro souřadnice atd.)**

Zde můžete zvolit, který poskytovatel karty se má používat pro vizualizaci souřadnic (např. pro souřadnicové odkazy v reportu PDF).



Перед использованием функции внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации соответствующего аппарата. Данный документ представляет собой руководство по использованию дополнительной функции регистрации параметров режима сварки и является дополнением к руководству по эксплуатации аппарата.

## Блок управления



## Описание дисплея

### Индикация состояния «Область 1» (35)

<b>Имя сохраненного параметра</b>	Текущие выбранные параметры сварки. Если имя содержит более 6 знаков, сначала отображаются первые 6 знаков, затем остальные.
<b>230 В</b>	Текущее напряжение на сетевом штекере
<b>001</b>	Текущий номер файла регистрации параметров режима сварки

### Индикация состояния «Область 2» (36)



**Имеется предупреждение**  
(см. главу «Предупреждения и сообщения об ошибках»)



**Низкое напряжение**



**Повышенное напряжение**



**Блокировка кнопок**  
(отображается, только когда кнопки заблокированы)



**Нагрев**  
(только при активной функции нагрева)



**GPS**



**Регистрация параметров режима сварки**  
(см. главу «Проведение регистрации параметров режима сварки»)



**WLAN**  
(см. главу «Синхронизация данных»)

## Machine Setup

### Unit:

Настройка используемой единицы измерения (метрическая/английская) для параметров «Unit Speed», «Unit Heat» и «Unit Force»

### Unit Speed:

Индивидуальная настройка используемой единицы измерения скорости (метрическая/английская)

### Unit Heat:

Индивидуальная настройка используемой единицы измерения нагрева (метрическая/английская)

### Unit Force:

Индивидуальная настройка используемой единицы измерения усилия (метрическая/английская)

### LCD Contrast:

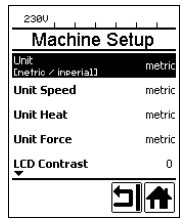
Настройка контрастности ЖК-дисплея

### LCD Backlight:

Настройка фоновой подсветки дисплея

### Key Backlight:

Настройка фоновой подсветки клавиатуры



## Welding Data Record

### Date & Time:

Настройка даты и времени

### Data Recording:

Если активна функция «Data Recording» (Регистрация параметров), выполняется регистрация параметров режима сварки. Заводская настройка неактивна.

### Seam Naming:

Если активна функция «Seam Naming» (Присвоение имени шву), то к имени файла добавляется «Seam Name» (Имя шва). Заводская настройка неактивна.

### Seam Name:

Ввод расширения имени.

### Init. Value Record.:

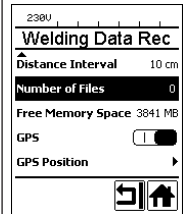
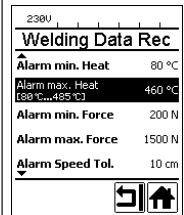
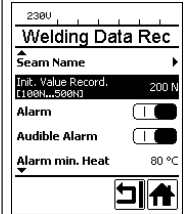
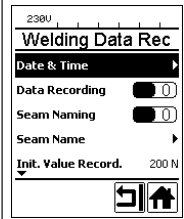
Настройка порогового значения для регистрации параметров режима сварки.

### Alarm:

Если активна функция «Alarm» (Аварийный сигнал), выполняется контроль фактических значений на основании сравнения с предельными значениями, отображение фактических значений на дисплее и их регистрация. Заводская настройка активна.

### Audible Alarm:

Если активна функция «Audible Alarm» (Звуковой аварийный сигнал), то при выходе фактического значения за установленные предельные значения звучит акустический сигнал. Заводская настройка активна.



### Alarm min. Heat:

### Alarm max. Heat:

Настройка предельных значений температуры.

### Alarm min. Force:

### Alarm max. Force:

Настройка предельных значений усилия.

### Alarm Speed Tol.:

Настройка допуска скорости.

### Distance Interval:

Настройка интервала отрезка. По истечении настроенного интервала выполняется фиксирование и сохранение набора параметров режима сварки.

### Number of files (Количество файлов):

Количество новых файлов регистрации. Эти файлы должны быть синхронизированы, чтобы их можно было проанализировать с помощью приложения myLeister.

### Free Memory Space:

Свободное место на карте памяти.

Объем памяти: мин. 8 ГБ.

### GPS:

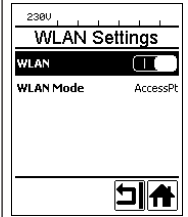
Если активна функция «GPS», модуль GPS регистрирует информацию о местоположении. Заводская настройка активна.

### GPS Position:

Отображение текущего географического местоположения, если модуль GPS имеет достаточный прием спутникового сигнала и может определить положение.

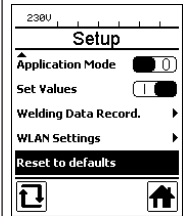
### WLAN:

Если активна функция «WLAN», то зарегистрированные параметры режима сварки можно передать в Приложение myLeister. Заводская настройка активна. Параметр «WLAN Mode» должен иметь значение «AccessPt».



### Reset to defaults

При выборе пункта меню «Reset to defaults» (Восстановить настройки по умолчанию) и подтверждения путем выбора функции удаляются все пользовательские параметры сварки. Для параметров, которые были изменены в меню «Setup» (Настройка), восстанавливаются заводские значения.



## Описание функции регистрации параметров режима сварки

С помощью функции регистрации параметров режима сварки регистрируются значения скорости, температуры и усилия во время процесса сварки на заданном интервале отрезка длины сварного шва.

По каждой величине (скорость, температура и усилие при сварке) можно настроить критические значения. Сварочный аппарат во время регистрации параметров режима сварки протоколирует выход значения за пределы критического и выдает акустический аварийный сигнал (должны быть активированы функции контроля критических значений и акустический аварийный сигнал).

Зарегистрированные параметры анализируются отдельной пользовательской программой «Приложение myLeister».

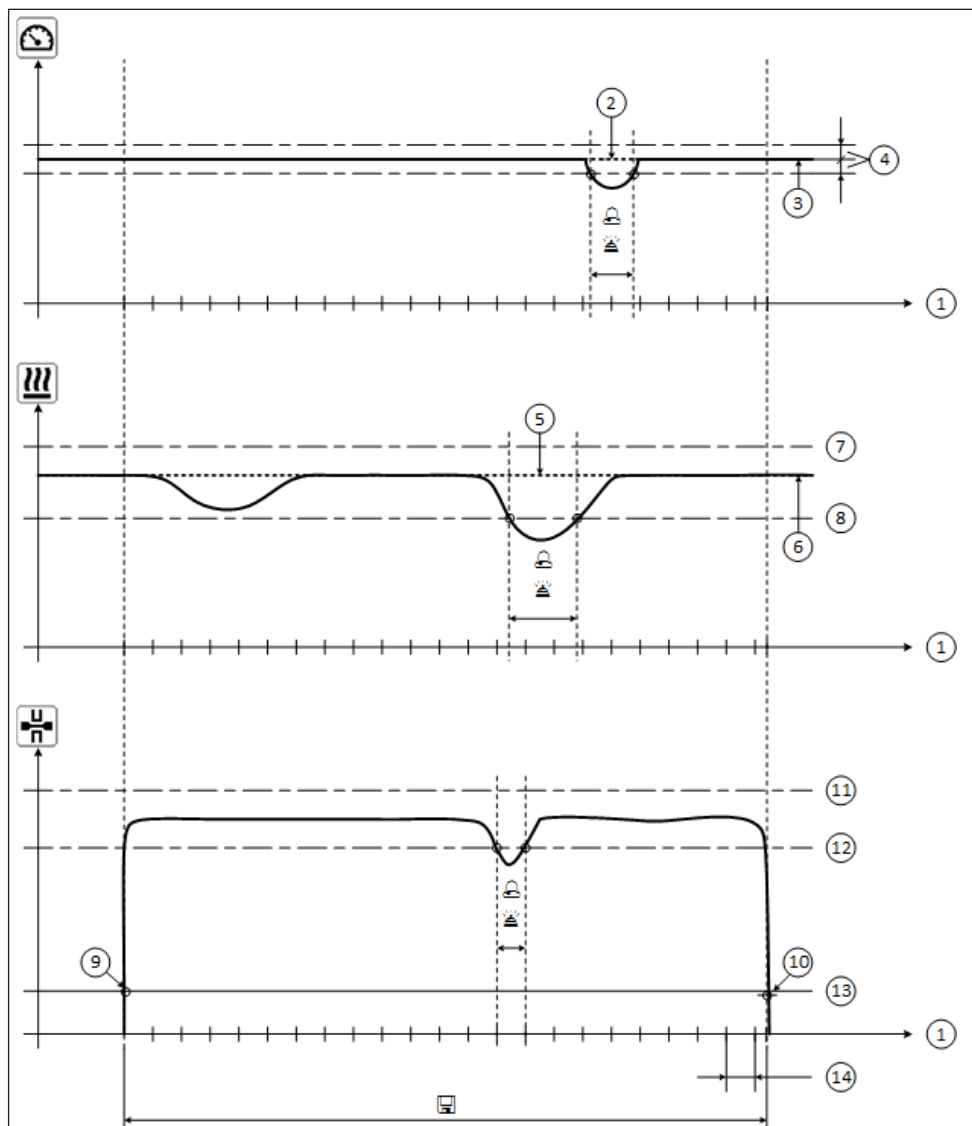
## Подготовка к регистрации параметров режима сварки

В меню настроек перед регистрацией параметров режима сварки необходимо установить следующие параметры:

- Проверить дату и время и при необходимости откорректировать.
- Проверить, активна ли функция регистрации параметров режима сварки.
- Дополнительно по мере необходимости: активировать или деактивировать расширение имени.
- Дополнительно по мере необходимости: ввести общее расширение имени.
- Настроить пороговое значение усилия для начала/завершения регистрации.
- Проверить, активна ли функция аварийной сигнализации.
- **Важно:** если **аварийная сигнализация неактивна**, критические значения не контролируются, а события не заносятся в файл параметров режима сварки.
- При необходимости активировать или деактивировать акустический звуковой сигнал.
- Настроить минимальное и максимальное пороговое значение температуры.
- Настроить минимальное и максимальное пороговое значение усилия.
- Настроить пороговое значение допуска скорости.
- Настроить интервал отрезка для регистрации.
- При необходимости активировать или деактивировать регистрацию местоположения с помощью GPS.

## Подготовка к регистрации параметров режима сварки

На представленном ниже графике схематически показан процесс сварки. По горизонтали обозначен отрезок сварного шва. По вертикали на соответствующих графиках представлена регистрация скорости, температуры и усилия, а также их соотношение с настраиваемыми параметрами.



- |                                      |                                       |   |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---|
| 1. Отрезок                           | 6. Текущее значение температуры       | 10. Завершение сварки                         |
| 2. Заданное значение скорости        | 7. Аварийный сигнал макс. температуры | 11. Аварийный сигнал макс. усилия             |
| 3. Текущее значение скорости         | 8. Аварийный сигнал мин. температуры  | 12. Аварийный сигнал мин. усилия              |
| 4. Аварийный сигнал допуски скорости | 9. Начало сварки                      | 13. Пороговое значение усилия для регистрации |
| 5. Заданное значение температуры     |                                       | 14. Интервал отрезка                          |

🚨 Если величина выходит за пределы критического значения, в файле регистрации протоколируется момент активации аварийного сигнала.

🔊 Предупреждающий сигнал звучит только в том случае, если активна функция звукового аварийного сигнала.

📄 Параметры регистрируются на протяжении всего отрезка.

## Подготовка к регистрации параметров режима сварки

Диапазоны настроек параметров указаны в таблице ниже.

### GEOSTAR G5/G7

Параметр		Диапазон настройки		Диапазон настройки
Пороговое значение для регистрации	<b>N</b>	100-500	<b>lbf</b>	22-112
Аварийный сигнал мин. температуры <sup>1</sup>	<b>°C</b>	80-460	<b>°F</b>	176-860
Аварийный сигнал макс. температуры <sup>2</sup>	<b>°C</b>	80-460	<b>°F</b>	176-860
Аварийный сигнал мин. усилия <sup>3</sup>	<b>N</b>	200-1 750 <sup>5</sup>	<b>lbf</b>	45-393 <sup>5</sup>
Аварийный сигнал макс. усилия <sup>4</sup>	<b>N</b>	200-1 750 <sup>5</sup>	<b>lbf</b>	45-393 <sup>5</sup>
Аварийный сигнал допуска скорости	<b>cm</b>	5-20	<b>in</b>	2-8
Интервал отрезка	<b>cm</b>	5-2 000	<b>in</b>	2-787

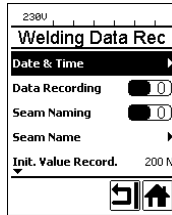
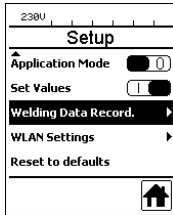
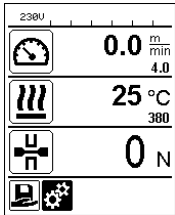
### TWINNY T7

Параметр		Диапазон настройки		Диапазон настройки
Пороговое значение для регистрации	<b>N</b>	100–500	<b>lbf</b>	22–112
Аварийный сигнал мин. температуры <sup>1</sup>	<b>°C</b>	100–590	<b>°F</b>	212–1094
Аварийный сигнал макс. температуры <sup>2</sup>	<b>°C</b>	100–590	<b>°F</b>	212–1094
Аварийный сигнал мин. усилия <sup>3</sup>	<b>N</b>	100–1250 <sup>6</sup>	<b>lbf</b>	22–281 <sup>6</sup>
Аварийный сигнал макс. усилия <sup>4</sup>	<b>N</b>	100–1250 <sup>6</sup>	<b>lbf</b>	22–281 <sup>6</sup>
Аварийный сигнал допуска скорости	<b>cm</b>	5–20	<b>in</b>	2–8
Интервал отрезка	<b>cm</b>	5–2000	<b>in</b>	2–787

1. «Аварийный сигнал мин. температуры» не может быть больше, чем «Аварийный сигнал макс. температуры».
2. «Аварийный сигнал макс. температуры» не может быть меньше, чем «Аварийный сигнал мин. температуры».
3. «Аварийный сигнал мин. усилия» не может быть больше, чем «Аварийный сигнал макс. усилия».
4. «Аварийный сигнал макс. усилия» не может быть меньше, чем «Аварийный сигнал мин. усилия».
5. ⚠ Превышение максимального усилия при сварке 1 500 Н / 337 lbf может привести к механическим повреждениям.
6. ⚠ Превышение максимального усилия при сварке 1 000 Н / 225 lbf может привести к механическим повреждениям.

## Настройка даты и времени регистрации параметров режима сварки

- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать меню настроек .
  - Нажать и отпустить «e-Drive» .
  - В меню «Setup» вращением «e-Drive» выбрать «Welding Data Record.» (Регистрация параметров режима сварки), нажать и отпустить кнопку .
  - Вращая «e-Drive» , выбрать «Date & Time» (Установить дату и время), нажать и отпустить «e-Drive» .
  - Для настройки часов вращением «e-Drive»  выбрать «Hour» (Установить часы), нажать и отпустить «e-Drive» .
  - Вращая «e-Drive» , установить значение, нажать и отпустить «e-Drive» .
  - Для настройки минут, года, месяца и дня вращением «e-Drive»  выбрать соответствующую запись в меню, нажать и отпустить «e-Drive» .
  - Вращая «e-Drive» , установить значение, нажать и отпустить «e-Drive» .
  - В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать символ «Назад к рабочей индикации» .
- Выполненные настройки сохраняются аппаратом.













## Настройка параметров процесса регистрации параметров режима сварки

- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать меню настроек .
- Нажать и отпустить «e-Drive» .
- В меню «Setup» вращением «e-Drive»  выбрать «Welding Data Record.» (Регистрация параметров режима сварки), нажать и отпустить кнопку.







### Включение регистрации параметров

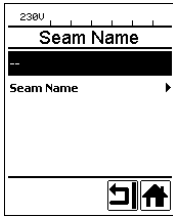
- Вращая «e-Drive» , выбрать «Data Recording» (Регистрация данных), нажать и отпустить «e-Drive» .
- Вращая «e-Drive» , установить «|», нажать и отпустить «e-Drive» .

### Включение расширения имени сварного шва (дополнительно, при необходимости)





- Вращая «e-Drive» , выбрать «Seam Naming» (Присвоение имени шву), нажать и отпустить «e-Drive» .
- Вращая «e-Drive» , установить «|», нажать и отпустить «e-Drive» .

### Настройка имени сварного шва (дополнительно, при необходимости)

- Вращая «e-Drive» , выбрать «Seam Name» (Задать имя шва), нажать и отпустить «e-Drive» .
- В верхней строке будет отображаться текущее имя. «--» означает, что имя не определено.
- Вращая «e-Drive» , выбрать «Seam Name» (Редактировать имя шва), нажать и отпустить «e-Drive» .
- Ввести нужное имя (см. главу «Ввод имен и паролей»), затем выбрать символ  и подтвердить нажатием «e-Drive» .



### Настройка порогового значения для регистрации

- Вращая «e-Drive» , выбрать «Init. Value Record.», нажать и отпустить «e-Drive» .
- Вращая «e-Drive» , установить значение, нажать и отпустить «e-Drive» .

### Отключение функции контроля критического значения (дополнительно, при необходимости)

- Порядок настройки см. Включение регистрации параметров.
- **Важно:** Если аварийный сигнал отключен, превышенные критические значения тоже **не** регистрируются.

### Отключение звукового аварийного сигнала (дополнительно, при необходимости)

- Порядок настройки см. Включение регистрации параметров.

### Настройка аварийного сигнала минимальной температуры:

- Порядок настройки см. Настройка порогового значения для регистрации.

### Настройка аварийного сигнала максимальной температуры:

- Порядок настройки см. Настройка порогового значения для регистрации.

## Настройка параметров процесса регистрации параметров режима сварки

**Настройка аварийного сигнала минимального усилия:**

- Порядок настройки см. **Настройка порогового значения для регистрации.**

**Настройка аварийного сигнала максимального усилия:**

- Порядок настройки см. **Настройка порогового значения для регистрации.**



**Настройка аварийного сигнала допуска скорости:**

- Порядок настройки см. **Настройка порогового значения для регистрации.**

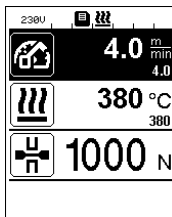
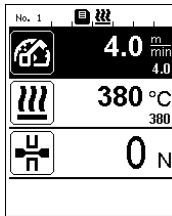
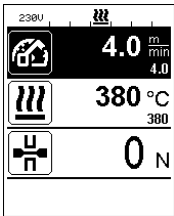
**Настройка интервала отрезка:**



- Порядок настройки см. **Настройка порогового значения для регистрации.**

**Отключение GPS (дополнительно, при необходимости)**


- Порядок настройки см. **Включение регистрации параметров.**
- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать символ «Назад к рабочей индикации» .

## Выполнение регистрации параметров режима сварки




- Настроить параметры процесса регистрации параметров режима сварки (см. главу «Подготовка к регистрации параметров режима сварки» и «Настройка параметров процесса регистрации параметров режима сварки»).
- Настроить заданные значения температуры и скорости. (См. руководство по эксплуатации аппарата, главу «Настройка скорости и температуры перед сваркой»)
- Включить нагрев и привод.  
В **строке состояния (35)** попеременно отображается сетевое напряжение и номер файла, мигает символ .
- Нажать рычаг.  
Как только усилие превысит настроенное пороговое значение, начнется процесс регистрации.  
В **строке состояния (35)** попеременно отображается сетевое напряжение и номер файла, отображается символ .
- Если при включенной функции контроля критического значения настроенное критическое значение во время сварки будет превышено, это состояние отобразится на дисплее. (См. главу «Отображение превышения критического значения во время регистрации параметров режима сварки»)  
В этом случае выполнить корректировки в зависимости от ситуации.  
(См. руководство по эксплуатации аппарата, главу «Настройка скорости и температуры во время сварки»)

## Выполнение регистрации параметров режима сварки

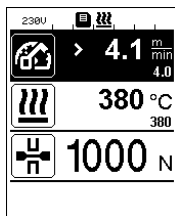
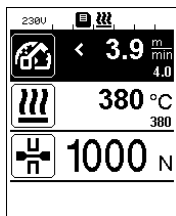
- В конце сварного шва отпустить рычаг.  
Как только значение усилия станет ниже настроенного порогового значения, процесс регистрации завершится.  
Подготавливается следующий файл регистрации. В **строке состояния (35)** попеременно отображаются сетевое напряжение и номер нового файла, мигает символ .

### Завершение процесса сварки

- После завершения сварочных работ выключить привод.
- Выключить нагрев.
- Подождать, пока перестанет мигать символ .
- Выключить аппарат на главном выключателе.

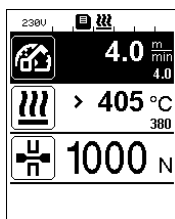
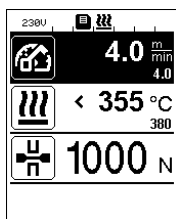
## Отображение превышения критического значения регистрации параметров режима сварки во время процесса сварки

Если активна функция звукового сигнала, то во время процесса сварки выполняется контроль нахождения значений скорости, температуры и усилия в пределах установленных критических значений. В случае превышения критического значения этот факт отображается на аппарате.



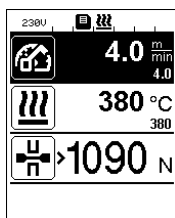
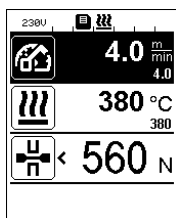
### Скорость

- Если значение скорости выходит за предел минимально допустимого значения,
  - мигает индикация скорости;
  - перед фактическим значением отображается знак «<»;
  - если функция звукового аварийного сигнала активирована, звучит предупреждающий сигнал.
- Если значение скорости выходит за предел максимально допустимого значения,
  - мигает индикация скорости;
  - перед фактическим значением отображается знак «>»;
  - если функция звукового аварийного сигнала активирована, звучит предупреждающий сигнал.



### Температура

- Если значение температуры меньше мин. критического значения,
  - мигает индикация температуры;
  - перед фактическим значением отображается знак «<»;
  - если функция звукового аварийного сигнала активирована, звучит предупреждающий сигнал.
- Если значение температуры превышает макс. критическое значение,
  - мигает индикация температуры;
  - перед фактическим значением отображается знак «>»;
  - если функция звукового аварийного сигнала активирована, звучит предупреждающий сигнал.



### Усилие

- Если значение усилия меньше минимального критического значения,
  - мигает индикация усилия;
  - перед фактическим значением отображается знак «<»;
  - если функция звукового аварийного сигнала активирована, звучит предупреждающий сигнал.
- Если значение усилия превышает максимальное критическое значение,
  - мигает индикация усилия;
  - перед фактическим значением отображается знак «>»;
  - если функция звукового аварийного сигнала активирована, звучит предупреждающий сигнал.

## Файлы параметров режима сварки во время регистрации

Для каждого процесса сварки создается отдельный файл параметров режима сварки. Сварка начинается при нажатии рычага и завершается при его отпускании.

Сварной шов создается в процессе минимум одной сварки. Но он может создаваться и в процессе нескольких сварок, если это необходимо.

Имя файла параметров режима сварки состоит из имени аппарата, даты, времени, текущего номера и дополнительно расширения имени файла.

Каждый день текущая нумерация начинается с 001 и может составлять максимум 999.

## Сварка без регистрации параметров

Для выполнения сварки без регистрации данных в меню «Setup» (Настройка) необходимо отключить функцию регистрации параметров.

- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать меню настроек .
- Нажать и отпустить «e-Drive» .
- В меню «Setup» (Настройка) вращением «e-Drive»  выбрать «Welding Data Record.» (Регистрация параметров режима сварки), нажать и отпустить кнопку.
- Вращая «e-Drive» , выбрать «Data Recording» (Регистрация параметров), нажать и отпустить «e-Drive» .
- Вращая «e-Drive» , установить «0», нажать и отпустить «e-Drive» .
- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать символ «Назад к рабочей индикации» .

## Нарушение электроснабжения










Состояние аппарата перед нарушением электроснабжения	Длительность нарушения электроснабжения	Состояние аппарата после нарушения электроснабжения
Привод и нагрев включены (процесс сварки и регистрация параметров)	≤ 5 с	Аппарат работает без защиты от повторного пуска с теми же настройками, что и до нарушения электроснабжения. Регистрация параметров продолжается, данные добавляются в созданный до нарушения электроснабжения файл.
Привод и нагрев включены (процесс сварки и регистрация параметров)	> 5 с	Аппарат запускается, на дисплее появляется начальная индикация. Параметры режима сварки, зарегистрированные до нарушения электроснабжения, содержатся в файле регистрации.
Аппарат не находится в процессе сварки.	—	Аппарат запускается, на дисплее появляется начальная индикация.

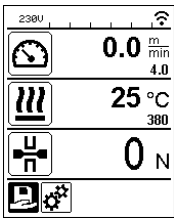
## Синхронизация данных

Файлы параметров режима сварки, записанные сварочным аппаратом, читаются и синхронизируются программой «Приложение myLeister». Для этого должен быть включен модуль WLAN сварочного аппарата.

**Важно:** регулярно выполняйте синхронизацию данных с помощью программы «Приложение myLeister». В противном случае несинхронизированные параметры режима сварки могут быть потеряны на аппарате в случае, например, повреждения блока управления.


### Включение модуля WLAN:

- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать меню настроек .
- Нажать и отпустить «e-Drive» .
- В меню «Setup» вращением «e-Drive»  выбрать «WLAN Settings» (Настройки WLAN), нажать и отпустить кнопку.
- Вращая «e-Drive» , выбрать «WLAN», нажать и отпустить «e-Drive» .
- Вращая «e-Drive» , установить «I», нажать и отпустить «e-Drive» .
- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать символ «Назад к рабочей индикации» .












### Отображение состояния соединения WLAN

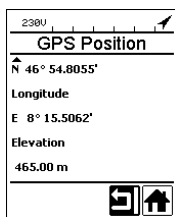
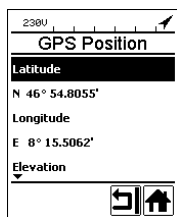
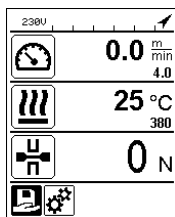
Обмен данными между сварочным аппаратом и Приложение myLeister выполняется программой Приложение myLeister.

В строке состояния (35) отображается символ , если установлено соединение между сварочным автоматом и «Приложение myLeister».


### Выключение модуля WLAN


- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать меню настроек .
- Нажать и отпустить «e-Drive» .
- В меню «Setup» (Настройка) путем вращения «e-Drive»  выбрать «WLAN Settings» (Настройки WLAN), нажать и отпустить кнопку.
- Вращая «e-Drive» , выбрать «WLAN», нажать и отпустить «e-Drive» .
- Вращая «e-Drive» , установить «0», нажать и отпустить «e-Drive» .
- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать символ «Назад к рабочей индикации» .

## Географическое местоположение



### Индикация состояния функции GPS

- В строке состояния (35) отображается символ , если прием GPS удовлетворительный и имеется информация о местоположении. Этот символ мигает, например, в случае, когда имеет место слабый прием и ожидается действительная информация о местоположении.

Примечание: в этом же месте в строке состояния отображается также состояние соединения WLAN. При активном соединении WLAN с Приложение myLeister, отображается символ , даже если имеется GPS-информация о местоположении.

### Запрос текущего географического местоположения

- В области индикации функций (33) вращением «e-Drive»  выбрать меню настроек .
- Нажать и отпустить «e-Drive» .
- В меню «Setup» (Настройка) вращением «e-Drive»  выбрать «Welding Data Record.» (Регистрация параметров режима сварки), нажать и отпустить кнопку.
- Вращая «e-Drive»  выбрать «GPS Position» (Показать GPS местоположение), нажать и отпустить «e-Drive» .


## Предупреждения и сообщения об ошибках

- При наличии предупреждения пользователь может продолжать работу. Более подробные сведения о предупреждениях можно вызвать в области индикации функций (33) в меню настроек с помощью пункта «Show Warnings» (Показать предупреждения).

**Важно:** при появлении одного из приведенных ниже предупреждений регистрация параметров применяться не может.

- При появлении предупреждения во время сварки его можно отобразить с помощью кнопки «Вверх».
- Если происходит ошибка, аппарат выключает нагрев и отменяет деблокировку привода.

Тип сообщения	Индикация	Код ошибки/предупреждающее сообщение	Описание ошибки
Предупреждение		Unknown HMI Version	При установке блока управления произошла ошибка. <sup>1</sup>
		Date/Time halted	При инициализации функции даты и времени произошла ошибка.
		Invalid Date/Time	Текущие данные даты и времени недействительные.
		Memory Full	Карта памяти для регистрации параметров заполнена. Во время регистрации параметров в строке состояния (35) мигает символ  .

		Memory Card Access	<p>Во время регистрации параметров возникла проблема с картой памяти. В этом случае регистрация параметров режима сварки прекращается, но процесс сварки продолжается. <b>В строке состояния (35)</b> мигает символ . На дисплее дополнительно появляется соседнее сообщение. Сообщение можно квитиловать нажатием и отпусканием «e-Drive» .</p>
		WLAN Module Access	Проблема с модулем WLAN. <sup>2</sup>
		GPS Module Comm.	Отправка данных модулем GPS отсутствует. <sup>3</sup>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В этом случае пользователь может пользоваться основными функциями для управления аппарата, что позволяет выполнять сварку и без регистрации данных.</li> <li>2. При этих предупреждениях можно использовать регистрацию параметров. Следует учитывать, что при определенных обстоятельствах из-за проблемы может отсутствовать передача данных с аппарата в Приложение myLeister.</li> <li>3. При этих предупреждениях можно использовать регистрацию параметров. Следует учитывать, что при активной функции GPS в файле параметров отсутствуют данные местоположения.</li> </ol>			

Для устранения причины появления предупреждения выполните соответствующее действие:

Код ошибки/ предупреждающее сообщение	Действие
Unknown HMI Version	Выключить и через несколько секунд снова включить аппарат. <sup>4</sup>
Date/Time halted	Выключить и через несколько секунд снова включить аппарат. <sup>4</sup>
Invalid Date/Time	Настроить дату и время в меню настроек в «Welding Data Record.» (Регистрация параметров режима сварки), используя «Date & Time» (Установить дату и время).
Memory Full	Выполнить синхронизацию данных с помощью Приложение myLeister. <sup>4</sup>
Memory Card Access	<p>Отключить и снова включить функцию регистрации параметров в меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отпустить рычаг и выключить привод.</li> <li>• В меню настроек в «Welding Data Record.» (Регистрация параметров режима сварки), установить значение «Data Recording» (Регистрация параметров) на 0.</li> <li>• Через несколько секунд снова установить «Data Recording» (Регистрация параметров) на 1 и выйти из меню.</li> <li>• Снова включить привод. (Нагрев тоже должен быть включен).</li> <li>• Выполняется подготовка файла регистрации, предупреждение не должно больше отображаться в <b>строке состояния (35)</b>.</li> </ul> <p>Если предупреждение все равно появляется:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключить привод и нагрев.</li> <li>• Выключить аппарат на главном выключателе.</li> <li>• Через несколько секунд снова включить аппарат.</li> <li>• Снова включить нагрев и привод.</li> <li>• Выполняется подготовка файла регистрации, предупреждение не должно больше отображаться в <b>строке состояния (35)</b>. <sup>4</sup></li> </ul>
WLAN Module Access	Выключить и через несколько секунд снова включить аппарат. <sup>4</sup>
GPS Module Comm.	Выключить и через несколько секунд снова включить аппарат. <sup>4</sup>
<p>4. Если предупреждение все равно появляется, обратиться в сервисный центр компании Leister.</p>	

# Краткое руководство по приложению myLeister

(Перевод оригинала инструкции по эксплуатации)

Версия документа: 2,1

## Версия приложения

myLeister 2.1

## Информация о документе

В данном кратком руководстве представлено описание основных шагов по следующим темам:

- Первый запуск
- Настройка режима работы Cloud Общий
- Аппараты
- Функции LQS
- Рецепты
- Инструменты
- Настройки

## Первый запуск

При первом запуске приложения будет отображаться запрос на принятие **Лицензионного соглашения с конечным пользователем** и **Заявления о конфиденциальности**. Внимательно прочитайте оба документа и подтвердите их, иначе вы не сможете пользоваться приложением.

### Регистрация/вход

После принятия Лицензионного соглашения с конечным пользователем и Заявления о конфиденциальности появится запрос на вход.

Если у вас уже есть своя учетная запись в Microsoft, Google+ или Facebook и вы хотите использовать ее для приложения, войдите с помощью этой учетной записи.

- Если хотите создать новую учетную запись, выберите «Адрес электронной почты».  
В открывшемся окне необходимо ввести указанные ниже данные.
  - «Зарегистрируйтесь сейчас»: укажите действительный актуальный адрес электронной почты.  
На этот адрес электронной почты вы получите письмо-подтверждение.
  - Нажмите «Отправить проверочный код».  
Проверьте почтовый ящик указанного адреса электронной почты. В письме будет указан код.
  - Введите этот код в поле ввода и завершите процесс, нажав «Проверить код».
  - «Новый пароль»: введите свой пароль.
  - «Подтверждение нового пароля»: еще раз введите выбранный пароль.
  - «Имя»: укажите свое имя.
  - «Фамилия»: укажите свою фамилию.
  - «Отображаемое имя»: укажите имя и фамилию.
  - «Промышленный сектор»: укажите промышленный сектор, в котором работает ваша компания.
  - Для завершения процесса нажмите «Создать».

После этого в фоновом режиме будет настроено ваше частное облако. Только у вас будет доступ к этим данным. Для параметра режима работы будет выбрано значение Cloud Приватный .

**Если у вас уже есть учетная запись myLeister, вы можете просто войти в нее, и все ваши данные, сохраненные в облаке, будут загружены.**

**Обновление имеющегося приложения LQS с режимом работы Локально**



Если на устройстве использовалась имеющаяся копия LQS в локальном режиме, после чего она была обновлена до нового приложения myLeister, при запуске можно пропустить этап входа и продолжить работу с вашими локальными данными, как и ранее.

### **Важно!**

В этом режиме работы ваши данные находятся только на вашей рабочей станции.  
Периодически создавайте резервную копию своей рабочей станции.

### **Важно!**

Последующая передача локальных данных в облако невозможна.

## **Обновление имеющегося приложения LQS с режимом работы Cloud («Облако»)**

Если на устройстве имеющаяся копия LQS использовалась в облачном режиме и эта копия была обновлена до приложения myLeister, вход будет выполнен автоматически с использованием ваших учетных данных. Ваши имеющиеся облачные данные будут автоматически сохранены в общем облаке. Также будут перенесены все пользователи с соответствующими правами. Дополнительно для вас будет настроено частное облако, к которому будете иметь доступ только вы. Для режима работы будет автоматически выбрано значение Cloud Общий, чтобы у вас был непосредственный доступ к своим имеющимся данным LQS.

## **Настройка режима работы Cloud Общий**

В режиме работы *Cloud Общий* у вас есть возможность пользоваться своими данными совместно с другими пользователями. Вы можете приглашать новых пользователей и вновь удалять их.

- Чтобы использовать рабочий режим Cloud Общий, в разделе Настройки > Учетная запись нажмите Создать компанию.
- После этого под пунктом «Фирма» можно дополнить информацию о названии фирмы, улице, городе, индексе и стране. Завершите процесс, нажав ОК.

Как создатель общего облака, вы будете автоматически определены в качестве администратора.

При работе с общим облаком вы можете управлять своей компанией и своими пользователями в меню Настройки > Учетная запись. Всеми разделами могут управлять только пользователи с правами администратора.

## **Управление компанией и пользователями**

### **Компания**

В качестве администратора вы можете управлять данными компании.

- Нажмите «Компания». Открывшееся окно содержит данные о компании, которые можно откорректировать.

### **Администрирование пользователя**

В качестве администратор вы можете зарегистрировать других сотрудников компании как пользователей. Для каждого сотрудника создайте отдельную учетную запись.

Функция управления пользователями содержится в меню Настройки > Учетная запись.

- Нажмите «Администрирование пользователя».
- Нажмите «Добавить пользователя».
- Введите актуальный, действующий адрес электронной почты для нового пользователя.

- Опция «Администратор»: выберите эту опцию в том случае, если новый пользователь также должен иметь права администратора. Вы можете и в дальнейшем наделять этим правом или лишать этого права существующих пользователей.
- Завершите процесс, нажав «Сохранить».

Сотрудник должен сделать следующее:

- На указанный адрес электронной почты отправляется письмо-приглашение. Приглашенный пользователь должен перейти по ссылке, указанной в письме. Он попадет на страницу регистрации.
- На странице регистрации он должен выполнить следующие действия:
  - Если пользователь получил письмо-приглашение на свою учетную запись в Microsoft, Google+ или Facebook, он нажимает значок соответствующей учетной записи и выполняет вход в нее.
  - Если пользователь получил письмо-приглашение на адрес электронной почты своей существующей учетной записи myLeister, он выполняет вход непосредственно в эту учетную запись, указав свои имя пользователя и пароль.

Эта операция завершает процесс регистрации нового пользователя.

- Во всех остальных случаях пользователь выбирает «Адрес электронной почты » и регистрируется. В открывшемся окне необходимо ввести следующие данные:
  - «Зарегистрируйтесь сейчас»: укажите адрес электронной почты, на который вы получили письмо-подтверждение.
  - Нажмите «Отправить проверочный код». Проверьте почтовый ящик указанного электронного адреса.
  - Введите код, указанный в полученном письме, и завершите процесс, нажав «Проверить код».
  - «Новый пароль»: введите свой пароль.
  - «Подтверждение нового пароля»: еще раз введите выбранный пароль.
  - «Имя»: укажите свое имя.
  - «Фамилия»: укажите свою фамилию.
  - «Отображаемое имя»: укажите имя и фамилию.
  - «Промышленный сектор»: укажите промышленный сектор, в котором работает ваша компания.
  - Для завершения процесса нажмите «Создать».

## Удаление пользователя

В качестве администратора вы можете удалить пользователя из своего общего облака.

- Нажмите «Администрирование пользователя».
- Нажмите на имя пользователя, которого необходимо удалить из общего облака.
- Для завершения процесса нажмите «Удалить».

После этого удаленный пользователь больше не будет иметь доступа к данным в общем облаке. Данные, созданные таким пользователем, сохраняются.

## Выход

Вы должны выйти из приложения, если другому пользователю рабочей станции необходимо поработать с приложением под своей учетной записью.

## Смена пользователя

Для смены пользователя выполните следующие шаги:

- Нажмите на меню с именем пользователя.
- Нажмите «Выйти».
- Откроется стартовый экран.

- Войдите в приложение, указав свои имя пользователя и пароль.

### Режим работы *Локально*

Локальный режим работы доступен только на тех устройствах, на которых копия LQS с локальными данными была обновлена до приложения myLeister.

Если вы работаете в локальном режиме, вам не нужно входить в приложение как пользователь.

#### **Важно!**

В этом режиме работы ваши данные находятся только на вашей рабочей станции. Периодически создавайте резервную копию своей рабочей станции.

#### **Важно!**

Последующая передача локальных данных в облако невозможна.

Доступны следующие функции:

- Регистрация аппаратов.
- Синхронизация файлов данных аппарата и восстановление архива аппарата.
- Анализ и изменение данных сварки.
- Управление рецептами.
- LiveView.
- Панель инструментов.

## Аппараты

### Регистрация аппарата

Чтобы обеспечить обмен данными между приложением и сварочным аппаратом, а также активировать все доступные функции, этот аппарат необходимо однажды зарегистрировать в приложении.

- В меню «Ед. изм.» нажмите «искать аппараты!».
- Вскоре в списке появится нужный аппарат с примечанием «Добавить устройство» и плюсом.
- Нажмите на имя аппарата и в настройках аппарата выберите «Зарегистрированные аппараты».
- На дисплее аппарата появится код. Введите этот числовой код в открывшемся окне приложения и подтвердите, нажав «Зарегистрированные аппараты».
- После этого аппарат отображается в списке без примечания «Добавить устройство» и без плюса.

После регистрации аппарата становятся доступны дополнительные функции. Доступность функций зависит от модели и/или версии прошивки аппарата.

### Инвентарный номер

В пункте «Инв. номер» аппарату можно присвоить уникальный идентификационный номер.


- Введите наименование в текстовом поле и сохраните введенные данные.

### LiveView

Функция LiveView позволяет до, во время и после процесса сварки просматривать и контролировать заданные параметры сварки и эффективные значения сварочного аппарата в реальном времени на мобильном устройстве. Кроме того, отображаются также предупреждения и сообщения об ошибках.

- Выберите нужный сварочный аппарат.
- Нажмите LiveView. Эта опция активна только в том случае, если выбранный аппарат активен и поддерживает функцию LiveView.

Откроется представление LiveView выбранного сварочного аппарата. В нем будут отображаться актуальные параметры, а также предупреждения и сообщения об ошибках.

- После нажатия на значок настройки  откроется список настроек аппарата. Здесь можно задавать все необходимые настройки. При выходе из меню настройки будут перенесены на сварочный аппарат.

### Удаление устройства

- В меню «Ед. изм.» нажмите на имя устройства, которое необходимо удалить.
- Затем нажмите «Удалить устройство». Подтвердите появившийся контрольный запрос.

### Примечание

Данные этого аппарата в приложении не удаляются. Он и далее будет отображаться в меню LQS.

### Функции LQS

С помощью функций LQS записанные данные сварки можно переносить со сварочного аппарата в приложение. Затем эти данные можно анализировать в целях обеспечения/контроля качества и сохранять в виде отчетов в формате PDF.

- Для получения дополнительных сведений см. раздел «Функции LQS».

### Рецепты

С помощью функции Рецепты можно сохранять в приложении комбинации параметров сварки и синхронизировать их через облако. Затем эти рецепты можно переносить на совместимые сварочные аппараты. Профили, настроенные на сварочных аппаратах, можно переносить в приложение.

- Для получения дополнительных сведений см. раздел «Рецепты».


## Функции LQS

Прежде чем начать пользоваться функцией LQS, настройте ее в настройках:


- Выполните действия, описанные в разделе «Настройки» в пункте «Настройки LQS».

После этого, открыв меню «LQS», вы будете видеть список всех зарегистрированных аппаратов.



### Синхронизация данных аппарата

- Для аппарата, данные которого необходимо синхронизировать, нажмите . Синхронизация возможна лишь в том случае, если соответствующий аппарат также доступен. В противном случае кнопка будет неактивна.


### Восстановление архива аппарата

- Для аппарата, данные которого необходимо синхронизировать, нажмите .
- В диалоговом окне выберите папку архива, из которой необходимо восстановить данные. Чтобы начать восстановление данных, нажмите «Восстановить».

### Анализ данных сварки

- В списке аппаратов нажмите на аппарат, данные сварки с которого необходимо проанализировать. Откроется список всех файлов данных. Они отсортированы по дате и времени — самый свежий файл указан в самом верху. Файлы данных, которые еще не проанализированы, выделены жирным шрифтом.
- Файл данных дополнительно можно отметить как «Пробная сварка»  или «Дефект шва» .
- При необходимости файлы, отмеченные как «Пробная сварка» или «Дефект шва», можно скрыть.


Для этого в правом верхнем углу выберите опцию «Скрыть испытат. шов» и/или «Скрыть неиспр. шов».

- Нажмите имя файла данных и продолжите, нажав «Анализ» .
- Теперь выполняется сам процесс анализа.

В верхней части экрана отображается информация о выбранном файле данных и о том, какое действие сейчас выполняется.

### *Протокол*

Здесь вы вводите все данные для составления протокола. Обязательные поля выделены красным.

Здесь можно добавить проект строительства и управлять своими проектами строительства. Для этого нажмите «Добавить» .

### *График*

На экране по всей длине сварного шва будут представлены характеристики зарегистрированных величин, таких как температура, скорость и усилие стыковки. График можно масштабировать. См. раздел «Навигация по графику».

### **Примечание**

Если необходимо добавить графики в отчет в качестве приложения, в меню «Настройки LQS» в разделе «Графики» следует выбрать опцию «добавить графики в отчет PDF».



### *Таблица*

Сводные данные о сварном шве представляются в виде таблицы.

Все зарегистрированные значения можно просмотреть в меню «Записи» .

Значения, выделенные красным цветом, обозначают случаи нарушения установленных предельно допустимых значений.

Если необходимо отобразить и задокументировать только значения, находящиеся за пределами допустимых значений, выберите опцию «Короткий отчет».

- С помощью функции «добавить шов»  в протокол можно добавлять до трех других сварных швов, выполненных в один и тот же день.
- С помощью функции «Сохранить»  можно сохранить результаты анализа и дополнительно экспортировать их в формате PDF и/или CSV.

### Windows

Откроется диалоговое окно, в котором можно выбрать место сохранения файла PDF или CSV.

### Android

Выбранные файлы автоматически сохраняются во внутренней памяти аппарата в папке Documents > myLeister > Leister LQS.


### iOS

Выбранные файлы автоматически сохраняются на диске iCloud в папке myLeister > LQS.

## **Навигация по графику (только для Windows)**

### Масштабирование

- Удерживая курсор мыши на графике и прокручивая колесико мыши, можно увеличить или уменьшить масштаб графика. Изменяется масштаб одновременно двух осей.
- Если необходимо изменить масштаб только горизонтальной оси графика, удерживайте курсор мыши на шкале расстояния и вращайте колесико мыши.

- Если необходимо изменить масштаб только вертикальной оси графика, удерживайте курсор мыши на соответствующей вертикальной шкале и вращайте колесико мыши.
- Чтобы вновь полностью отобразить все графики, нажмите «Вписать в страницу» .



Отображение детального представления

- Если определенный участок графика потянуть вверх, этот фрагмент будет отображен слева в детальном представлении.
- Чтобы удалить созданное детальное представление, выберите его, а затем нажмите на значок корзины.

### Примечание

Чтобы добавить графики в отчет в качестве приложения, в меню «Настройки > Настройки LQS» в разделе «Графики» выберите опцию «добавить графики в отчет PDF».

### Редактирование отчетов

- В основном представлении функции LQS нажмите .
- В списке выберите проект строительства.
- Откроется список всех файлов анализа, которые были созданы для выбранного проекта строительства. Они отсортированы по дате и номеру протокола в порядке убывания.
- Нажмите на протокол и продолжите, нажав «Анализ» .
- Теперь вновь будет выполняться сам процесс анализа. Для получения дополнительных сведений см. раздел «Анализ данных сварки».


## Рецепты

С помощью функции Рецепты можно самостоятельно управлять предпочитаемыми параметрами сварки. Можно отправлять параметры на все зарегистрированные аппараты Leister (для этого аппарат должен иметь совместимую систему WLAN и совместимую прошивку). Можно считывать рецепты (параметры сварки) с аппаратов и делиться ими в группе или в компании с помощью облака myLeister.



- Выберите зарегистрированный аппарат из списка.

В списке слева будут приведены все рецепты, сохраненные для аппаратов данного типа. В списке справа приведены рецепты, имеющиеся на выбранном сварочном аппарате.


Если выбранный сварочный аппарат неактивен (отображается серым шрифтом), список справа будет заблокирован и данные не будут отображаться.

Нажав «Добавить»  можно добавить рецепты в список слева. Обратите внимание, что на одном сварочном аппарате можно сохранить не более 10 рецептов.

Заполните все поля и нажмите , чтобы сохранить рецепт.

С помощью стрелок  и  можно переносить созданные рецепты из библиотеки рецептов на выбранный аппарат и с аппарата в библиотеку рецептов.

Чтобы изменить рецепт, выберите его, а затем нажмите .

Чтобы удалить выбранный рецепт, нажмите .

Рецепты, перенесенные на сварочный аппарат, сохраняются на нем только после закрытия меню нажатием на .

## Инструменты

В меню «Инструменты» содержатся полезные функции, которые могут быть полезными в повседневной работе.

## Тестер сетевого кабеля

С помощью функции Тестер сетевого кабеля можно проверять, имеет ли сетевой кабель достаточный размер для аппарата, а также какой сетевой кабель будет идеально сочетаться с аппаратом.

- Укажите номинальную мощность сварочного аппарата в ваттах согласно типовой табличке.
- Укажите номинальное напряжение сварочного аппарата в вольтах согласно типовой табличке.
- Укажите сетевое напряжение в вольтах.
- Укажите актуальное сетевое напряжение сварочного аппарата в вольтах, если сварочный аппарат оснащен индикатором сетевого напряжения. По умолчанию здесь подставляется указанное сетевое напряжение сварочного аппарата минус 10 %.

После этого рассчитываются значения тока через сетевой кабель и фактической мощности сварочного аппарата. Кроме того, рассчитываются значения максимальной допустимой длины сетевого кабеля при различных значениях его площади поперечного сечения.

## Конвертер единиц измерения

Функция Конвертер единиц измерения помогает пересчитывать используемые в мире единицы измерения температуры, массы, площади и так далее.

## Формулы технологического тепла

В инструменте Формулы технологического тепла доступны различные формулы для оценки воздухонагревателя и вентилятора, оптимально подходящих для конкретного случая применения. В этом поможет простой конфигуратор, встроенный в приложение myLeister. В него следует просто ввести рабочие характеристики, необходимые в конкретном случае применения.

## Документы (только версии Android и iOS)

В папке Документы находятся все созданные в приложении и экспортированные документы, например, экспортированные отчеты LQS.

Документы хранятся в директориях с названием соответствующей функции.

## Настройки

### Учетная запись

В меню Account («Учетная запись») приведены настройки вашей учетной записи myLeister. Здесь также можно синхронизировать данные, созданные в приложении, с облаком.

### Администрирование пользователя

Эта функция доступна, только если было настроено общее облако. Для получения дополнительных сведений см. раздел *Настройка режима работы Cloud Общий*.

### Создать компанию

С помощью этой команды можно настроить общее облако. Для получения дополнительных сведений см. раздел *Настройка режима работы Cloud Общий*.

## Режим работы

В окне настроек режима работы можно выбирать различные режимы работы.

### Режим работы

Режим доступен только при наличии локальных данных на устройстве.

Можно выбирать локальный режим или облако. Если активен режим облака, но вход еще не выполнен, появится запрос на вход.

### Облачный режим

Режим доступен, только если было настроено общее облако.

Можно выбирать режим работы Cloud Приватный или Cloud Общий.

### Настройки LQS

Прежде чем начать анализ данных, выполните настройки для функции LQS.

#### Логотип в заголовке PDF (10:1)

Можно добавить логотип компании, который будет отображаться в верхнем колонтитуле PDF-отчетов. Для оптимального представления логотипа графическое изображение должно иметь формат 10:1.

- Выберите «Добавить» . Затем в открывшемся диалоговом окне выберите графическое изображение для логотипа.
- Чтобы вновь удалить добавленный логотип, выберите «Удалить» .

#### Заголовок отчета PDF

Выберите название, которое должно отображаться на PDF-отчете.

- Активируйте нужное название для отчета.

### Графики

- Активируйте эту опция, если необходимо приложить графики к отчету.

#### Настройки экспорта в CSV

При синхронизации файлов данных аппарата с рабочей станцией из этих файлов данных можно создать один файл CSV.

- Активируйте эту опцию, если из файла исходных данных необходимо создать файл CSV.

- Windows

- Если место сохранения еще не определено, открывается диалоговое окно, в котором необходимо указать место для сохранения файлов CSV.
- Нажмите «Изменить путь», чтобы экспортировать файлы CSV по другому пути.

- Android

Файлы CSV автоматически сохраняются во внутренней памяти аппарата в папке Documents > myLeister > CSV Files.

- iOS

Файлы CSV автоматически сохраняются на диске iCloud в папке myLeister > LQS > CSV Files.

Примечание

Эту опцию выбирайте **перед** синхронизацией файлов данных аппарата.

### Проект строительства

Здесь можно управлять проектами строительства.

- Нажмите «Проект строительства».



- Нажмите «Добавить», чтобы зарегистрировать новый проект строительства.
- В открывшемся окне можно ввести следующие данные:
  - Описание: обозначает название или описание проекта строительства.
  - Улица, Город, Индекс, Страна: адресные данные проекта строительства.
  - Опция «Активно»: по умолчанию опция выбрана.Если проанализированные данные о строительной площадке больше не должны отображаться в списке проектов строительства, больше не выбирайте опцию «Активно».
- Для завершения процесса нажмите «Сохранить».

## **Настройки аппарата**

Здесь отображаются настройки зарегистрированных аппаратов.

### **Дата и время**

Укажите, следует ли автоматически синхронизировать дату и время подключенных сварочных аппаратов с системной датой и системным временем устройства.

Дата и время синхронизируются один раз в день во время процесса синхронизации данных о сварке.

Автоматическая синхронизация проводится только на устройствах с версией прошивки HMI 2.06 и выше.

### **Выбор языка (только для версии Windows)**

С помощью этой опции можно выбрать язык приложения myLeister. По умолчанию приложение выбирает язык в соответствии с операционной системой рабочей станции.

- Чтобы изменить язык, выберите язык из списка.
- Перезапустите приложение.

## **Общие настройки**

### **Оповещения**

Здесь можно включить и выключить оповещения приложения (напоминания и т.д.). Сообщения об ошибках отображаются при выключенных оповещениях.

### **Предпочитаемый картографический сервис (для координат и т.д.)**

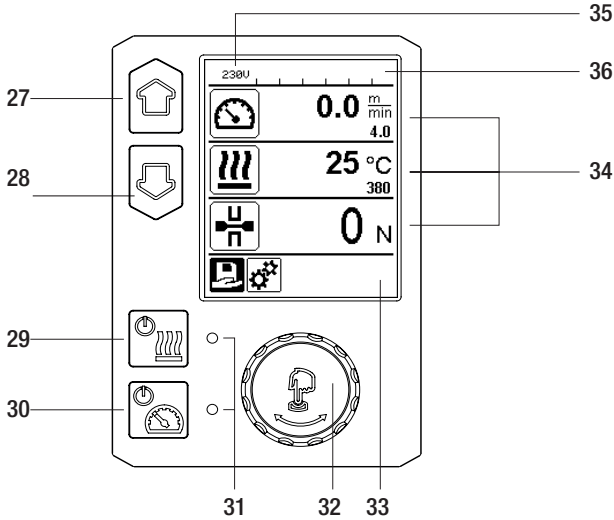
Здесь можно выбрать, какой картографический сервис вы будете использовать для визуализации координат (например, для ссылок на координаты в отчете PDF).



请事先仔细地阅读相应设备的操作说明书。

本文件是焊接数据记录装置附加功能的操作说明书,可作为设备操作说明书的补充。

## 操作元件



- 27 按键"向上"
- 28 按键"向下"
- 29 按键"加热器" 打开/关闭"
- 30 按键"驱动装置" 打开/关闭"
- 31 LED 状态指示灯
- 32 «e-Drive»
- 33 功能显示
- 34 工作显示
- 35 状态显示"区域 1"
- 36 状态显示"区域 2"

## 显示说明

### 状态显示"区域 1"(35)

已存储数值的名称	目前所选的焊接参数。配置名称若多于 6 个字符时,则会先显示前 6 个字符,然后是其他字符。
230 V	电源插头处的当前电压
001	焊接数据记录的当前文件编号

### 状态显示"区域 2"(36)



**存在警告**  
(参见警告和故障信息章节)



**按键锁**  
(仅在按键锁启用时)



**数据记录**  
(参见记录焊接数据章节)



**欠压**



**加热器**  
(仅在加热器启用时)



**WLAN**  
(参见数据同步章节)



**过压**



**GPS**

## Machine Setup (机器设置)

### Unit

**(选择单位)：**  
设置所使用的单位  
(公制/英制)，包括速  
度单位、热度单位和  
力的单位。

### Unit Speed

**(选择速度单位)：**  
对所使用的速度单位  
(公制/英制) 进行个  
别设置

### Unit Heat

**(选择热度单位)：**  
对所使用的热度单位  
(公制/英制) 进行个  
别设置

### Unit Force

**(选择力的单位)：**  
对所使用的力的单位  
(公制/英制) 进行个  
别设置

### LCD Contrast

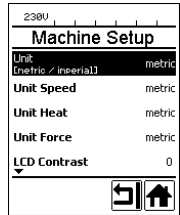
**(LCD 对比度)：**  
设置 LCD 对比度

### LCD Backlight

**(LCD 背光)：**  
设置显示屏背光

### Key Backlight

**(键盘背光)：**  
设置键盘背光



## Welding Data Record (焊接数据记录)

### Date & Time

**(设置日期和时间)：**  
设置日期和时间

### Data Recording (数据记录)：

若" Data Recording "  
(数据记录) 已启用, 将  
记录焊接数据。  
出厂设置已禁用。

### Seam Naming (焊缝命名)：

若" Seam Naming "(焊  
缝命名) 已启用, 将增  
加" Seam Name "文件  
名, 并在记录文件中  
出厂设置已禁用。

### Seam Name (设置焊缝名称)：

输入名称后缀。

### Init. Value Record.

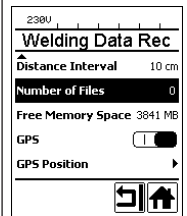
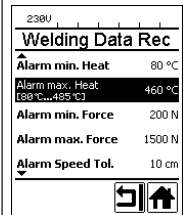
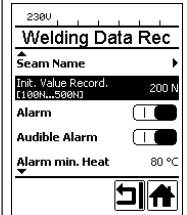
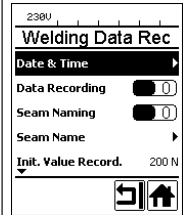
**(初始值记录)：**  
设置焊接数据记录的阈  
值。

### Alarm (报警)：

若" Alarm "(报警) 已  
启用, 将监控实际值与报  
警限值, 并在显示屏上  
显示和记录。  
出厂设置已启用。

### Audible Alarm (声音报警)：

若" Audible Alarm "(声  
音报警) 已启用, 当实际  
值小于和大于已设置的  
报警限值时, 将会发出  
声音信号。  
出厂设置已启用。



**Alarm min. Heat  
(最低热度报警):**

**Alarm max. Heat  
(最高热度报警):**  
设置温度的报警限值。

**Alarm min. Force  
(最小力报警):**

**Alarm max. Force  
(最大力报警):**  
设置力的报警限值。

**Alarm Speed Tol.  
(速度公差报警):**  
设置速度公差报警。

**Distance Interval  
(距离区间):**  
设置距离区间。  
完成一个距离区间后记录并保存一组焊接数据。

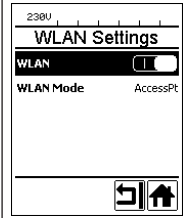
**Number of files (文件数量):**  
新记录文件数量必须同步这些文件,以便能够使用 myLeister 应用程序对其进行评估。

**Free Memory Space  
(自由存储空间):**  
存储卡上的自由存储空间。  
容量:最小 8 GB。

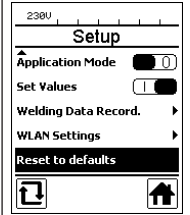
**GPS:**  
若"GPS"已启用, GPS 模块将搜集位置信息。  
出厂设置已启用。

**GPS Position  
(显示 GPS 位置):**  
当前地理位置,条件是 GPS 模块有足够的卫星接收能力,能够确定位置。

**WLAN:**  
若" WLAN "已启用,可以将已记录的焊接数据传输到 myLeister 应用程序。  
出厂设置已启用。  
" WLAN Mode " (WLAN 模式) 必须为 " AccessPt "。



**Reset to defaults  
(复位默认值)**  
如果选择了菜单“Reset to defaults” (复位默认值) 并通过选择功能进行了确认,则将删除所有客户定制的焊接参数。通过设置菜单更改的设置将被重置为出厂设置。



## 焊接数据记录功能说明

在焊接期间,通过焊接数据记录功能可以在规定的距离区间内的整个焊缝长度上记录焊接速度、温度和焊接压力等数据。

针对不同大小的速度、温度和焊接压力都可以设置报警值。在记录焊接数据的过程中,当超出报警值时,自动焊接设备将进行记录并发出声音报警信号(报警值监控和声音报警信号必须已启用)。

通过单独的用户软件"myLeister 应用程序"对记录下的数据进行分析。

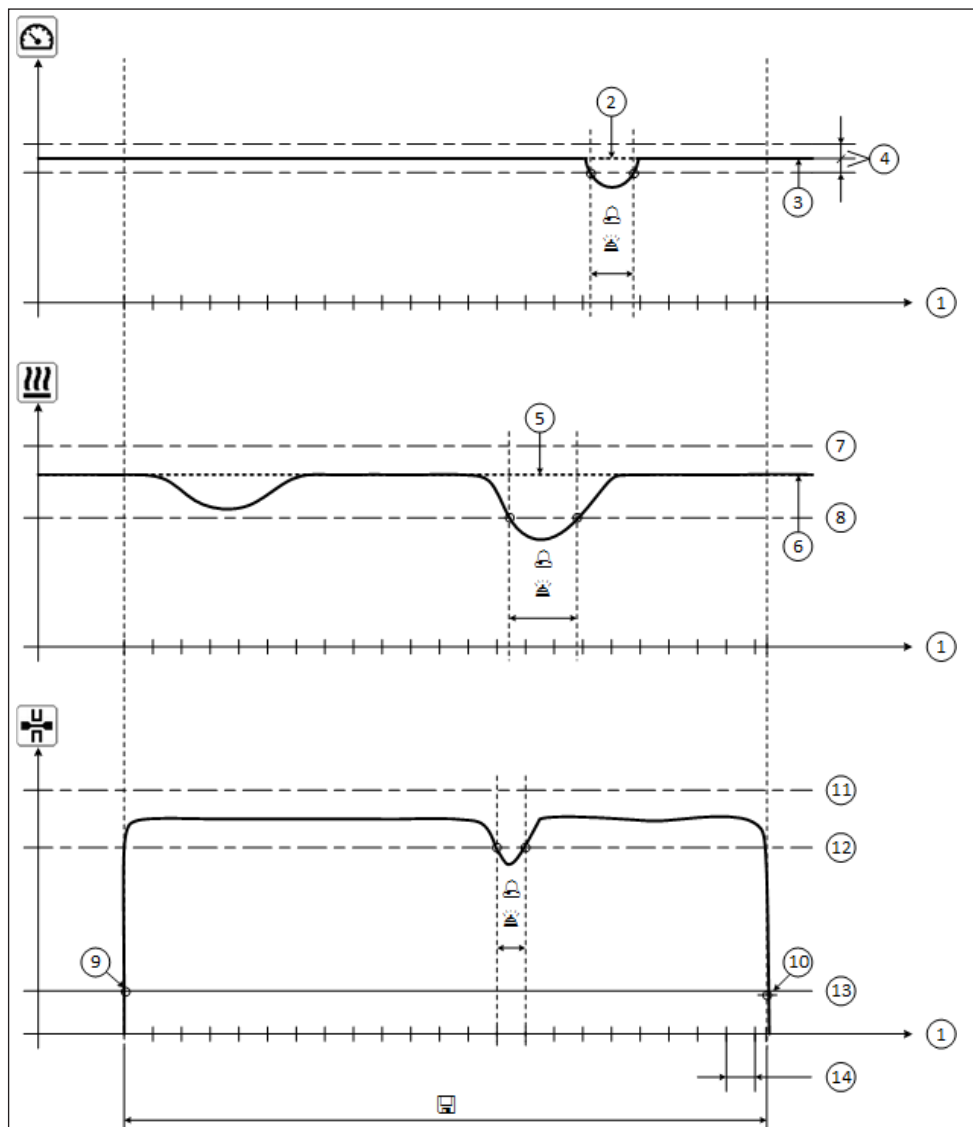
## 准备记录焊接数据

记录焊接数据前必须在设置菜单中设置以下参数:

- 检查日期和时间,必要时更正。
- 检查是否已启用焊接数据记录功能。
- 根据需要可选择:启用或禁用名称后缀。
- 根据需要可选择:输入统一名称后缀。
- 根据需要设置开始和结束记录时的力的阈值。
- 检查是否已启用报警功能。
- **重要:**如果**报警被禁用**,则不会监控报警值,也不会记录焊接数据文件中记录相应事件。
- 根据需要启用或禁用声音报警。
- 设置最低和最高温度的报警阈值。
- 设置最小和最大力的报警阈值。
- 设置速度公差报警阈值。
- 设置记录的距离区间。
- 根据需要启用或禁用 GPS 位置搜集。

## 准备记录焊接数据

下图以图表的形式显示了焊接的过程。横轴是整个焊缝长度上的相应距离。相应图示中的纵轴记录的是速度、温度和力,以及待设置参数与其有何种关系。



- |           |           |            |
|-----------|-----------|------------|
| 1. 距离     | 6. 当前温度   | 11. 最大力报警  |
| 2. 速度标准值  | 7. 最高温度报警 | 12. 最小力报警  |
| 3. 当前速度   | 8. 最低温度报警 | 13. 记录的力阈值 |
| 4. 速度公差报警 | 9. 焊接开始   | 14. 距离区间   |
| 5. 温度标准值  | 10. 焊接结束  |            |

🔔 如果"报警"已启用,当一个变量偏离相应的报警值时,将被记录在记录文件中。

🔊 如果"声音报警"已启用,则响起一个报警信号音。

📄 记录整个距离上的数据。

## 准备记录焊接数据

下表汇总了各参数的设置区间。

### GEOSTAR G5/G7

参数		设置区间		设置区间
记录阈值	N	100–500	lbf	22–112
最低温度报警 <sup>1</sup>	°C	80–460	°F	176–860
最高温度报警 <sup>2</sup>	°C	80–460	°F	176–860
最小力报警 <sup>3</sup>	N	200–1,750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
最大力报警 <sup>4</sup>	N	200–1,750 <sup>5</sup>	lbf	45–393 <sup>5</sup>
速度公差报警	cm	5–20	in	2–8
距离区间	cm	5–2,000	in	2–787

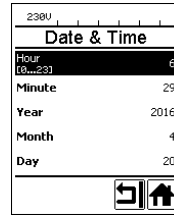
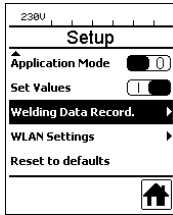
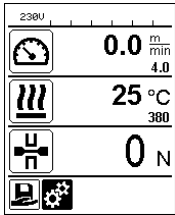
### TWINNY T7

参数		设置区间		设置区间
记录阈值	N	100–500	lbf	22–112
最低温度报警 <sup>1</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
最高温度报警 <sup>2</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
最小力报警 <sup>3</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
最大力报警 <sup>4</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
速度公差报警	cm	5–20	in	2–8
距离区间	cm	5–2000	in	2–787

1. "最低温度报警"不得大于"最高温度报警"。
2. "最高温度报警"不得小于"最低温度报警"。
3. "最小力报警"不得大于"最大力报警"。
4. "最大力报警"不得小于"最小力报警"。
5. △ 超过 1,500 N / 337 lbf 的最大焊接压力时可能发生机械损坏。
6. △ 超过 1,000 N / 225 lbf 的最大焊接压力时可能发生机械损坏。

## 设置焊接数据记录日期和时间

- 在**功能显示 (33)** 界面中通过旋转«e-Drive»  选择设置菜单 .
- 将«e-Drive»  短暂按下。
- 在" 设置 "菜单中通过旋转«e-Drive» 选择" Welding Data Record. " (焊接数据记录) 选项  并短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  选择" Date & Time " (设置日期和时间) 并将«e-Drive»  短暂按下。
- 若要设置小时, 可旋转«e-Drive»  选择" Hour " (设置小时) 并将«e-Drive»  短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  设置数值并将«e-Drive»  短暂按下。
- 若要设置分钟和年月日, 可旋转«e-Drive»  选择相应的菜单项并将«e-Drive»  短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  设置数值并将«e-Drive»  短暂按下。
- 在**功能显示 (33)** 界面中通过旋转«e-Drive»  选择图标"返回工作显示" 。设备将保存已完成的设置。





## 设置焊接数据记录参数

- 在功能显示 (33) 界面中通过旋转«e-Drive» 选择设置菜单 .
- 将«e-Drive» 短暂按下。
- 在"设置"菜单中通过旋转«e-Drive» 选择"Welding Data Record." (焊接数据记录) 选项并短暂按下。


### 打开数据记录功能

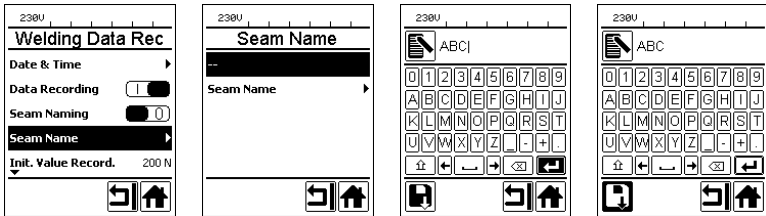
- 通过旋转«e-Drive» 选择"Data Recording" (数据记录) 并将«e-Drive» 短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive» 设置"|" 并将«e-Drive» 短暂按下。

### 打开焊缝名称后缀功能(可选, 根据需要):

- 通过旋转«e-Drive» 选择"Seam Naming" (焊缝命名) 并将«e-Drive» 短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive» 设置"|" 并将«e-Drive» 短暂按下。

### 设置焊缝名称(可选, 根据需要):

- 通过旋转«e-Drive» 选择"Seam Name" (设置焊缝名称) 并将«e-Drive» 短暂按下。  
在最上面的一行显示当前名称。"--"表示没有命名。
- 通过旋转«e-Drive» 选择"Seam Name" (编辑焊缝名称) 并将«e-Drive» 短暂按下。
- 输入想要的名称(参见"输入名称和密码"章节), 然后选择图标 , 并通过按下«e-Drive» 确认。



### 设置记录阈值:

- 通过旋转«e-Drive» 选择"Init. Value Record." (初始值记录) 并将«e-Drive» 短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive» 设置数值并将«e-Drive» 短暂按下。

### 关闭报警值监控(可选, 根据需要):

- 设置方法参见打开数据记录功能。

**重要:** 如果报警已关闭, 则也不会记录超出的报警值。

### 关闭声音报警(可选, 根据需要):

- 设置方法参见打开数据记录功能。

### 设置最低温度报警:

- 设置方法参见设置记录阈值。

### 设置最高温度报警:

## 设置焊接数据记录参数

· 设置方法参见设置记录阈值。

### 设置最小力报警：

· 设置方法参见设置记录阈值。

### 设置最大力报警：

· 设置方法参见设置记录阈值。

### 设置速度公差报警：

· 设置方法参见设置记录阈值。

### 设置距离区间：

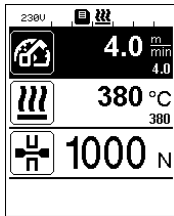
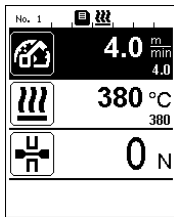
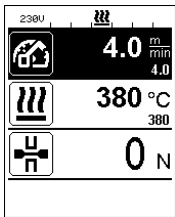
· 设置方法参见设置记录阈值。



### 关闭 GPS (可选, 根据需要)：

· 设置方法参见打开数据记录功能。


· 在功能显示 (33) 界面中通过旋转«e-Drive»  选择图标" 返回工作显示 " .

## 记录焊接数据




- 设置焊接数据记录参数 (参见" 准备记录焊接数据 " 和 " 设置焊接数据记录参数 " 章节)。
- 设置温度和速度的标准值。  
(参见设备操作说明书" 焊接前的速度和温度设置 " 章节)
- 打开加热器和驱动装置。  
在**状态行 (35)** 中除了电源电压外还交替显示文件编号, 相应的  图标闪烁。
- 操作张紧臂。  
一旦力超过了已设置的阈值, 即开始记录。  
在**状态行 (35)** 中除了电源电压外还交替显示文件编号和相应的  图标。
- 如果在焊接期间超过了一个已设置的报警值, 并且报警值监控功能已打开, 则在显示屏上显示该状态。  
(参见" 显示超出报警值时记录焊接数据 ")  
在这种情况下, 根据情况进行调整。  
(参见设备操作说明书" 焊接期间的速度和温度设置 " 章节)

## 记录焊接数据

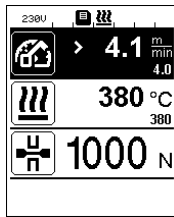
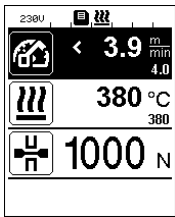
- 在焊缝末端松开张紧臂。  
一旦力低于已设置的阈值,即停止记录。  
准备下一个记录文件。在**状态行 (35)** 中除了电源电压外还交替显示新文件的编号,相应的  图标闪烁。

### 结束焊接

- 焊接作业结束后关闭驱动装置。
- 关闭加热器。
- 等待,直至  图标不再闪烁。
- 通过主开关关闭设备。

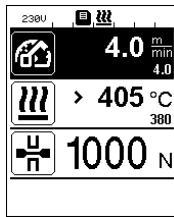
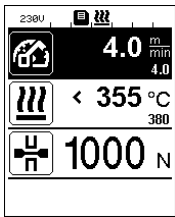
## 在焊接过程中显示超出报警值时记录焊接数据

如果"报警"已启用,则在焊接期间将持续监控速度、温度或力是否在规定的报警值范围内。如果超出报警值,将在设备上显示该情况。



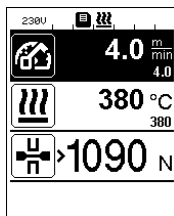
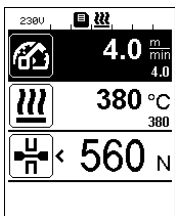
### 速度:

- 如果速度偏离公差下限,则  
- 速度显示符号闪烁。  
- 在实际值前面显示" < "符号。
- 如果声音报警已启用,则响起一个报警信号音。
- 如果速度偏离公差上限,则  
- 速度显示符号闪烁。  
- 在实际值前面显示" > "符号。
- 如果声音报警已启用,则响起一个报警信号音。



### 温度:

- 如果温度低于最小报警值,则  
- 温度显示符号闪烁。  
- 在实际值前面显示" < "符号。
- 如果声音报警已启用,则响起一个报警信号音。
- 如果温度高于最大报警值,则  
- 温度显示符号闪烁。  
- 在实际值前面显示" > "符号。
- 如果声音报警已启用,则响起一个报警信号音。



### 力:

- 如果力低于最小报警值,则  
- 力显示符号闪烁。  
- 在实际值前面显示" < "符号。
- 如果声音报警已启用,则响起一个报警信号音。
- 如果力高于最大报警值,则  
- 力显示符号闪烁。  
- 在实际值前面显示" > "符号。
- 如果声音报警已启用,则响起一个报警信号音。

## 焊接数据文件焊接数据记录

为每一次焊接创建一个单独的焊接数据文件。每一次焊接从操作张紧臂开始，到松开张紧臂结束。

每一道焊缝至少由一次焊接组成。如果出于焊接流程的需要，它也可以由多次焊接组成。

焊接数据文件的名称包括设备识别码、日期、时间和一个序列号，还可以选择文件名后缀。序列号每天从 001 开始，最大为 999。

## 焊接时不记录数据

为了在焊接时不记录数据，必须在设置菜单中关闭数据记录功能。

- 在**功能显示 (33)** 界面中通过旋转«e-Drive»  选择**设置菜单** .
- 将«e-Drive»  短暂按下。
- 在" 设置 "菜单中通过旋转«e-Drive»  选择" Welding Data Record. " (焊接数据记录) 选项并短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  选择" Data Recording " (数据记录) 并将«e-Drive»  短暂按下。  
通过旋转«e-Drive»  设置" 0 "并将«e-Drive»  短暂按下。
- 在**功能显示 (33)** 界面中通过旋转«e-Drive»  选择**图标 " 返回工作显示 "** .

## 断电











断电前的设备状态	时长 断电	断电后的设备状态
驱动装置和加热器已打开 (焊接过程和数据记录)。	≤ 5 秒	设备在没有重启保护的情况下，以与断电前相同的设置继续运行。数据记录继续，并且将数据增补到断电前创建的文件中。
驱动装置和加热器已打开 (焊接过程和数据记录)。	> 5 秒	设备启动，在显示器上出现初始显示。直到断电前记录的焊接数据都包含在记录文件中。
该设备不属于焊接过程。	-	设备启动，在显示器上出现初始显示。

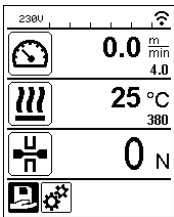
## 数据同步

由" myLeister 应用程序 "软件读取和同步自动焊接设备记录的焊接数据文件。为此必须打开自动焊接设备的 WLAN 模块。

**重要:**应定期使用" myLeister 应用程序 "软件进行数据同步。否则设备上未同步的数据可能由于操作单元出现故障等原因而丢失。


### 打开 WLAN 模块:

- 在**功能显示 (33)**界面中通过旋转«e-Drive»  选择**设置菜单** .
- 将«e-Drive»  短暂按下。
- 在"设置"菜单中通过旋转«e-Drive»  选择" WLAN Settings " (WLAN 设置) 选项并短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  选择"WLAN"并将«e-Drive»  短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  设置"1"并将«e-Drive»  短暂按下。
- 在**功能显示 (33)**界面中通过旋转«e-Drive»  选择**图标"返回工作显示"** .









### WLAN 连接状态显示:

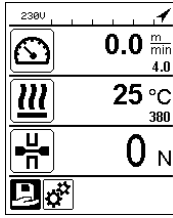
从 myLeister 应用程序 软件上进行自动焊接设备与 myLeister 应用程序 之间的数据交换。

如果将自动焊接设备与" myLeister 应用程序 "软件相连,则在**状态行 (35)**中显示图标 .



### 关闭 WLAN 模块:

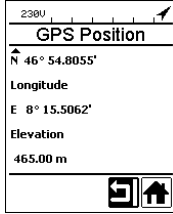
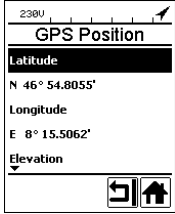
- 在**功能显示 (33)**界面中通过旋转«e-Drive»  选择**设置菜单** .
- 将«e-Drive»  短暂按下。
- 在" Setup " (**设置**) 菜单中通过旋转«e-Drive»  选择" WLAN Settings " (WLAN 设置) 选项并短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  选择" WLAN "并将«e-Drive»  短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  设置" 0 "并将«e-Drive»  短暂按下。
- 在**功能显示 (33)**界面中通过选装«e-Drive»  选择**图标"返回工作显示"** .

## 地理位置









### GPS 位置状态显示:

- 如果 GPS 接收能力足够且存在位置信息时,在状态行 (35) 中将显示  图标。例如在接收能力不足和等待有效的地理位置信息时,该图标闪烁。  
提示:在状态行的相同位置还显示 WLAN 连接状态。如果存在与 myLeister 应用程序的 WLAN 连接以及 GPS 位置信息,则显示图标 .

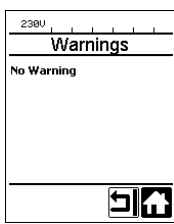






### 查询当前地理位置:

- 在功能显示 (33) 界面中通过旋转«e-Drive»  选择设置菜单 .
- 将«e-Drive»  短暂按下。
- 在"设置"菜单中通过旋转«e-Drive»  选择"Welding Data Record." (焊接数据记录) 选项并短暂按下。
- 通过旋转«e-Drive»  选择"GPS Position" (显示 GPS 位置) 并将«e-Drive»  短暂按下。

## 警告和故障信息

- 如果出现警告信息,用户仍可以继续工作。详细的警告信息内容可通过功能显示 (33) 在设置菜单中的"Show Warnings" (显示警告信息) 项下调出查看。  
**重要:**如果出现下列警告信息,则无法使用数据记录功能。
- 如果焊接期间出现警告信息,可以通过按键"向上"显示警告信息。
- 如果出现故障信息,则设备将关闭加热器,并且不可启用驱动装置。

信息类型	显示	故障代码/警告信息	故障描述
警告		Unknown HMI Version (未知 HMI 版本)	操作单元初始化时出现一个故障。 <sup>1</sup>
		Date/Time halted (日期/时间终止)	日期和时间功能初始化时出现一个故障。
		Invalid Date/Time (无效的日期/时间)	当前的日期/时间信息无效。
		Memory Full (存储器已满)	数据记录存储卡已满。记录数据期间在状态行 (35) 中  图标闪烁。

		Memory Card Access (存储卡存取)	<p>记录数据期间存储卡出现问题。在这种情况下将不再记录焊接数据,但焊接继续。</p> <p>在<b>状态行 (35)</b> 中  图标闪烁。显示屏上还会出现旁边的信息。通过将«e-Drive»  短暂按下来确认信息。</p>
		WLAN Module Access (WLAN 模块存取)	WLAN 模块存在问题。 <sup>2</sup>
		GPS Module Comm. (GPS 模块通信)	GPS 模块不发送数据。 <sup>3</sup>
<ol style="list-style-type: none"> <li>在这种情况下用户可以使用基本功能操作设备,不记录数据而进行焊接。</li> <li>出现该警告信息时可以使用数据记录功能。需要注意的是,因该问题可能出现数据无法从设备传输到 myLeister 应用程序 软件的情况。</li> <li>出现该警告信息时可以使用数据记录功能。需要注意的是,在 GPS 启用时数据文件中没有包含位置数据。</li> </ol>			

需采取相应的措施来消除所报告的警告条件:

故障代码/警告信息	措施
未知 HMI 版本	关闭设备,几秒钟后重新打开。 <sup>4</sup>
日期/时间终止	关闭设备,几秒钟后重新打开。 <sup>4</sup>
无效的日期/时间	在设置菜单的" Welding Data Record. " (焊接数据记录) 项下,通过" Date & Time " (设置日期和时间) 来设置日期和时间。
存储器已满	使用 myLeister 应用程序 软件进行数据同步。 <sup>4</sup>
存储卡存取	<p>在菜单中关闭并重新打开数据记录装置:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 松开夹紧杆并关闭驱动装置。</li> <li>· 在设置菜单中" Welding Data Record. " (焊接数据记录) 项下将" Data Recording " (数据记录) 设置为 0。</li> <li>· 几秒钟后重新将" Data Recording " (数据记录) 设置为 1 并退出菜单。</li> <li>· 重新打开驱动装置。(同样必须打开加热器。)</li> <li>· 准备记录文件,在<b>状态行 (35)</b> 中应不会再显示该警告信息。</li> </ul> <p>如果仍会生成警告信息:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 关闭驱动装置和加热器。</li> <li>· 通过主开关关闭设备。</li> <li>· 几秒钟后重新打开设备。</li> <li>· 重新打开加热器和驱动装置。</li> <li>· 准备记录文件,在<b>状态行 (35)</b> 中应不会再显示该警告信息。<sup>4</sup></li> </ul>
WLAN 模块存取	关闭设备,几秒钟后重新打开。 <sup>4</sup>
GPS 模块通信	关闭设备,几秒钟后重新打开。 <sup>4</sup>
<ol style="list-style-type: none"> <li>如果仍然显示警告信息,请联系莱丹服务中心。</li> </ol>	

# myLeister App 简要说明书

(正宗-使用手册的翻译)

文件版本:2.1

## App 版本

myLeister 2.1

## 关于本文件

本简要说明书介绍了以下主题的重要步骤：

- 首次启动
- 设置 Cloud 共享 的工作模式
- 设备
- LQS 功能
- 方案
- 工具
- 设置

## 首次启动

在首次启动 App 时,提示您接受最终用户许可证协议和数据保护声明。认真阅读这两个文件并对其进行确认,否则可能无法使用该 App。

### 注册/登录

只要接受了最终用户许可证协议和数据保护声明,则出现登录提示。

若您已经拥有一个 Microsoft、Google+ 或 Facebook 用户帐户并且希望将其用于 App,请使用该用户帐户登录。

- 若您要创建新的用户帐户,请选择“立即注册”。

在出现的窗口中输入以下信息：

- “电子邮件地址”：请输入一个目前使用的有效的邮箱地址。

在该邮箱中您将收到一封确认邮件。

- 点击“发送验证码”。

通过指定地址检查对应的邮箱。邮件中包含一个代码。

- 在输入栏中输入代码,并点击“验证”完成该过程。

- “新密码”：请设置您的密码。

- “确认新密码”：请在此处再次输入所选密码。

- “名”：请在此输入您的名字。

- “姓氏”：请在此输入您的姓氏。

- “显示名称”：请在此输入您的姓名。

- “工业部门”：请在此输入您公司的工业部门。

- 点击“创建”完成该过程。

然后,在后台设置您的私有云。只有您可访问这些数据。将您的工作模式设为 Cloud 私有。

如果您已拥有 myLeister 用户帐户,则可以直接登录并下载保存在云盘中的数据。



## 用工作模式 本地 更新现有的 LQS App

### 重要提示：

在该工作模式下，您的数据仅在您的工作站上提供。  
定期创建您工作站的数据备份。

### 重要提示：

无法事后将本地数据传输到云。

## 用云盘工作模式更新现有的 LQS App

如果您在云模式下于终端设备上使用了现有的 LQS 安装并且已经将该安装更新为新的 myLeister App，则自动用您的用户数据登录。您的现有云数据自动保存在一个共用云中。也将纳入所有用户及相关的权限。

此外，也将为您设置一个只有您可访问的私有云。自动将您的工作模式设为 Cloud 共享，以便您可以直接访问您现有的 LQS 数据。

## 设置工作模式 Cloud 共享

用工作模式 Cloud 共享 可以与不同的用户分享您的数据。可以邀请或重新注销新的用户。

- 为了使用工作模式云共享，必须在 设置 > 账号 下点击 创建公司。
- 然后您可以在“公司”一项下补充有关公司名称、街道、城市、邮政编码和国家的信息。点击 OK 完成该过程。

您作为共用云的创建者自动被定义为管理员。

如果用共用云进行工作，则可以在 设置 > 账号 下管理您的公司和用户。只有具备管理权限的用户才能管理所有选项栏。

## 管理公司和用户

### 公司：

作为管理员，您可以管理公司信息。

- 点击“公司”。显示的窗口中包含您现在可以相应调整的公司信息。

### 用户管理：

作为管理员，您可以将公司其他员工注册为用户。为每位员工创建自己的用户帐户。

用户管理可在 设置 > 账号 下找到。

- 点击“用户管理”。
- 点击“添加用户”。
- 输入新用户目前使用的电子邮件地址。
- 选项“管理员”：如果新用户也应具备管理员权限，请选择此选项。此外，您也可以事后为现有用户分配或撤销该权限。
- 点击“保存”完成该过程。

员工必须执行以下操作：

- 一封邀请邮件将发送到指定的邮箱地址。
- 被邀请的用户必须点击邮件中的链接。由此进入注册页面。

- 在注册页面中, 员工必须按照以下步骤操作:
- 如果用户在其 Microsoft、Google+ 或 Facebook 上收到了邀请邮件, 点击相应的账户图标并登录。
- 如果用户现有 myLeister 用户帐户电子邮件地址收到邀请邮件, 则可以直接用用户名和密码登录。

此操作将关闭新用户的注册过程。

- 在所有其它情况下, 用户选择“立即注册”(立即注册) 并进行注册。

在出现的窗口中必须输入以下信息:

- “电子邮件地址”: 输入您将收到确认邮件的邮箱地址。
- 点击“发送验证码”。通过指定地址检查对应的邮箱。
- 输入邮件中的代码, 并点击“验证”(验证代码) 完成该过程。
- “新密码”: 请设置您的密码。
- “确认新密码”: 请在此处再次输入所选密码。
- “名”: 请在此输入您的名字。
- “姓氏”: 请在此输入您的姓氏。
- “显示名称”: 请在此输入您的姓名。
- “工业部门”: 请在此输入您公司的工业部门。
- 点击“创建”完成该过程。

#### 注销用户:

作为管理员, 您可以从您的共用云中注销用户。

- 点击“用户管理”。
- 点击您要从共用云中注销的用户名。
- 点击“删除”完成该过程。

注销的用户现在无法再访问共用云中的数据。用户创建的数据保持不变。

#### 注销:

如果工作站的另一位员工想在其用户帐户下使用 App 工作, 则您必须退出。

#### 切换用户

通过执行以下步骤切换用户:

- 点击包含用户名的菜单。
- 点击“退出”。
- 将出现开始屏幕。
- 使用您的用户名和密码登录。

## 工作模式 本地

本地工作模式现在只在已用本地数据将 LQS 安装更新为 myLeister App 的终端设备上还可用。

如果在本地工作模式下工作,则无需以用户身份登录。

### 重要提示:

在该工作模式下,您的数据仅在您的工作站上提供。  
定期创建您工作站的数据备份。

### 重要提示:

无法事后将本地数据传输到云。

有以下功能可供您使用:

- 注册机器。
- 同步机器数据文件以及恢复机器档案文件。
- 分析和编辑焊接数据。
- 管理配方
- LiveView
- Toolbox

## 设备

### 注册机器

为了 App 可以与焊接设备通信并且所有可用的功能都已激活,必须在 App 中注册该设备。

- 在菜单“单位”中点击“搜索机器”。
- 在很短的时间后将列出带提示“添加设备”和一个加号的设备。
- 点击该设备并在机器设置中选择“注册机器”。
- 在机器显示屏上您会看见一个代码。在显示的 App 窗口中输入该数字代码,然后点击“注册机器”确认。
- 现在,将列出不带提示“添加设备”和加号的设备。

随着设备的注册,现在有附加功能可用。功能的可用性取决于设备的型号和/或固件版本:

### 设备编号

在菜单项“库存编号”下可以为该设备分配一个唯一的识别号。


- 将所需的名称输入到文本框中并保存输入。

### LiveView

LiveView 可使您在焊接之前、期间和之后在一个移动设备上实时显示和监控所设置的焊接参数和焊接设备的实际值。此外,也可显示警告和故障信息。

- 选择所需的焊接设备。
- 点击 LiveView。只在所选的设备已激活且支持 LiveView 功能时,该选项才处于激活状态下。

所选焊接设备的 LiveView 弹出。您现在可看到当前参数以及警告和故障信息。

· 点击设置, 设备的设置概览弹出。现在, 可以在此进行所有相关的设置。然后, 在离开该菜单时将设置传输到该焊接设备上。

### 清除设备

- 在菜单“单位”中点击待清除的设备。
- 然后点击“清除设备”。确认随后出现的安全提示信息。

### 提示:

App 中该机器的数据不会被删除。在 LQS 菜单中仍可看到该设备。

### LQS 功能

借助 LQS 功能可以将记录的焊接数据从焊接设备传输到 App 中。然后, 可以分析这些数据以进行质量保证/监控并保存为 PDF 报告。

- 更多信息可转至“LQS 功能”一章查看。

### 方案

借助方案功能可以在 App 中保存焊接参数组合并通过云同步。然后, 可以将这些配方传输到兼容的焊接设备上。可以将焊接设备上设置的配置传输到 App 上。

- 更多信息可转至“方案”一章查看。


## LQS 功能

在启动 LQS 功能之前, 请在设置中设置功能:


- 如“设置”一章中“LQS 设置”下所述, 执行该步骤。

如果选择了菜单“LQS”, 则向您列出所有已注册的设备。

### 同步设备的数据

· 在要同步其数据的设备上点击。只在所涉的设备也可用时, 才能进行同步。否则, 该按键不可用



### 恢复机器档案文件

- 在要同步其数据的设备上点击。
  - 在对话框中选择要从中恢复数据的档案文件夹。
- 用“恢复”启动数据恢复。

### 分析焊接数据


· 在机器列表中点击要分析其焊接数据的设备。

此时, 所有数据文件均列出。这些文件按照日期和时间排序, 最新的文件位于顶部。尚未分析的数据文件以粗体显示。

· 另外, 您还可以将数据文件标记为测试焊接或焊接故障。

· 如有必要, 可以隐藏被标记为测试焊接或焊接故障的文件。

为此, 选择右上方的选项“隐藏测试焊缝”和/或“隐藏焊接故障”。

· 点击数据文件的名称, 然后点击“分析”以继续。

· 现在将通过分析步骤引导您完成操作。

在屏幕上边框上可找到所选数据文件的信息和您现在在哪个步骤中。

### 方案

请在这里填写有关创建方案的所有信息。必填框用红色标记。在此也可以添加建筑项目或管理您的建筑项目。为此，点击“添加”+。

## 图形

该图形显示的是所记录变量（温度、速度和焊接压力）与焊缝长度的关系曲线。您可以缩放图形。参见“图形导航”章节。

### 提示：

若您要在报告中补充图形，必须在“LQS 设置”菜单中的“图形”标题下选择“添加图形到 PDF 报告”选项。

## 表格

焊缝的汇总以表格形式显示。

在“记录”☐☐下可显示所有记录的值

红色数值表示超出设定的极限值范围。

若您只想查看并记录超出设定的极限值范围的数值，请选择“简要报告”选项。

- 通过“添加焊缝”+ 您在方案中最多可以再添加三个同一天的焊缝。
- 通过“保存”☐可以备份您的缝隙并将其导出为 PDF 和/或 CSV 文件：

## Windows:

显示可为 PDF 或者 CSV 文件选择保存位置的对话框。

## Android:

所选的文件自动保存在内部设备存储器的 Documents > myLeister > Leister LQS 下。

## iOS:

所选的文件自动保存在 iCloud 驱动器的文件夹 myLeister > LQS > 中。

## 图形中的导航 (仅 Windows 版本)

### 缩放：

- 当您鼠标指针停留在图形上并滚动鼠标滚轮时，可以放大或缩小图形。两根轴同时被缩放。
- 若您只想缩放图形的水平轴，请将鼠标指针停留在距离刻度上并滚动鼠标滚轮。
- 若您只想缩放图形的垂直轴，请将鼠标指针停留在相应的垂直刻度上并滚动鼠标滚轮。
- 点击“缩放到合适大小”🔍，以便再次显示所有图形。

### 显示详细视图：


- 当您在图形中绘制出一块区域时，该部分将作为详细视图显示在左侧。
- 若您要删除创建的详细视图，选中该视图，然后点击垃圾桶图标。

### 提示：

若您要在报告中补充图形，必须在“设置 > LQS 设置”菜单中的“图形”标题下选择“添加图形到 PDF 报告”选项。

## 编辑报告

- 在 LQS 功能的主视图中点击☐。

- 在列表中选择建筑项目。
- 现在列出已分配给所选建筑项目的**所有**分析文件。这些文件按照日期和方案编号降序排序。
- 点击方案,然后点击“分析”以继续。
- 现在将通过分析步骤重新引导您完成操作。详情请参见“分析焊接数据”一节。



## 方案

用功能方案自己管理优选的焊接参数。将您的参数发给所有已注册的 Leister 设备(前提是设备带有兼容的 WLAN 系统和兼容的固件)。从设备中读取您的配方(焊接参数)并通过 myLeister 云将其分享给您的组或公司。

- 从列表中选择已注册的设备。

现在,在左侧列表中可看到所有为该设备类型保存的配方。在右侧列表中可找到所选焊接设备上现有的配方。


如果所选的焊接设备未激活(灰色显示),则右侧列表禁用并且不显示任何内容。

用“添加”+可以在左侧列表中添加配方。注意在一个焊接设备上最多可保存 10 个配方。填写所有栏并用保存配方。

用箭头和可以将所创建的配方从配方库移到所选的设备上或从设备移到配方库中。

为了编辑配方,必须选择该配方,然后选择。

用可以删除所选的配方。

只在用离开菜单时,才能将移到焊接设备上的配方传输到该焊接设备上。

## 工具

在菜单“工具”中可找到在平常工作中可为您提供帮助的有用功能。

### 电源线检测器

借助电源线检测器可检查电源线尺寸是否适用于您的设备或设备的理想电源线是什么规格。

- 根据铭牌填写焊接设备的额定功率,单位:W
- 根据铭牌填写焊接设备的额定电压,单位:V
- 填写额定电压,单位:V
- 如果焊接设备拥有电源电压显示,则填写焊接设备的当前电源电压,单位:V。默认情况下,在此填写所输入焊接设备额定电压减去 10%。

然后,计算出通过电源线的电流和焊接设备上实际可用的功率。此外,在电源线横截面不同时计算出最大可能的电源线长度。

### 单位换算器

单位换算器有助于您换算全局重要单位如温度、重量等,以及面积计算和其他很多操作。

### 工艺热量公式

在工艺热量公式工具中,有用于计算最适合于您和应用的空气加热器或风扇的不同公式可用。

在此, 具有简单配置器的 myLeister App 可为您提供帮助, 在其中只需输入应用所需的功率值。

## 文件 (仅限 Android 和 iOS 版本)

您可以在文件中找到所有在 App 中创建并导出的文件, 例如导出的 LQS 报告。文件保存在以相应功能命名的目录中。

## 设置

### 账号

在 Account 下可找到 myLeister Account 设置。此外, 在此可以将将在 App 中创建的数据同步到云中。

### 用户管理:

只在设置了共用云时可用。更多信息请见设置云工作模式共享一章。

### 创建公司:

用该命令可以设置共用云。更多信息请见设置共用云工作模式一章。

## 工作模式

在工作模式设置下可以在不同的工作模式之间切换。

### 工作模式:

只在终端设备上有本地数据时可用。

在本地模式和云之间切换。如果激活云模式并且还没有登录, 则将提示您登录。

### 云模式:

只在设置了共用云时可用。



在云工作模式私有 和云共享之间切换。

## LQS 设置

在开始分析数据之前, 请先为 LQS 功能进行设置。

### PDF 页眉标识 (10:1):

您可以添加公司标志, 它会显示在 PDF 报告的标题行中。为了最佳显示标志, 标志图形的页面比例应为 10:1。

- 选择“添加”。然后, 在出现的对话框窗口中选择标志图形。
- 为了重新移除所添加的标志, 选择“删除”。

### PDF 报告标题:

选择要在 PDF 报告上显示哪个标题。

- 为报告激活所需的标题。

### 图形:

- 若您要在报告中补充图形, 请激活此选项。

## CSV 导出设置:

当您从数据文件从机器同步到工作站上时,可以从这些数据文件中创建一个 CSV 文件。

- 若您要从数据文件中创建一个 CSV 文件,请激活此选项。

## -Windows:

- 如果尚未定义保存位置,将出现一个对话框窗口,在这里必须确定 CSV 文件的保存位置。
- 若您要从其它路径导出 CSV 文件,请点击“更改路径”。

## -Android:

CSV 文件自动保存在内部设备存储器的 Documents > myLeister > Leister LQS > CSV Files 下。

## -iOS:

CSV 文件自动保存在 iCloud 驱动器的文件夹 myLeister > LQS > CSV Files 中。

## 提示:

在同步机器数据文件之前,请选择此选项。

## 建筑项目:

在此可以管理您的建筑项目。

- 点击“建筑项目”。
- 点击“添加”接收新的建筑项目。
- 在出现的窗口中您可以输入以下信息:
  - 描述说明:指定建筑项目名称或描述建筑项目内容。
  - 街道、城市、邮政编码、国家:建筑项目的地址信息。
  - 选项“活跃”:该选项已默认选中。

如果您不再希望施工现场的分析数据显示在建筑项目列表中,请不要选择“活跃”。

- 点击“保存”完成该过程。

## 机器设置

在此可找到已注册设备的设置。

## 日期和时间

确定所连接焊接设备的日期和时间是否要自动与终端设备的系统日期和系统时间同步。

每天在焊接数据同步过程中执行一次更新。只有 HMI 固件版本为 2.06 或更高版本的设备会执行自动更新。

## 选择语言 (仅 Windows 版本)

使用该选项您可以更改 myLeister App 的语言。默认情况下,App 会根据工作站的操作系统选择语言。

- 若要更改语言,请从列表中选择一种语言。
- 重新启动 App。

## 一般设置

### 通知

您可以在这里通过 App (提示等) 打开和关闭通知。即使关闭通知,也会显示故障信息。

### 首选地图提供商 (用于坐标等)

您可以在这里选择用于坐标可视化 (例如:对于 PDF 报告中的坐标链接) 的地图提供商。







Your authorised Service Centre is:

Leister Technologies AG  
Galileo-Strasse 10  
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland

Tel. +41 41 662 74 74

Fax +41 41 662 74 16

[www.leister.com](http://www.leister.com)

[sales@leister.com](mailto:sales@leister.com)